

Instructions for use

WASHING MACHINE

GB

GB

English, 1

BG

БЪЛГАРСКИ, 13

GR

ΕΛΛΗΝΙΚΑ, 25

ES

Español, 37

FR

Français, 49

UA

Українська, 61

CIS

Русский, 73

WITXL 1051

Contents

Installation, 2-3

Unpacking and levelling
Electric and water connections
The first wash cycle
Technical details

Care and maintenance, 4

Cutting off the water or electricity supply
Cleaning your appliance
Caring for your appliance door and drum
Cleaning the pump
Checking the water inlet hose
Cleaning the detergent dispenser

Precautions and advice, 5

General safety
Disposal
Saving energy and respecting the environment

Washing machine description, 6-7

Control panel
How to open and shut the drum
Leds

Starting and Programmes, 8

Briefly: how to start a programme
Programme table

Personalisations, 9

Setting the temperature
Setting the spin cycle
Functions

Detergents and laundry, 10

Detergent dispenser
Bleach cycle
Preparing your laundry
Special items

Troubleshooting, 11

Service, 12

Before calling for Assistance

Installation

GB

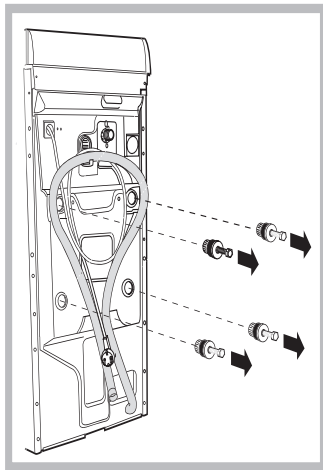
! Keep this instruction manual in a safe place for future reference. Should the appliance be sold, transferred or moved, make sure the instruction manual accompanies the washing machine to inform the new owner as to its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information on installation, use and safety.

Unpacking and levelling

Unpacking

1. Unpack the washing machine.
2. Check whether the washing machine has been damaged during transport. If this is the case, do not install it and contact your retailer.



3. Remove the four protective screws and the rubber washer with the respective spacer, situated on the rear of the appliance (see figure).

4. Seal the gaps using the plastic plugs provided.

5. Keep all the parts: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.

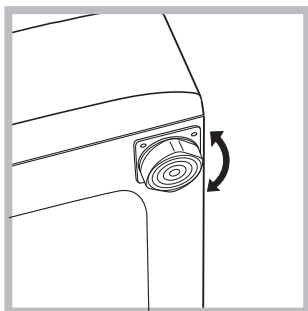
Warning: should the screws be re-used, make sure you fasten

the shorter ones at the top.

! Packaging materials are not children's toys.

Levelling

1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or other.



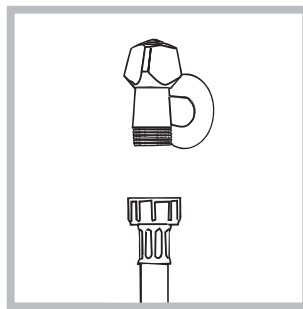
2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (see figure); the angle of inclination, measured according to the worktop, must not exceed 2°.

Levelling your appliance correctly will provide it with stability and avoid any vibrations, noise and shifting during operation.

If it is placed on a fitted or loose carpet, adjust the feet in such a way as to allow enough room for ventilation beneath the washing machine.

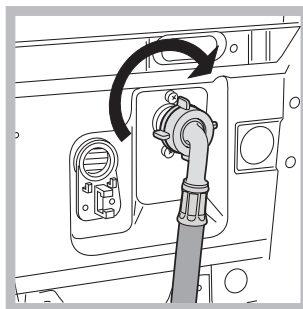
Electric and water connections

Connecting the water inlet hose



1. Connect the supply pipe by screwing it to a cold water tap using a 3/4 gas threaded connection (see figure).

Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



2. Connect the other end of the water inlet hose to the washing machine, screwing it onto the appliance's cold water inlet, situated on the top right-hand side on the rear of the appliance (see figure).

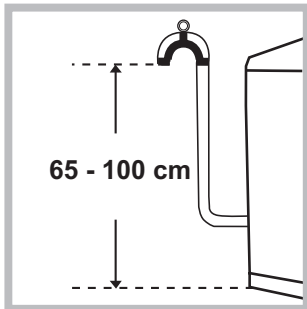
3. Make sure there are no kinks or bends in the hose.

! The water pressure at the tap must be within the values indicated in the Technical details table (on the next page).

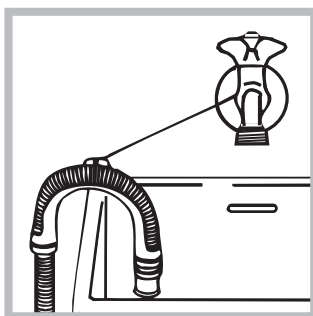
! If the water inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised serviceman.

! Never use hoses that have already been used.

Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a drainage duct or a wall drain located at a height between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, rest it on the side of a washbasin or bathtub, fastening the duct supplied to the tap (see *figure*). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table (*see opposite*);
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table (*see opposite*);
- the socket is compatible with the plug of the washing machine. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The washing machine must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

! When the washing machine has been installed, the electricity socket must be within easy reach.

! Do not use extension cords or multiple sockets.

! The cable should not be bent or compressed.

! The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these regulations are not respected.

The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, setting the 90°C programme without a pre-wash cycle.

Technical details

Model WITXL 1051

Dimensions 40 cm wide
85 cm high
60 cm deep

Capacity from 1 to 6 kg

Electric connections Please refer to the technical data plate fixed to the machine.

Water connections maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 42 litres

Spin speed up to 1000 rpm

Test wash cycles in accordance with directives 1061/2010 and 1015/2010. Programme : Cotton standard 60°C;
Programme : Cotton standard 40°C.



This appliance is compliant with the following European Community Directives:
- 2004/108/CE (Electromagnetic Compatibility)
- 2006/95/CE (Low Voltage)
- 2012/19/EU

Care and maintenance

GB

Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the washing machine and help to prevent leaks.
- Unplug the washing machine when cleaning it and during all maintenance work.

Cleaning the washing machine

The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

Caring for the door and drum of your appliance

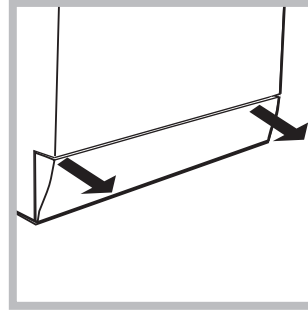
- Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

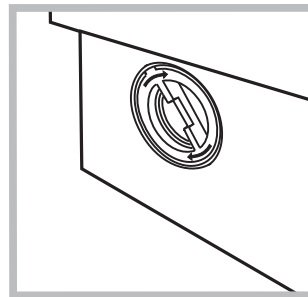
The washing machine is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber which protects the pump, situated in its bottom part.

! Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (see figure);
2. unscrew the lid by rotating it anti-clockwise (see figure): a little water may trickle out. This is perfectly normal;



3. clean the inside thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use second-hand hoses.

How to clean the detergent dispenser

Disassembly:

Press lightly on the large button on the front of the detergent dispenser and pull it upwards (fig. 1).

Cleaning:

Then clean the dispenser under a tap (fig. 3) using an old toothbrush and, once the pair of siphons inserted in the top of compartments 1 and 2 (fig. 4) have been pulled out, check whether the same are not clogged and then rinse them.

Reassembly:

Do not forget to reinsert the pair of siphons into the special housings and then to replace the dispenser into its seat, clicking it into place (fig. 4, 2 and 1).



Fig. 1

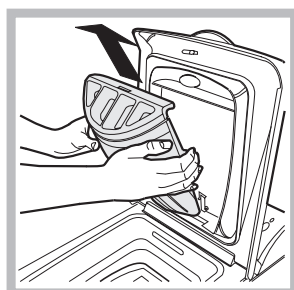


Fig. 2

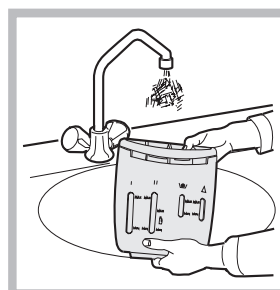


Fig. 3

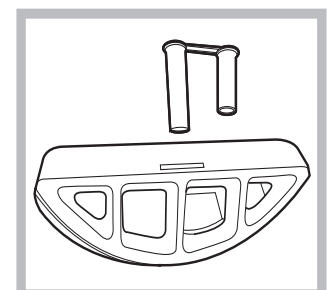


Fig. 4

! The washing machine was designed and built in compliance with the applicable international safety regulations. The following information is provided for your safety and should consequently be read carefully.

General safety

- This appliance has been designed for non-professional, household use and its functions must not be changed.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Never touch the washing machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable to unplug the appliance from the electricity socket. Pull the plug out yourself.
- Do not touch the drain water as it could reach very high temperatures.
- Never force the washing machine door: this could damage the safety lock mechanism designed to prevent any accidental openings.
- In the event of a malfunction, do not under any circumstances touch internal parts in order to attempt repairs.
- Always keep children well away from the appliance while in operation.
- Should it have to be moved, proceed with the help of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading your laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

Disposal

The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers may take their old appliance to public waste collection areas, other communal collection areas, or if national legislation allows return it to a retailer when purchasing a similar new product. All major household appliance manufacturers are active in the creation of systems to manage the collection and disposal of old appliances.

Saving energy and respecting the environment

Environmentally-friendly technology

If you only see a little water through your appliance door, this is because thanks to the latest technology, your washing machine only needs less than half the amount of water to get the best results: an objective reached to respect the environment.

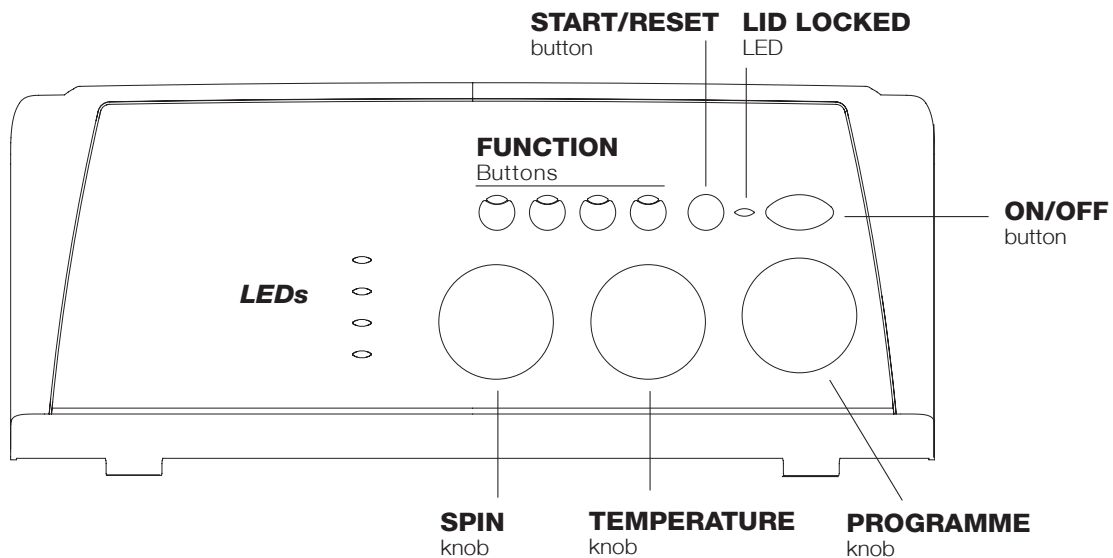
Saving on detergent, water, energy and time

- To avoid wasting resources, the washing machine should be used with a full load. A full load instead of two half loads allows you to save up to 50% on energy.
- The pre-wash cycle is only necessary on extremely soiled garments. Avoiding it will save on detergent, time, water and between 5 and 15% energy.
- Treating stains with a stain remover or leaving them to soak before washing will cut down the need to wash them at high temperatures. A programme at 60°C instead of 90°C or one at 40°C instead of 60°C will save up to 50% on energy.
- Use the correct quantity of detergent depending on the water hardness, how soiled the garments are and the amount of laundry you have, to avoid wastage and to protect the environment: despite being biodegradable, detergents do contain ingredients that alter the natural balance of the environment. In addition, avoid using fabric softener as much as possible.
- If you use your washing machine from late in the afternoon until the early hours of the morning, you will help reduce the electricity board's peak load. The Delay Timer option helps to organise your wash cycles accordingly.
- If your laundry has to be dried in a tumble dryer, select a high spin speed. Having the least water possible in your laundry will save you time and energy in the drying process.

Washing machine description

GB

Control panel



Detergent dispenser to add detergent and fabric softener.

LEDs to find out which wash cycle phase is under way. If the Delay Timer function has been set, the time left until the programme starts will be indicated.

FUNCTION keys to select the functions available. The button corresponding to the function selected will remain on.

SPIN SPEED knob to set the spin speed or exclude the spin cycle completely.

TEMPERATURE knob to set the temperature or the cold wash cycle.

ON/OFF key to turn the washing machine on and off.

START/RESET key to start the programmes or cancel incorrect settings.

ON-OFF/LID LOCK led, to find out whether the washing machine is on (flashing) and if the lid may be opened.

PROGRAMME knob to set the programmes. The knob stays still during the cycle.

Standby mode

This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON/OFF button briefly and wait for the machine to start up again.

ON-OFF/LID LOCK led:

If this LED is on, the appliance Lid is locked to prevent it from being opened accidentally; to avoid any damages, you must wait for the lamp to flash before you open the Lid.

! The rapid flashing of the ON-OFF/LID LOCK Led together with the flashing of at least one other LED indicates there is an abnormality.

How to open and to close the drum

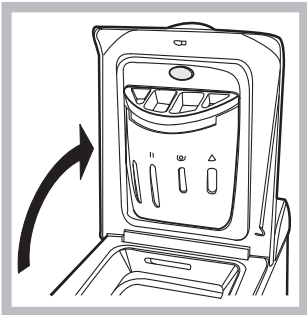


Fig. 1

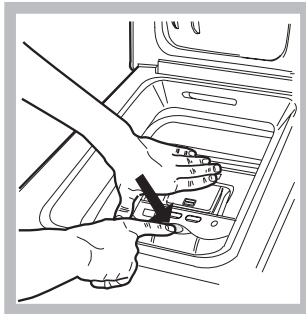


Fig. 2



Fig. 3

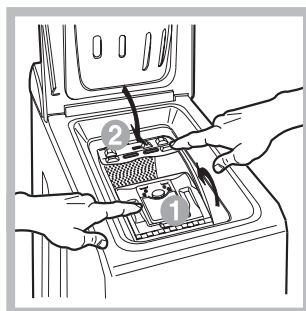


Fig. 4

A) Opening (Fig. 1).

Lift the external lid and open it completely.

B) Then open the drum using both hands as shown in Fig. 2:

- press the button indicated by the arrow in Fig. 2 lightly downwards, with one hand firmly resting on the doors to prevent them from suddenly opening and hurting your fingers;
- therefore follow the appliance doors along as these unhook and open easily.

C) Loading the washing machine. (Fig. 3).

D) Shutting (Fig. 4).

- close the drum fully by first shutting the front door followed by the rear one;
- then ensure the hooks on the front door are perfectly housed within the seat of the rear door;
- after the hooks have clicked into position, press both doors lightly downwards to make sure they do not come loose;
- finally shut the external lid.

Leds

The LEDS provide important information. This is what they can tell you:

Delay set:

If the Delay Timer function has been enabled (see page 9), once you have started the programme, the LED corresponding to the delay set will begin to flash:



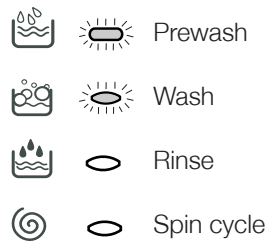
As time passes, the remaining delay will be displayed, and the corresponding LED will flash:



Once the set delay is complete, the flashing LED will turn off and the programme set will start.

Cycle phase under way:

During the wash cycle, the LEDs gradually illuminate on to indicate the cycle phase under way:



Note: during draining, the LED corresponding to the Spin cycle phase will be turned on.

Function buttons

The FUNCTION BUTTONS also act like LEDS. When a function is selected, the corresponding button is illuminated.



If the function selected is incompatible with the programme set, the button will flash and the function will not be enabled.

If you set a function that is incompatible with another function you selected previously, only the last one selected will be enabled.





Starting and Programmes

GB

Briefly: starting a programme

1. Switch the washing machine on by pressing button . All the LEDs will light up for a few seconds and the ON-OFF/DOOR LOCK Led will begin to flash.
2. Load your laundry into the washing machine, add the detergent and any fabric softener and shut the appliance door.
3. Set the PROGRAMME knob to the programme required.
4. Set the wash temperature.
5. Set the spin speed.
6. Start the programme by pressing the START/RESET button. To cancel it, keep the START/RESET button pressed for at least 2 seconds.
7. When the programme is finished, the ON-OFF/DOOR LOCK Led will flash to indicate that the appliance door can be opened. Take out your laundry and leave the appliance door ajar to allow the drum to dry thoroughly. Turn the washing machine off by pressing button .

Programme table

Wash cycles	Description of the wash cycle	Max. temp. (°C)	Max. speed (rpm)	Detergents				Max. load (kg)	Residual dampness %	Energy consumption kWh	Total water lt	Cycle duration
				Prewash	Wash	Fabric softener	Bleach					
Standard												
1	Cotton with prewash: extremely soiled whites.	90°	1000	●	●	●	-	6	62	1,92	67	160'
2	Cotton: extremely soiled whites.	90°	1000	-	●	●	●	6	62	1,99	62	145'
3	Coloured Cottons: lightly soiled whites and delicate colours.	40°	1000	-	●	●	●	6	62	0,65	54	90'
4	Synthetics: heavily soiled resistant colours.	60°	800	-	●	●	●	3	44	0,85	39	110'
4	Synthetics (3): lightly soiled resistant colours.	40°	800	-	●	●	●	3	44	0,53	39	100'
	Cotton Standard 60°C (1): heavily soiled whites and resistant colours.	60°	1000	-	●	●	●	6	62	1,03	50,0	190'
	Cotton Standard 40°C (2): lightly soiled whites and delicate colours.	40°	1000	-	●	●	●	6	62	1,02	65	185'
7	Wool: for wool, cashmere, etc.	40°	800	-	●	●	-	1	-	-	-	65'
8	Cotton Standard 20°C	20°	1000	-	●	●	●	6	-	-	-	180'
Time 4 you												
9	Cotton: Heavily soiled whites and fast colours	60°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	60'
10	Cotton: Lightly soiled whites and delicate colours (shirts, jumpers, etc.)	40°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	50'
11	Synthetics: Delicate colours (all types of slightly soiled garments)	40°	800	-	●	●	-	2,5	-	-	-	40'
12	Express: to refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand).	30°	800	-	●	●	-	3	71	0,25	33	30'
Sport												
13	Special Shoes	30°	600	-	●	●	-	Max. 2 pairs	-	-	-	55'
14	Sport Intensive	30°	600	-	●	●	-	3	-	-	-	85'
Partial programmes												
	Rinse	-	1000	-	-	●	●	6	-	-	-	36'
	Spin + Drain	-	1000	-	-	-	-	6	-	-	-	16'

The length of cycle shown on the display or in this booklet is an estimation only and is calculated assuming standard working conditions. The actual duration can vary according to factors such as water temperature and pressure, the amount of detergent used, the amount and type of load inserted, load balancing and any wash options selected.


1) Test wash cycle in compliance with directive 1061/2010: set wash cycle with a temperature of 60°C.

This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 60°C. The actual washing temperature may differ from the indicated value.

2) Test wash cycle in compliance with directive 1061/2010: set wash cycle with a temperature of 40°C.

This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 40°C. The actual washing temperature may differ from the indicated value.

For all Test Institutes:

- 2) Long wash cycle for cottons: set wash cycle  with a temperature of 40°C.
- 3) Long wash cycle for synthetics: set wash cycle 4; with a temperature of 40°C.

Notes

- For programmes 9 and 10, we advise against exceeding a wash load of 3.5 kg.
- For programme 14 we advise against exceeding a wash load of 3 kg.

Cotton Standard 20°C (wash cycle 8) ideal for lightly soiled cotton loads. The effective performance levels achieved at cold temperatures, which are comparable to washing at 40°, are guaranteed by a mechanical action which operates at varying speed, with repeated and frequent peaks.

Express (wash cycle 12) this wash cycle was designed to wash lightly soiled garments quickly: it lasts just 30 minutes and therefore saves both energy and time. By selecting this wash cycle (12 at 30°C), it is possible to wash different fabrics together (except for wool and silk items), with a maximum load of 3 kg.

Setting the temperature

Turn the TEMPERATURE knob to set the wash temperature (see Programme table).
The temperature can be lowered, or even set to a cold wash (❄).

Setting the spin speed

Turn the SPIN SPEED knob to set the spin speed for the programme selected.
The maximum spin speeds for each programme are as follows:

Programmes	Maximum spin speed
Cottone	1000 rpm
Synthetics	800 rpm
Wool	800 rpm
Silk	no

The spin speed can be lowered, or the spin cycle can be excluded altogether by selecting symbol .
The washing machine will automatically prevent you from selecting a spin speed higher than the maximum speed for each programme.

Note. To avoid excessive vibrations, before every spin cycle the machine distributes the load in a uniform manner by continuously rotating the drum at a speed which is slightly faster than the normal washing speed.
When, despite repeated attempts, the load is still not evenly distributed, the machine spins at a lower speed than the set frequency.
If the load is excessively unbalanced, the machine attempts to distribute it instead of spinning.
The balancing attempts may extend the total duration of the cycle, up to a maximum of 10 minutes.

Functions

To enable a function:

1. press the button corresponding to the desired function, according to the table below;
2. the function is enabled when the corresponding button is illuminated.

Note: The rapid flashing of the button indicates that the corresponding function cannot be selected for the programme set.

Option	Effect	Comments	Enabled with programmes:
 Delay Timer	Delays the start of the wash by up to 9 hours.	Press the button repeatedly until the LED corresponding to the desired delay is turned on. The fifth time the button is pressed, the function will be disabled. N.B.: Once you have pressed the Start/Reset button, the delay can only be decreased if you wish to modify it.	All
 Bleaching	Bleaching cycle designed to remove the toughest stains.	Please remember to pour the bleach into extra compartment 4 (see page 10). This option is incompatible with the EASY IRON option.	2, 3, 4, , , 8 and Rinse cycle.
 Easy iron	By selecting this function, the wash and spin cycles will be modified in order to reduce the formation of creases. At the end of the cycle the washing machine will perform slow rotations of the drum.	To drain the water so that the laundry may be removed, press the START/RESET button. This option is incompatible with the BLEACHING option.	1, 2, 3, 4, , , 8, 9, 10, 11.
 Extra Rinse	Increases the efficiency of the rinse.	Recommended when the appliance has a full load or with large quantities of detergent.	1, 2, 3, 4, , , 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, and Rinse cycle.

Detergents and laundry

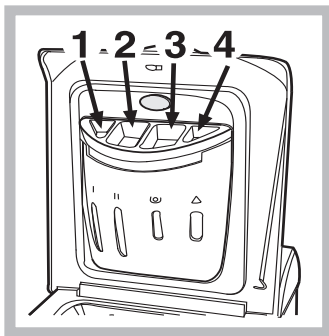
GB

Detergent dispenser

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent won't necessarily make for a more efficient wash, and may in fact cause build up on the interior of your appliance and even pollute the environment.

! Use powder detergent for white cotton garments, for pre-washing, and for washing at temperatures over 60°C.

! Follow the instructions given on the detergent packaging.



Open up the detergent dispenser and pour in the detergent and fabric softener, as follows.

compartment 1: Detergent for pre-wash (powder)

compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)

Liquid detergent should only be poured in immediately prior to the wash cycle start.

! Do not use hand wash detergent because it may form too much foam.

compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)

When pouring the softener in compartment 3, avoid exceeding the "max" level indicated.



The softener is added automatically into the machine during the last wash. At the end of the wash programme, some water will be left in compartment 3. This is used for the inlet of denser fabric softeners into the machine, i.e. to dilute the more concentrated softeners. Should more than a normal amount of water remain in compartment 3, this means the emptying device is blocked. For cleaning instructions, see page 4. The fabric softener should not overflow from the grid.

compartment 4: Bleach

Bleach cycle

Traditional bleach should be used on sturdy white fabrics, and delicate bleach for coloured fabrics, synthetics and for wool.

When pouring in the bleach, be careful not to exceed the "max" level indicated on compartment 4 (see figure).

To run the bleach cycle alone, pour the bleach into compartment 4 and set the Rinse programme  (for cotton fabrics) and push the button  Bleaching.

Preparing your laundry

- Divide your laundry according to:
 - the type of fabric/the symbol on the label.
 - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all pockets and check for loose buttons.
- Do not exceed the values listed in the "Table of wash cycles", which refer to the weight of the laundry when dry.

How much does your laundry weigh?

- 1 sheet 400-500 g
- 1 pillow case 150-200 g
- 1 tablecloth 400-500 g
- 1 bathrobe 900-1,200 g
- 1 towel 150-250 g

Special items

Wool: for best results, use a specific detergent, taking care not to exceed a load of 1 kg.

Your washing machine could fail to work. Before calling for Assistance (see page 12), make sure the problem can't easily be solved by consulting the following list.


Problem

Possible causes/Solution:

The washing machine won't start.

- The appliance is not plugged into the socket, or not enough to make contact.
- There has been a power failure.

The wash cycle won't start.

- The appliance door is not shut properly. The Lid locked Led flashes.
- The  button has not been pressed.
- The START/RESET button has not been pressed.
- The water tap is not turned on.
- A delayed start has been set (using the Delay Timer, see page 9).

The washing machine fails to load water.

- The water inlet hose is not connected to the tap.
- The hose is bent.
- The water tap is not turned on.
- There is a water shortage.
- The water pressure is insufficient.
- The START/RESET button has not been pressed.

The washing machine continuously loads and unloads water.

- The drain hose is not fitted between 65 and 100 cm from the floor (see page 3).
- The free end of the hose is underwater (see page 3).
- The wall drainage system doesn't have a breather pipe.

If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and call for Assistance. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be drain trap problems causing the washing machine to load and unload water continuously. In order to avoid such an inconvenience, special anti-drain trap valves are available in shops.

The washing machine does not drain or spin.

- The programme does not foresee the draining: some programmes require enabling the draining manually.
- The Easy iron option is enabled: to complete the programme, press the START/RESET button.
- The drain hose is bent (see page 3).
- The drain duct is clogged.

The washing machine vibrates too much during the spin cycle.

- The drum was not unblocked correctly during installation (see page 2).
- The washing machine is not level (see page 2).
- The washing machine is closed in between furniture cabinets and the wall (see page 2).

The washing machine leaks.

- The water inlet hose is not screwed on correctly (see page 2).
- The detergent dispenser is obstructed (to clean it, see page 4).
- The drain hose is not secured properly (see page 3).

The ON-OFF/DOOR LOCK Led flashes rapidly at the same time as at least one other LED.

- Switch off the machine and unplug the appliance; wait for approximately 1 minute then switch it on again.
- If the problem persists, contact Assistance.

There is too much foam.

- The detergent is not suitable for machine washing (it should bear the definition "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like).
- You used too much detergent.

Service

GB

Before calling for Assistance:

- Check whether you can solve the problem on your own (see page 11);
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Service Centre on the telephone number provided on the guarantee certificate.

! Always request the assistance of authorised servicemen.

Notify the operator of:

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate situated on the rear of the washing machine.

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 1061/2010

Brand	INDESIT
Model	WITXL 1051 (EU)
Rated capacity in kg of cotton	6.0
Energy efficiency class on a scale from A+++ (low consumption) to G (high consumption)	A+
Energy consumption per year in kWh ¹⁾	197.0
Energy consumption of the standard 60 °C cotton programme at full load in kWh ²⁾	1.03
Energy consumption of the standard 60 °C cotton programme at partial load in kWh ²⁾	0.74
Energy consumption of the standard 40 °C cotton programme at partial load in kWh ²⁾	0.7
Power consumption of the off-mode in W	1.0
Power consumption of the left-on mode in W	1.0
Water consumption per year in litres ³⁾	8615
Spin-drying efficacy class on a scale from G (minimum efficacy) to A (maximum efficacy)	C
Maximum spin speed attained ⁴⁾	1000
Remaining moisture content ⁵⁾	62%
Programme time of the "standard 60 °C cotton" at full load in minutes	190
Programme time of the "standard 60 °C cotton" at partial load in minutes	155
Programme time of the "standard 40°C cotton" at partial load in minutes	145
Duration of the left-on mode in minutes	30
Noise in dB(A) re 1 pW washing ⁶⁾	61
Noise in dB(A) re 1 pW spinning ⁶⁾	71

¹⁾ The "standard 60°C cotton" at full and partial load and the "standard 40°C cotton" at partial load are the standard washing programmes to which the information in the label and the fiche relates. Standard 60°C cotton and standard 40°C cotton are suitable to clean normally soiled cotton laundry and are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumption. Partial load is half the rated load.

²⁾ Based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

³⁾ Based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.

⁴⁾ For the standard 60 °C at full and partial load or the 40°C at partial whichever is lower.

⁵⁾ Attained for 60 °C cotton at full and partial load or the 40°C at partial whichever is higher.

⁶⁾ Based on washing and spinning phases for the standard 60°C cotton programme at full load.

BG

БЪЛГАРСКИ

WITXL 1051

Съдържание

Монтиране, 14-15

Разопаковане и нивелиране
Хидравлични и електрически връзки
Първо пране
Технически данни

Поддръжка и почистване, 16

Спиране на водата и изключване на електрозахранването
Почистване на пералната машина
Почистване на касетата за перилните препарати
Поддръжка на люка и на казана
Почистване на помпата
Проверка на маркуча за студената вода
Как да почистите ваничката за перилния препарат

Мерки за безопасност и препоръки, 17

Общи предохранителни мерки
Претопяване
Спестяване и опазване на околната среда

Описание на пералната машина, 18-19

Табло за управление
Светлинни индикатори
Как да отворите и затворите вратичките на барабана

Включване и програми, 20

Кратко описание: включване на програма
Таблица с програмите

Програмиране според потребностите, 21

Задаване на температурата
Задаване на центрофуга
Функции

Перилни препарати и тъкани, 22

Касета за перилните препарати
Цикъл на избелване
Разпределяне на прането
Специфично пране

Проблеми и мерки за отстраняването им, 23

Сервизно обслужване, 24

Преди да се свържете с оторизирания сервиз

Монтиране

BG

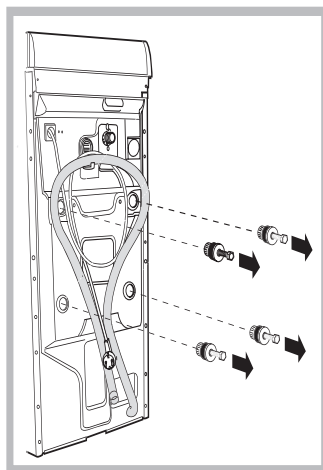
! Важно е да съхранявате инструкциите, за да можете да правите допълнителни справки по всяко време. В случай, че пералната машина се продаде, преотстъпи или премести трябва да се погрижите инструкциите винаги да я придружават, за да се предостави информация на новия собственик за работата и предупрежденията.

! Прочетете внимателно инструкциите, защото съдържат важна информация за монтажа, използването и безопасността.

Разопаковане и нивелиране

Разопаковане

1. Разопакувайте пералната машина.



2. Проверете дали пералната машина не е повредена при транспортирането. Ако е повредена, не я свързвайте, а се обърнете към продавача.

3. Свалете четирите защитни винта за транспортирането и гумичката с дистанционната втулка, поставени на гърба (виж фигурата).

4. Затворете отворите с предоставените пластмасови капачки.

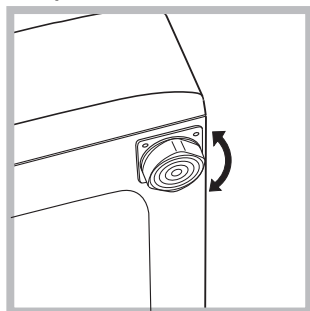
5. Съхранете всички части, за да се монтират отново при необходимост пералната машина да бъде транспортирана.

Внимание. В случай на повторна употреба по-късите винтове трябва да бъдат монтирани в горната част.

! Опаковъчният материал не е детска играчка

Нивелиране

1. Монтирайте пералната машина на равен и твърд под без да я опирате в стени, мебели и др.



2. Ако подът не е идеално хоризонтален, компенсирате неравностите като отвиете или завиете предните крачета (виж фигурата).

Наклонът, измерен върху горната повърхност, не трябва да надвишава 2°.

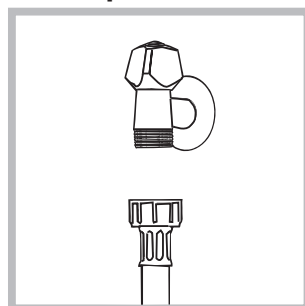
С точното нивелиране машината е стабилна

и се избягват вибрациите, шумовете и преместването ѝ по време на работа.

Когато настилката е мокет или килим, регулирайте така крачетата, че под пералната машина да остане достатъчно място за вентилация.

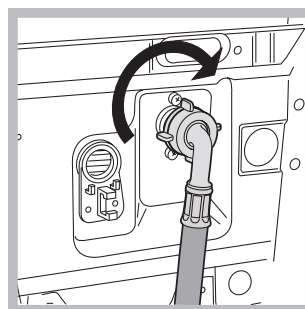
Хидравлични и електрически връзки

Свързване на маркуча към водопроводната мрежа



1. Свържете захранващия маркуч, като го завиете към крапа за студената вода с накрайник с газова резба 3/4 (виж фигурата).

Преди да го свържете, източете водата, докато се избистри.



2. Свържете маркуча за студената вода към пералната машина, като го завиете към шуцера, разположен на гърба, горе вдясно (виж фигурата).

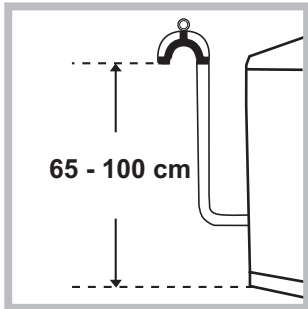
3. Внимавайте маркуча да не се прегъва и пречупва.

! Налягането по водопроводната мрежа трябва да бъде в границите, указани в таблицата с техническите данни (виж следващата страница).

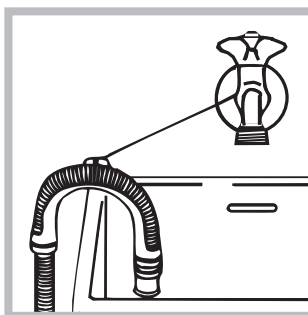
! Ако дължината на захранващия маркуч не е достатъчна, се обърнете към специализиран магазин или към оторизиран техник.

! Никога не използвайте вече използван маркуч.

Свързване на маркуча за мръсната вода



Свържете маркуча за мръсната вода, без да го прегъвате, към канализационната тръба или към тръбата за отвеждане в стената, разположени от пода на височина между 65 и 100 см;



или го подпрете в края на мивката или ваната, като вържете водача за крана (*виж фигурата*). Свободният край на маркуча за мръсната вода не трябва да бъде потопен във водата.

! Не се препоръчва използването на удължителни маркучи. Ако е необходимо, удължителят трябва да има същия диаметър като оригиналния и да не надвишава 150 см.

Свързване към електрическата мрежа

Преди да свържете щепсела в контакта, проверете дали:

- контактът е заземен съгласно действащата норма;
- контактът може да поеме максималната мощност на натоварване на машината, указана в таблицата с техническите данни (*виж следващата страница*);
- захранващото напрежение е в границите на указаното в таблицата с техническите данни (*виж следващата страница*);
- контактът отговаря на щепсела на пералната машина. В противен случай заменете щепсела или контакта.

! Пералната машина не се монтира на открито, дори под навес, защото е много опасно да се остави на влиянието на атмосферните условия.

! За монтираната перална машина електрическият контакт трябва да бъде лесно достъпен.

! Не използвайте удължители или разклонители.

! Кабелът не трябва да бъде огънат или сплескан.

! Захранващият кабел трябва да се заменя само от оторизирани техници.

Внимание! Фирмата отхвърля всякаква отговорност в случаите, в които тези норми не се спазват.

Първо пране

След монтирането, преди употреба, направете един цикъл на пране с перилен препарат, но без дрехи, като зададете програмата на 90°C без

Технически данни	
Модел	WITXL 1051
Размери	ширина 40 см височина 85 см дълбочина 60 см
Вместимост	от 1 до 6 кг.
Електрическо захранване	Виж табелката с характеристиките, поставена на машината
Захранване с вода	максимално налягане 1 MPa (10 bar) минимално налягане 0,05 MPa (0,5 bar) обем на казана 42 литра
Скорост на центрофугата	до 1000 оборота/минута
Програми за проверка съгласно Регламенти № 1061/2010 и № 1015/2010 на Комисията	програма $\leq 60^{\circ}\text{C}$; стандартна програма за памук при 60 °C програма $\leq 40^{\circ}\text{C}$; стандартна програма за памук при 40 °C.
 	Пералната машина съответства на следните Европейски директиви: - 2004/108/CE (за електромагнитна съвместимост) - 2006/95/CE (за ниско напрежение) - 2012/19/EU

Поддръжка и почистване

BG

Спиране на водата и изключване на електрозахранването

- Затваряйте крана за вода след всяко пране. По този начин се ограничава износването на хидравличната инсталация на пералната машина и се ограничава опасността от течове.
- Изключвайте захранващия кабел, когато почиствате пералната машина и по време на работи по поддръжката.

Почистване на пералната машина

Външната част и гумените части могат да се почистват с кърпа с хладка вода и сапун. Не използвайте разтворители или абразивни препарати.

Почистване на чекмеджето за перилните препарати

Извадете чекмеджето с повдигане и изтегляне навън (виж фигурата). Измийте го под течаща вода. Това почистване трябва да се извършва често.

Поддръжка на люка и казана

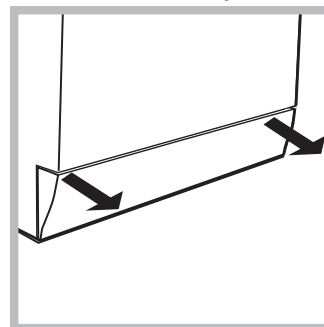
- Оставете люка винаги открит за избягване образуването на лоши мирисми.

Почистване на помпата

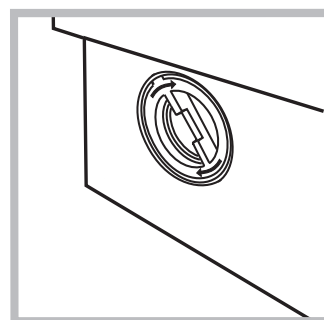
Пералната машина е окомплектована със самопочистваща се помпа, която няма нужда от поддръжка. Възможно е обаче малки предмети като монети и копчета да попаднат във филтъра, който предпазва помпата и се намира в долната ѝ част.

! Уверете се, че цикълът на пране е завършил и изключете от контакта.

За да извадите евентуални предмети, попаднали в предкамерата:



1. отстранете цокъла в долната предна част на пералната машина, като го издърпате с ръце откъм страничните части (виж фигурата);



2. отвийте капачката, като я завъртите в посока обратна на часовниковата стрелка (виж фигурата); нормално е да изтече малко вода;

3. почистете внимателно отвътре;

4. завийте отново капачката;

5. затворете отново панела, като преди да го натиснете се уверете, че сте поставили правилно крачетата.

Проверка на маркуча за студената вода

Проверявайте маркуча за студената вода поне веднъж годишно. Да се замени, ако е напукан и нацепен, защото по време на пране голямото налягане може да предизвика внезапно спукване.

! Никога не използвайте вече използван маркуч.

Как да почистите ваничката за перилния препарат

Демонтаж:

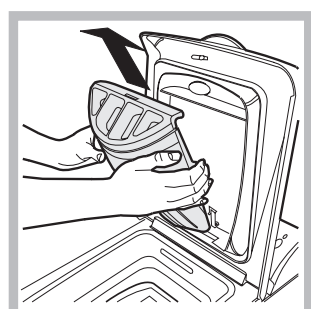
Натиснете леко бутона в предната част на чекмеджето за перилния препарат и го издърпайте нагоре (Фиг. 1).



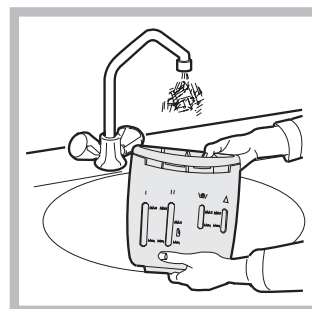
Фиг. 1

Почистване:

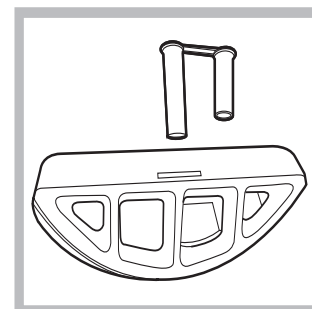
Почистете чекмеджето с течаща вода (Фиг. 3), като за целта може да използвате и обикновена четка за зъби, и след като сте извадили двете сифончета, разположени в горната част на отделения 1 и 2 (Фиг. 4), проверете дали същите не са запушени и ги изчистете.



Фиг. 2



Фиг. 3



Фиг. 4

Обратен монтаж:

Върнете чекмеджето в съответния отвор, закачайки го, като не забравяйте да поставите обратно на място двете сифончета (Фиг. 4, 2, 1).

! Пералната машина е проектирана и произведена в съответствие с международните норми за безопасност. Предупрежденията тук са продиктувани по причини за безопасност и трябва да се четат внимателно.

Общи предохранителни мерки

- Този уред е предназначен за домашна, а не за професионална употреба и неговите функции не трябва да бъдат променяни.
- Този уред може да бъде използван от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и познания, ако те са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност и разбират опасностите, свързани с употребата на уреда. Децата не трябва да си играят с уреда. Поддръжката и почистването не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Не докосвайте машината, когато сте боси или с мокри или влажни ръце или крака.
- Не изключвайте щепсела от захранващия контакт с теглене на кабела, а като държите щепсела.
- Не отваряйте касетата с перилните препарати докато, пералната машина работи.
- Не докосвайте маркуча за мръсната вода, защото може да достигне високи температури.
- Никога не отваряйте люка със сила, защото може да повреди механизма за безопасност, който предпазва от случайно отваряне.
- В случай на повреда по никакъв повод не достигайте до вътрешните механизми в опити за ремонт.
- Винаги контролирайте децата да не се доближават до работещата машина.
- По време на прането люкът се нагрива.
- Преместването да се извършва внимателно от двама или трима души. Никога от сам човек, защото пералната машина тежи много.
- Преди да заредите машината, проверете дали казанът е празен.

Претопяване

- Унищожаване на опаковъчния материал: спазвайте местните норми – по този начин опаковъчният материал може да се рециклира.

- Европейската директива 2012/19/EU за отпадъците от електрическо и електронно оборудване предвижда домакинските електроуреди да не се изхвърлят заедно с обичайните твърди градски отпадъци. Извадените от употреба уреди трябва да бъдат събирани отделно с цел да бъде увеличен дялът на подлежащите на повторна употреба и рециклиране материали, от които са направени, както и да бъдат избегнати евентуални вреди за здравето и околната среда. Символът “зачеркнато кошче” е поставен върху всички продукти, за да напомня за задължителното разделно събиране. За допълнителна информация относно правилното изваждане от употреба на домакинските електроуреди, интересуващите се могат да се обърнат към службата за събиране на отпадъци или към дистрибуторите.

Спестяване и опазване на околната среда

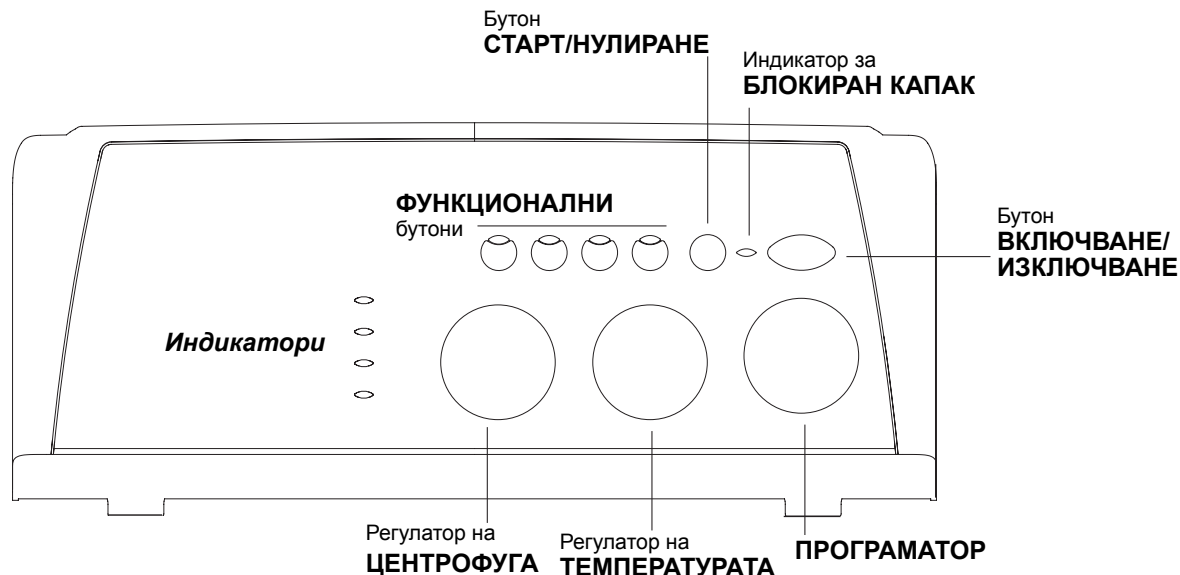
Технология в служба на околната среда пестяване на перилни препарати, вода, електроенергия и време

- За да не се разхищават ресурси, пералната машина трябва се използва максимално заредена. Максимално заредена машина в сравнение с две заредени на половината води до 50% енергийни спестявания.
- Предпрането е необходимо само за много замърсени дрехи. С избягването му спестявате перилни препарати, време, вода и между 5 и 15% електроенергия.
- Като обработите петната със специални препарати за отстраняването им или ги оставите да се наикиснат преди прането намалявате необходимостта да перете при висока температура. Ще спестите до 50% електроенергия, като използвате програма на 60°C вместо на 90°C или такава на 40°C вместо на 60°C.
- За избягване на разхищания и за опазване на околната среда дозирайте добре перилния препарат в зависимост от твърдостта на водата, от степента на замърсяване и от количеството дрехи за пране. Въпреки, че са биологично разграждащи се, перилните препарати съдържат елементи, които променят равновесието в природата. Избягвайте колкото е възможно употребата на омекотител.
- Прането късно вечер до рано сутрин спомага за намаляване на консумацията на електроенергия. Функцията за избор на това след колко часа да се включи програмата помага много за организиране на прането за спестяване на електроенергия.
- Ако прането трябва се изсуши в сушилна машина, изберете по-голяма скорост за центрофугиране. Малкото количество вода, която остава в прането води до спестяване на време и електроенергия в програмата за изсушаване.

Описание на пералната машина

Контролен панел

BG



Чекмедже за препаратите за зареждане на перилните и допълнителните препарати.

Индикатори за проследяване текущата фаза на програмата за пране. Ако е избрана функцията Delay Timer (таймер за задаване часа на включване на програмата) ще се покаже времето, което остава до включването на програмата.

ФУНКЦИОНАЛНИ бутони за задаване на възможните функции. Бутонът, отнасящ се до избраната функция, ще продължи да свети.

ЦЕНТРОФУГА: за включване или изключване на центрофугата.

Регулатор на **ТЕМПЕРАТУРАТА** за настройване на температурата или задаване на пране със студена вода.

Бутон **ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ** за включване и изключване на пералната машина.

Бутон **СТАРТ/НУЛИРАНЕ** за стартиране на програмите или анулиране на погрешно направените настройки.

Индикатор **ВКЛЮЧВАНЕ/БЛОКИРАН КАПАК**, указващ дали пералната машина е включена (мигаща светлина) и дали капакът може да бъде отворен (постоянна светлина).

ПРОГРАМАТОР за задаване на програмите. По време на програмата програматорът остава неподвижен.

Режим на stand by

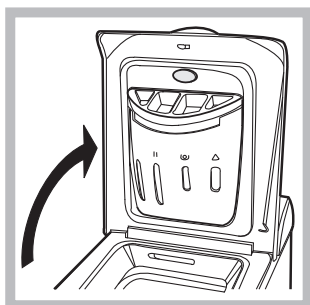
В съответствие с новите нормативи за пестене на енергия тази перална машина е снабдена със система за автоматично изключване (stand by), която се задейства след 30 минути в случай, че машината не се използва. Натиснете за кратко бутон **ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ** и изчакайте машината да се задейства отново.

! Индикатор ВКЛЮЧВАНЕ/БЛОКИРАНА ВРАТА:

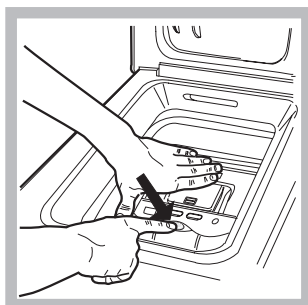
Светещият индикатор показва, че люкът е блокиран за избягване на случайното му отваряне; за да избегнете причиняването на повреди на пералнята, е необходимо да изчакате индикаторът да започне да мига, преди да я отворите.

! Бързото мигане на индикатора **ВКЛЮЧВАНЕ/БЛОКИРАНА ВРАТА** едновременно с това на поне още един индикатор сигнализира за аномалия.

Как да отворите и затворите вратичките на барабана



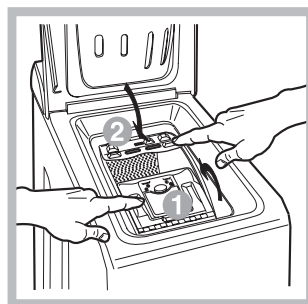
Фиг. 1



Фиг. 2



Фиг. 3



Фиг. 4

А) За да отворите горния капак (Фиг. 1):

повдигнете външния капак и го отворете изцяло.

В) За да отворите вратичките на барабана трябва да използвате и двете си ръце, както е указано (Фиг. 2):

- натиснете бутона, обозначен със стрелка на фиг. 2 и, упражнявайки лек натиск надолу, задръжте едната си ръка върху капака, за да не може рязкото отваряне на вратичките да нарани пръстите ви;
- след това отворете вратичките, които лесно ще се откачат една от друга и ще се отворят.

С) Зареждане на прането в пералнята (Фиг. 3).

Г) Затваряне (Фиг. 4):

- затворете добре барабана, като първо свалите предната вратичка, а след това и задната;
- проверете дали куките на предната вратичка са вкарани добре в съответното място върху задната вратичка;
- като чуете куките да щракнат, натиснете леко надолу двете вратички, които не трябва да се разкачат;
- най-накрая затворете външния капак.

Светлинни индикатори

Индикаторите носят важна информация. Ето какво съобщават:

Часът за включване на програмата:

При избиране на функцията Delay Timer (час за включване на програмата) (виж стр. 21) с включването на машината ще започне да примигва индикаторът за избраното забавяне:



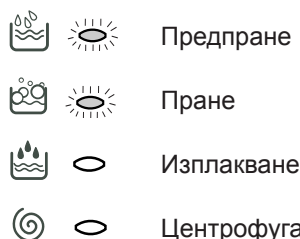
С течение на времето остатъкът до началото на програмата ще се изобразява с примигване на съответния индикатор:



След като изтече времето за отлагане на изпълнението, примигващият светлинен индикатор ще угасне и избраната програма ще се стартира.

Текущи фази:

По време на цикъла на работа индикаторите ще светват последователно, за да показват етапите от изпълнението на програмата:



Забележка: по време на фазата на оттичане на водата ще светне индикаторът за фазата на центрофугата.

Бутони за управление

БУТОНИТЕ ЗА УПРАВЛЕНИЕ изпълняват ролята на индикатори.

С избирането на една функция светва съответният бутон. Ако избраната функция е несъвместима със зададената програма бутонът ще примигва и функцията няма да се включи.

В случай, че се зададе функция, която е несъвместима с друга, предварително избрана, ще остане активна само последната избрана.

Включване и програми

BG

Кратко описание: включване на програма

1. Да се включи пералната машина с натискане на бутона (I). Всички индикатори ще светнат за няколко секунди, след това ще угаснат и индикаторът ВКЛЮЧВАНЕ/ЛЮК БЛОКИРАН ще започне да примигва.
2. Поставете прането в пералнята, поставете перилния и допълнителните препарати и накрая затворете вратичките и капака.
3. С ПРОГРАМАТОРА се задава желаната програма.
4. Задава се температурата за пране.
5. Задава се скоростта на центрофугата.
6. Стартирайте програмата, като натиснете бутона СТАРТ/АНУЛИРАНЕ. За анулиране натиснете бутона СТАРТ/АНУЛИРАНЕ поне за 2 секунди.
7. В края на програмата индикаторът ВКЛЮЧВАНЕ/ЛЮК БЛОКИРАН присветва, показвайки, че люкът може да се отвори. Изважда се прането и люкът се оставя леко отворен, за да изсъхне казана. Пералната машина се ИЗКЛЮЧВА с натискане на бутона (I).

Таблица с програмите

Програми	Описание на програмата	Макс. температура (°C)	Макс. скорост (обороты в минута)	Перилни препарати				Зареждане макс. (кг)	Остайна влажност %	Разход на енергия kWh	Общ разход на вода lt	Продължителност на цикъла
				Предпране	Основно пране	Омеко-тител	Белина					
Стандартни												
1	Памук "предпране": Бели, изключително замърсени.	90°	1000	●	●	●	-	6	62	1,92	67	160'
2	Памук: Бели, изключително замърсени.	90°	1000	-	●	●	●	6	62	1,99	62	145'
3	Памук-цветни: Бели, малко замърсени, и цветни, неустойчиви.	40°	1000	-	●	●	●	6	62	0,65	54	90'
4	Синтетични: Цветни, устойчиви, много замърсени.	60°	800	-	●	●	●	3	44	0,85	39	110'
4	Синтетични (3): Цветни, устойчиви, много замърсени.	40°	800	-	●	●	●	3	44	0,53	39	100'
60°C	стандартна програма за памук при 60 °C (1): Бели и цветни, устойчиви, силно замърсени.	60°	1000	-	●	●	●	6	62	1,03	50,0	190'
40°C	стандартна програма за памук при 40 °C (2): Бели и цветни, неустойчиви, силно замърсени.	40°	1000	-	●	●	●	6	62	1,02	65	185'
7	Вълнени тъкани: За вълна, кашмир и т.н.	40°	800	-	●	●	-	1	-	-	-	65'
8	Памук стандарт 20° C	20°	1000	-	●	●	●	6	-	-	-	180'
За свободното време												
9	Бели и цветни, устойчиви, силно замърсени	60°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	60'
10	Бели, малко замърсени, и цветни деликатни (ризи, фланели и т.н.)	40°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	50'
11	Цветни, деликатни (всякакво слабо замърсено пране)	40°	800	-	●	●	-	2,5	-	-	-	40'
12	EXPRESS: За бързо освежаване на не много замърсени дрехи (не се препоръчва за вълна, коприна и дрехи, които трябва да се перат на ръка).	30°	800	-	●	●	-	3	71	0,25	33	30'
Спорт												
13	Sport Shoes	30°	600	-	●	●	-	(макс. 2 чифта.)	-	-	-	55'
14	Sport Intensive	30°	600	-	●	●	-	3	-	-	-	85'
ЧАСТИЧНИ ПРОГРАМИ												
ИЗПЛАКВАНЕ		-	1000	-	-	●	●	6	-	-	-	36'
ЦЕНТРОФУГА + ИЗПОМПВАНЕ		-	1000	-	-	-	-	6	-	-	-	16'

Продължителността на цикъла, показана на дисплея или посочена в ръководството, е приблизително изчислена въз основа на стандартните условия. Реалното времетраене може да варира в зависимост от множество фактори като температура и налягане на водата при пълнене, температура на въздуха в помещението, количество перилен препарат, количество, вид и тегло на прането, допълнително избрани опции.

1) Програма за проверка съгласно стандарт 2010/1061: задайте програма 60°C с температура 60 °C.

Този цикъл е подходящ за пране на памучни, нормално замърсени тъкани и е най-ефективен от гледна точка на комбиниран разход на енергия и вода, подходящ е за дрехи, които могат да се перат на 60°C.

2) Програма за проверка съгласно стандарт 2010/1061: задайте програма 40°C с температура 40 °C.

Този цикъл е подходящ за пране на памучни, нормално замърсени тъкани и е най-ефективен от гледна точка на комбиниран разход на енергия и вода, подходящ е за дрехи, които могат да се перат на 40°C.

За всички Test Institutes:

2) Дълга програма за памук; задайте програма 40°C с температура 40 °C.

3) Синтетични програма по; задайте програма 4 с температура 40 °C.

Бележка

- За програми 9 - 10 е препоръчително да не зареждате пералнята с повече от 3,5 кг. пране.

- За програма 14 е препоръчително да зареждате пералнята с не повече от 3 кг. пране.

Памук стандарт 20°C (програма 8) е идеална за замърсено пране от памучна тъкан. Добрите резултати включително при изпиране със студена вода, в сравнение с тези след пране при 40°, са гарантирани от механичното действие с промяна на скоростта, многократно и често достигащо до пикови стойности.

Express (програма 12 за синтетични тъкани), която е разработена за пране на леко замърсени дрехи: трае само 30 минути и по този начин пести време и средства. С избирането на програмата (12 на 30°C) може да перете едновременно тъкани от различен вид (с изключение на вълна и коприна) с максимално тегло до 3 кг. Препоръчва се използването на течен перилен препарат.

Програмиране според потребностите

Задаване на температурата

Температурата за пране се задава със завъртане на ТЕРМОРЕГУЛАТОРА (виж Таблицата с програмите). Температурата може да се намали до студено пране (❄).

Задаване на центрофугата

Със завъртане ръкохватката на центрофугата се задава скоростта на центрофугиране на избраната програма. Максималните скорости, предвидени в програмите са:

Програми	Максимална скорост
Памук	1000 оборота / минута
Синтетични тъкани	800 оборота / минута
Вълна	800 оборота / минута
Коприна	не

Скоростта на центрофугиране може да се намали или да се изключи, като се избере символът .

Машината автоматично забранява изпълнението на центрофуга, по-бърза от предвидената за съответната програма.

Бележка: За да се избегнат прекалени вибрации, преди всяка центрофуга, машината разпределя товара равномерно, това става като се извършват непрекъснати ротации на барабана при скорост малко по-висока от тази при пране. Когато, въпреки последователни опити, товарът не бъде перфектно разпределен, машината извършва центрофугата при скорост, по-ниска от предвидената. При наличие на прекалено дебалансиране пералнята извършва разпределението вместо центрофугата. Евантуалните опити за балансиране могат да удължат общата продължителност на цикъла до максимум 10 минути.

Функции

Различните функции за пране, предвидени в пералната машина, дават възможност за постигане на желаното бяло и чисто пране. За включване на функциите:

- натиска се бутонът на желаната функция съгласно табелата по-долу;
- светването на индикатора сигнализира, че функцията е включена.

Забележка: Бързото примигване на бутона показва, че функцията не може да бъде избрана за зададената програма.

Функции	Действие	Как да се използва	Работи с програми:
Задаване след колко часа да се стартира програмата	Изпълнението на програмата може да бъде отложено в рамките на 9 часа.	Да се натисне няколко пъти бутонът, докато индикаторът светне на желания час за включване на програмата. При петото натискане на бутона функцията ще се изключи. Забележка: При натиснат бутон Start/Reset часът на включване може да се промени само като се намалява.	Всички
Избелване	Цикъл на збелване, подходящ за отстраняване на упорити петна.	Напомняме ви да изсипете белината в допълнителното отделение 4 (виж стр. 22). Не се допуска функцията лесно гладене	2, 3, 4, , , 8, изплаквания.
Лесно гладене	При избор на тази функция прането и центрофугирането ще се изменят целесъобразно, така че да се намали образуването на гънки. При завършване на цикъла пералнята прави бавни завъртания на барабана.	За да се източи водата и да може да се извади прането, е необходимо да се натисне бутон СТАРТ/ ПАУЗА. Не се допуска функцията ИЗБЕЛВАНЕ .	1, 2, 3, 4, , , 8, 9, 10, 11.
Допълнително изплакване	Увеличава резултата от изплакването.	Препоръчва се, когато пералната машина е напълно натоварена или е заредена с по-голямо количество перилни препарати.	1, 2, 3, 4, , , 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, изплаквания.

Перилни препарати и тъкани

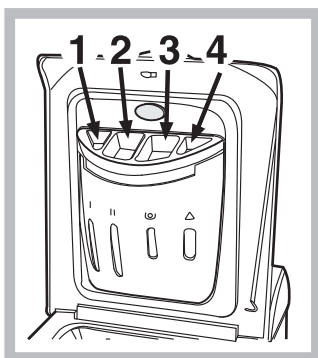
BG

Касета за перилните препарати

Добрият резултат от прането зависи и от правилното дозиране на перилните препарати. С предозиране не се пере ефективно и се спомага за отлагането на налепи по вътрешната страна на пералната машина и до замърсяване на околната среда.

! Използвайте прахообразни перилни препарати за бели памучни тъкани за предпране и за пране при температура над 60°C.

! Уверете се, че следват указанията, посочени върху опаковката на перилния препарат.



Изтеглете касетата за перилните препарати и изсипете праха за пране и допълнителните препарати по следния начин.

отделение 1: Препарат за предпране (на прах)

ваничка 2: Препарат за пране (на прах или течен)

Течният перилен препарат е целесъобразно да се поставя директно в барабана посредством специалния дозатор под формата на топка.

ваничка 3: Допълнителни препарати (омекотител и др.)

Когато сипвате омекотителя в отделение 3, внимавайте да не превишите указаното максимално ниво "max". Омекотителят се излива автоматично в пералната машина по време на последното плакнене. Накрая на програмата за пране в отделение 3 остава малко вода. Тя служи за изливането в пералнята на много гъстите омекотители или за разреждането на концентрираните. Ако в отделение 3 остане повече вода от нормалното, това означава, че устройството за изпразване е запушено. За почистването му вижте стр. 16.



ваничка 4: Белина

! Не използвайте препарати за ръчно пране, защото образуват много пяна.

Цикъл на избелване

! Обикновената белина се използва за устойчиви бели тъкани, а деликатната белина за цветни, синтетични и вълнени тъкани.

Цикъл на избелване

Обикновеният избелващ препарат се използва за устойчивите бели тъкани, а **деликатният** - за цветните, синтетични и вълнени тъкани. При дозирането на избелващия препарат не надвишавайте максималното ниво "max", указано на ваничка 4 (вж. *фигурата*). За да извършите само избелване, поставете избелващия препарат във ваничка 4, задайте програма Плавене  и натиснете функционален бутон Отстраняване на петна .

Разпределяне на прането

- Разпределете прането съобразно:
 - типа на тъканите / знакът върху етикета.
 - цветовете: отделете цветните от белите дрехи.
- Изпразнете джобовете и проверете копчетата.
- Не надвишавайте указаните стойности в "Таблица с програмите", отнасящи се за теглото на сухото пране.

Колко тежи прането?

- 1 чаршаф 400-500 г
- 1 калъфка 150-200 г
- 1 покривка 400-500 г
- 1 хавлия 900-1200 г
- 1 кърпа 150-250 г

Специфично пране

Вълнени тъкани: за да постигнете най-добри резултати, използвайте специфични перилни препарати и не зареждайте с повече от 1 кг .

Проблеми и мерки за отстраняването им

Възможно е пералната машина да откаже да работи. Преди да позвъните в сервиза (виж стр. 24) проверете дали не става въпрос за лесно разрешим проблем, като си помогнете със следващия списък.


Проблеми:

Възможни причини / Мерки за отстраняването им:

Пералната машина не се включва.

- Щепселът не е включен към електрически контакт или не е добре включен, за да прави контакт.
- Няма ток вкъщи.

Не започва цикъла на пране.

- Задният панел не е затворен добре (светлинният индикатор за блокиран капак мига).
- Бутонът  не е бил натиснат.
- Бутонът СТАРТ/АНУЛИРАНЕ не е бил натиснат.
- Кранът за водата не е отворен.
- Зададен е час за стартиране на програмата (виж стр. 21).

Пералната машина не се пълни с вода.

- Маркучът за студената вода не е свързан към крана.
- Маркучът е прегънат.
- Кранът за вода не е отворен.
- Няма вода по водопроводната мрежа.
- Налягането е недостатъчно.
- Бутонът СТАРТ/АНУЛИРАНЕ не е бил натиснат.

Пералната непрекъснато се пълни и източва.

- Маркучът за мръсната вода не е монтиран между 65 и 100 см от земята (виж стр. 15).
- Краят на маркуча за мръсната вода е потопен във водата (виж стр. 15).
- Канализационната тръба в стената няма отдушник.

Ако след тези проверки проблемът не се разреши затворете крана за водата, изключете пералната машина и позвънете в сервиза. Ако жилището ви се намира на последните етажи на сградата, налягането на студената вода може да е ниско, поради което пералната машина непрекъснато се пълни и източва. За избягване на това неудобство в търговската мрежа се предлагат подходящи възвратни клапани.

Пералната не се източва или не центрофугира.

- Програмата не предвижда източване: с някои програми трябва да се извършва ръчно.
- Включена е функцията за лесно изглаждане: за да завърши програмата, натиснете бутонът СТАРТ/АНУЛИРАНЕ.
- Маркучът за мръсната вода е пречупен (виж стр. 15).
- Канализационната тръба е запушена.

Пералната вибрира много по време на центрофугиране.

- При монтажа казанът не е бил отблокиран правилно (стр. 14).
- Пералната машина не е нивелирана (виж стр. 14).
- Пералната машина е притисната между мебели и стена (виж стр. 14).

Пералната има теч.

- Маркучът за студената вода не е добре свързан (виж стр. 14).
- Касетата за перилните препарати е запушена (за почистваното му виж стр. 16).
- Маркучът за мръсната вода не е свързан добре (виж стр. 15).

Индикаторът ВКЛЮЧВАНЕ/ ЛЮК БЛОКИРАН мига бързо едновременно с поне още един индикатор.

- Изключете пералната и извадете щепсела от контакта, изчакайте около 1 минута и отново я включете. Ако неизправността продължава, обърнете се към Сервизно обслужване.

Образува се твърде много пяна.

- Перилният препарат не е за автоматична перална (трябва да има надпис “за автоматична перална”, “за пране на ръка и за автоматична перална” или подобен надпис).
- Дозирането е било твърде голямо.

Сервизно обслужване

BG

Преди да се свържете с оторизирания сервиз:

- Проверете дали можете да разрешите сами проблема (виж стр. 23);
 - Включете отново програмата и проверете дали неудобството е отстранено;
 - В противен случай се обърнете към оторизирания технически сервиз на телефонния номер, посочен на гаранционната карта.
- ! Никога не се обръщайте към неоторизирани техници.

Съобщете:

- типа на проблема;
- модела на машината (Mod.);
- серийния номер (S/N).

Тази информация се намира на фабричната табелка, разположена на гърба на пералната машина.

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1061/2010 НА КОМИСИЯТА

Марка	INDESIT
Модел	WITXL 1051 (EU)
Капацитет на памучно пране в кг	6.0
Енергиен клас от A+++ (ниска консумация) до G (висока консумация)	A+
Годишна консумация на енергия (kWh) ¹⁾	197.0
Консумация на енергия при стандартна програма памук 60°C при пълно зареждане в kWh ²⁾	1.03
Консумация на енергия при стандартна програма памук 60°C при частично зареждане в kWh ²⁾	0.74
Консумация на енергия при стандартна програма памук 40°C при частично зареждане в kWh ²⁾	0.7
Консумация на мощност (W) при режим в готовност	1.0
Консумация на мощност (W) при режим на работа	1.0
Годишна консумация на вода в литри ³⁾	8615
Клас на изсушаване от G (ниска ефективност) до A (висока ефективност)	C
Максимални обороти на центрофугата ⁴⁾	1000
Съдържание на остатъчна влажност ⁵⁾	62%
Продължителност в минути на стандартна програма памук 60 °C при пълно зареждане	190
Продължителност в минути на стандартна програма памук 60 °C при частично зареждане	155
Продължителност в минути на стандартна програма памук 40 °C при частично зареждане	145
Продължителност в минути при преминаване от работен режим в режим на изчакване	30
Съдържание на остатъчна влажност ⁶⁾	61
Ниво на шум в dB(A) ге 1 pW при центрофугиране ⁶⁾	71

¹⁾ Информацията на енергийния стикер и описанието на продукта се отнася за стандартна програма памук 60°C при пълно и частично зареждане и стандартна програма памук 40°C при частично зареждане. Стандартните програми памук 60°C и 40°C са подходящи за пране на нормално замърсени памучни тъкани и са най-ефективни по отношение консумацията на енергия и вода. Частичното зареждане е половината от максималния капацитет на пране.

²⁾ Базирано на 220 стандартни цикъла на пране на памучни тъкани при 60°C и 40°C при пълно и частично зареждане и при консумация на нисък режим на мощност. Реалната консумация на енергия зависи от това как се използва уреда.

³⁾ Базирано на 220 стандартни цикъла на пране на памучни тъкани при 60°C и 40°C при пълно и частично зареждане. Реалната консумация на вода зависи от това как се използва уреда.

⁴⁾ По-ниската стойност между стандартни програми 60 °C при пълно и частично зареждане или 40°C при частично зареждане.

⁵⁾ По-високата стойност получена при програми памук 60 °C при пълно или частично зареждане или 40°C при частично зареждане.

⁶⁾ Базирано на фазите на пране и центрофугиране за стандартна програма памук 60°C при пълно зареждане.

GR

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

WITXL 1051

Περιεχόμενα

Εγκατάσταση, 26-27

Αποσυσκευασία και οριζόντιωση
Υδραυλικές και ηλεκτρικές συνδέσεις
Πρώτος κύκλος πλυσίματος
Τεχνικά στοιχεία

Συντήρηση και φροντίδα, 28

Κλείσιμο παροχών νερού και ηλεκτρικού ρεύματος
Καθαρισμός του πλυντηρίου
Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικών
Φροντίδα της πόρτας και του κάδου
Πως καθαρίζεται η θήκη απορρυπαντικού
Έλεγχος του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού

Προφυλάξεις και συμβουλές, 29

Γενική ασφάλεια
Διάθεση
Εξοικονόμηση ενέργειας και σεβασμός του περιβάλλοντος

Περιγραφή του πλυντηρίου, 30-31

Ταμπλό ελέγχου
Πως ανοίγει και κλείνει ο κάδος
Ενδεικτικές λυχνίες λειτουργίας

Εκκίνηση και Προγράμματα, 32

Εν συντομία: εκκίνηση ενός προγράμματος
Πίνακας των προγραμμάτων

Προσωπικές Ρυθμίσεις, 33

Επιλέξτε τη θερμοκρασία
Θέστε το στέγνωμα
Λειτουργίες

Απορρυπαντικά και ρούχα, 34

Θήκη απορρυπαντικών
Κύκλος λεύκανσης
Προετοιμασία της πλύσης
Ειδικά ρούχα

Προβλήματα και λύσεις, 35

Τεχνική Υποστήριξη, 36

Πριν καλέσετε την τεχνική υποστήριξη

Εγκατάσταση

GR

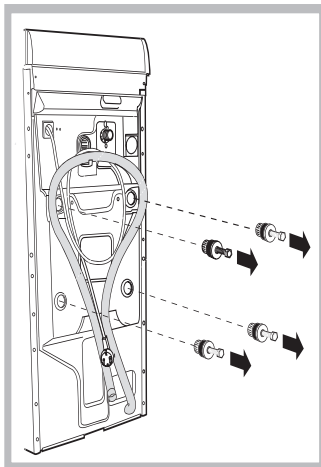
! Είναι σημαντικό να φυλάξετε το εγχειρίδιο αυτό για να μπορείτε να το συμβουλευέστε οποιαδήποτε στιγμή. Σε περίπτωση πώλησης, παραχώρησης ή μετακόμισης, βεβαιωθείτε ότι παραμένει μαζί με το πλυντήριο για να πληροφορεί τον νέο ιδιοκτήτη για τη λειτουργία και τις σχετικές προειδοποιήσεις.

! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες: υπάρχουν σημαντικές πληροφορίες για την εγκατάσταση, τη χρήση και την ασφάλεια.

Αποσυσκευασία και οριζόντιωση

Αποσυσκευασία

1. Αποσυσκευάστε το πλυντήριο.
2. Ελέγξτε αν το πλυντήριο έχει υποστεί ζημιές κατά τη μεταφορά. Αν έχει υποστεί ζημιές μην το συνδέετε και επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή.



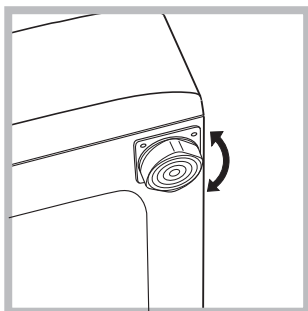
3. Αφαιρέστε τις τέσσερις βίδες μεταφοράς και το λαστιχάκι με το σχετικό διαχωριστικό, που βρίσκονται στο πίσω μέρος (βλέπε εικόνα).
4. Κλείστε τις οπές με τα πλαστικά πώματα που σας παρέχονται.

5. Διατηρείστε και τα τρία τεμάχια: αν το πλυντήριο χρειαστεί να μεταφερθεί, θα πρέπει να ξαναμονταριστούν.

! Προσοχή: σε περίπτωση επαναχρησιμοποίησης οι πιο κοντές βίδες πρέπει να μονταριστούν επάνω.
! Οι συσκευασίες δεν είναι παιχνίδια για μικρά παιδιά.

Οριζόντιωση

1. Εγκαταστήστε το πλυντήριο σε ένα δάπεδο επίπεδο και ανθεκτικό, χωρίς να το ακουμπήσετε σε τοίχους, έπιπλα ή άλλο.

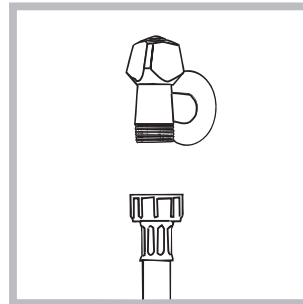


2. Αν το δάπεδο δεν είναι απόλυτα επίπεδο, οριζοντιώστε την συσκευή βιδώνοντας ή ξεβιδώνοντας τις ειδικές βάσεις στο μπροστινό τμήμα της συσκευής (βλέπε εικόνα). Η γωνία κλίσης, μετρημένη στην επιφάνεια εργασίας, δεν πρέπει να ξεπερνάει τις 2°.

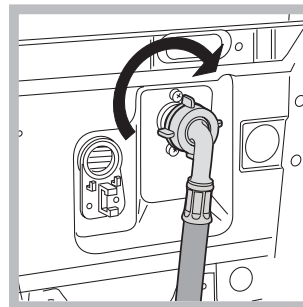
Η σωστή οριζόντιωση προσδίδει σταθερότητα στο μηχάνημα και αποσοβεί δονήσεις, θορύβους και μετατοπίσεις κατά τη λειτουργία. Αν το πλυντήριο τοποθετηθεί πάνω σε μοκέτα ή τάπητα, ρυθμίστε τα ποδαράκια έτσι ώστε να υπάρχει κάτω από το πλυντήριο αρκετός χώρος για τον αερισμό.

Υδραυλικές και ηλεκτρικές συνδέσεις

Σύνδεση του σωλήνα τροφοδοσίας νερού



1. Συνδέστε το σωλήνα τροφοδοσίας βιδώνοντάς τον σε ένα κρουνό κρύου νερού με στόμιο σπειρώματος 3/4 gas (βλέπε εικόνα). Πριν τη σύνδεση, αφήστε να τρέξει το νερό μέχρι να γίνει διαυγές.



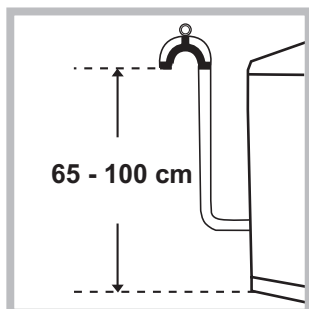
2. Συνδέστε το σωλήνα τροφοδοσίας στο πλυντήριο βιδώνοντάς το στην αντίστοιχη είσοδο νερού, στο πίσω μέρος επάνω δεξιά (βλέπε εικόνα).
3. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας δεν είναι τσακισμένος σε κανένα σημείο του.

! Η πίεση του νερού πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ των τιμών του πίνακα με τα τεχνικά στοιχεία (βλέπε επόμενη σελίδα).

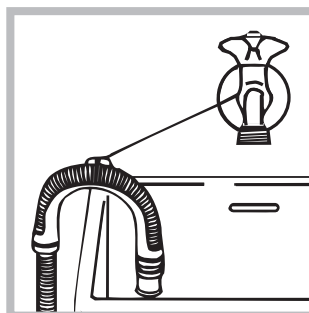
! Αν το μήκος του σωλήνα τροφοδοσίας νερού δεν επαρκεί, θα πρέπει να απευθυνθείτε σε ειδικευμένο κατάστημα ή σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

! Μη χρησιμοποιείτε ποτέ σωλήνες χρησιμοποιημένους.

Σύνδεση του σωλήνα αδειάσματος



Συνδέστε αδειάσματος, χωρίς να τον διπλώσετε, σε έναν αγωγό εκκένωσης ή σε μια επιτοίχια αποχέτευση σε απόσταση από 65 έως 100 cm από το έδαφος.



Διαφορετικά αποθέστε τον στο χείλος ενός νιπήρα ή μιας λεκάνης, δένοντας τον οδηγό που σας παρέχεται στον κρουνό (βλέπε εικόνα). Το ελεύθερο άκρο του σωλήνα αδειάσματος δεν πρέπει να παραμένει βυθισμένο στο νερό.

! Δεν συνιστάται η χρήση προεκτάσεων σωληνών. Αν απαιτείται, η προέκταση πρέπει να έχει την ίδια διάμετρο του αρχικού σωλήνα και να μην ξεπερνάει τα 150 cm.

Ηλεκτρική σύνδεση

Πριν εισάγετε το βύσμα στην ηλεκτρική πρίζα, βεβαιωθείτε ότι:

- η πρίζα διαθέτει γείωση και τηρεί τις εκ του νόμου προδιαγραφές.
- Η πρίζα να είναι σε θέση να υποφέρει το μέγιστο φορτίο ισχύος της μηχανής, που αναφέρεται στον πίνακα Τεχνικών στοιχείων (βλέπε δίπλα).
- Η τάση τροφοδοσίας να κυμαίνεται μεταξύ των τιμών που αναφέρονται στον πίνακα Τεχνικών στοιχείων (βλέπε δίπλα).
- Η πρίζα να είναι συμβατή με το βύσμα του πλυντηρίου. Σε αντίθετη περίπτωση, αντικαταστήστε την πρίζα ή το βύσμα.

! Το πλυντήριο δεν εγκαθίσταται σε ανοιχτό χώρο, ακόμη και αν ο χώρος είναι καλυμμένος, διότι είναι πολύ επικίνδυνο να το αφήνετε εκτεθειμένο σε βροχή και κακοκαιρία.

! Με την εγκατάσταση του πλυντηρίου, η πρίζα ρεύματος πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη.

! Μη χρησιμοποιείτε προεκτάσεις και πολύπριζα.

! Το καλώδιο δεν πρέπει να φέρει πτυχές ή να είναι συμπιεσμένο.

! Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

Προσοχή! Η επιχείρηση αποποιείται κάθε ευθύνης σε περίπτωση που δεν τηρούνται αυτοί οι κανόνες.

Πρώτος κύκλος πλυσίματος

Μετά την εγκατάσταση, πριν τη χρήση, πραγματοποιήστε ένα κύκλο πλυσίματος με απορρυπαντικό και χωρίς ρούχα θέτοντας το πρόγραμμα σε 90°C χωρίς πρόπλυση.

Τεχνικά στοιχεία

Μοντέλο	WITXL 1051
Διαστάσεις	πλάτος cm 40 ύψος cm 85 βάθος cm 60
Χωρητικότητα	από 1 έως 6 kg
Ηλεκτρικές συνδέσεις	Βλέπε την πινακίδα χαρακτηριστικών επί της μηχανής
Συνδέσεις νερού	μέγιστη πίεση 1 MPa (10 bar) ελάχιστη πίεση 0,05 MPa (0,5 bar) χωρητικότητα του κάδου 42 λίτρα
Ταχύτητα στύψιματος	μέχρι 1000 στροφές το λεπτό
Προγράμματα ελέγχου σύμφωνα με τις οδηγίες 1061/2010 και 1015/2010	πρόγραμμα $\leq 60^{\circ}\text{C}$; κανονικό πρόγραμμα για βαμβακερά στους 60 °C. πρόγραμμα $\leq 40^{\circ}\text{C}$; κανονικό πρόγραμμα για βαμβακερά στους 40 °C.



Η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τις ακόλουθες Κοινοτικές Οδηγίες:
- 2004/108/CE (Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα)
- 2012/19/EU
- 2006/95/CE (Χαμηλή Τάση)

Συντήρηση και φροντίδα

GR

Αποκλεισμός νερού και ηλεκτρικού ρεύματος

- Κλείνετε τον κρουνό του νερού μετά από κάθε πλύσιμο. Έτσι περιορίζεται η φθορά της υδραυλικής εγκατάστασης του πλυντηρίου και αποσοβείται ο κίνδυνος απωλειών.
- Να βγάζετε το βύσμα από το ρεύμα όταν καθαρίζετε το μηχάνημα και κατά τις εργασίες συντήρησης.

Καθαρισμός του πλυντηρίου

Το εξωτερικό μέρος και τα λαστιχένια μέρη μπορούν να καθαρίζονται με ένα πανί βρεγμένο με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή αποξυστικά.

Φροντίδα της πόρτας και του κάδου

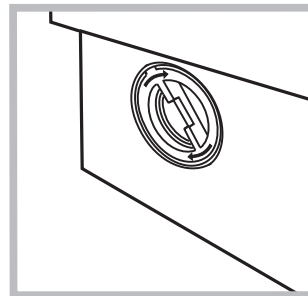
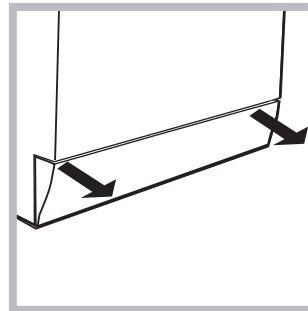
- Να αφήνετε πάντα μισόκλειστη την πόρτα για να μην παράγονται δυσοσμίες.

Καθαρισμός της αντλίας

Το πλυντήριο διαθέτει μια αντλία αυτοκαθαριζόμενη που δεν χρειάζεται συντήρηση. Μπορεί, όμως, να τύχει να πέσουν μικρά αντικείμενα (κέρματα, κουμπιά) στον προθάλαμο που προστατεύει την αντλία, που βρίσκεται στο κάτω μέρος αυτής.

! Βεβαιωθείτε ότι ο κύκλος πλυσίματος έχει τελειώσει και βγάλτε το βύσμα.

Για να έχετε πρόσβαση στον προθάλαμο:



1. αφαιρέστε το ταμπλό κάλυψης στο πρόσθιο πλευρό του πλυντηρίου με τη βοήθεια ενός κατσαβιδιού (βλέπε εικόνα).
2. Ξεβιδώστε το καπάκι στρέφοντας το αριστερόστροφα (βλέπε εικόνα): είναι φυσικό να βγαίνει λίγο νερό.
3. καθαρίστε επιμελώς το εσωτερικό.
4. ξαναβιδώστε το καπάκι.
5. ξαναμοντάρετε το πάνελ όντας σίγουροι, πριν το σπρώξετε προς τη μηχανή, ότι έχετε εισάγει τα γαντζάκια στις αντίστοιχες εσοχές.

Έλεγχος του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού

Ελέγχετε το σωλήνα τροφοδοσίας τουλάχιστον μια φορά ετησίως. Αν παρουσιάζει σκασίματα και σχισμές αντικαθίσταται: κατά τα πλυσίματα οι ισχυρές πιέσεις θα μπορούσαν να προκαλέσουν αναπάντεχα σπασίματα.

! Μη χρησιμοποιείτε ποτέ χρησιμοποιημένους σωλήνες.

Πως καθαρίζεται η θήκη απορρυπαντικού

Αποσυναρμολόγηση:

Εξασκήστε μια ελαφρά πίεση στο μεγάλο κουμπί στο πρόσθιο μέρος της θήκης απορρυπαντικού και τραβήξτε την προς τα πάνω (εικ. 1).

Καθαρισμός:

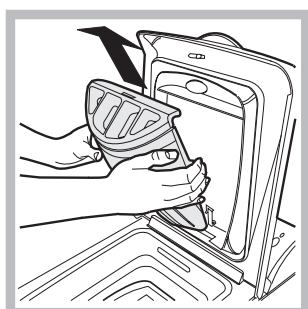
Κατόπιν, καθαρίστε τη θήκη κάτω από τη βρύση (εικ. 3) χρησιμοποιώντας μια οδοντόβουρτσα και, αφού τραβήξετε το ζευγάρι των σιφονίων που είναι βαλμένα στο επάνω μέρος των διαμερισμάτων 1 και 2 (εικ. 4), ελέγξτε αν τα ίδια είναι βουλωμένα και ξεπλύνετέ τα.

Επανασυναρμολόγηση:

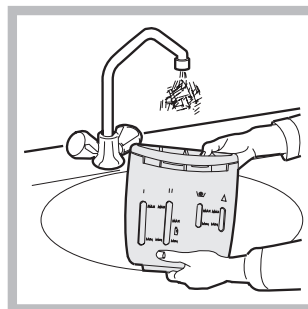
Μην ξεχνάτε να επανεισάγετε το ζευγάρι των σιφονίων στις αντίστοιχες έδρες και, τέλος, να ξαναβάλετε τη θήκη στην έδρα της εφαρμόζοντάς τη (εικ. 4, 2, 1).



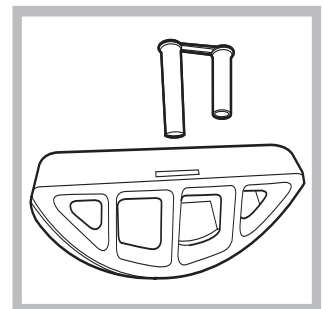
Εικ. 1



Εικ. 2



Εικ. 3



Εικ. 4

! Το πλυντήριο σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τους διεθνείς κανόνες ασφαλείας. Αυτές οι προειδοποιήσεις παρέχονται για λόγους ασφαλείας και πρέπει να διαβάζονται προσεκτικά.

Γενική ασφάλεια

- Η συσκευή αυτή σχεδιάστηκε για οικιακή χρήση, μη επαγγελματική και οι λειτουργίες της δεν πρέπει να αλλοιωθούν.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με εμπειρία και γνώσεις ανεπαρκείς, αν επιτηρούνται ή αν έχουν δεχτεί κατάλληλη εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με τρόπο ασφαλή και κατανοώντας τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Συντήρηση και καθαρισμός δεν πρέπει να διενεργούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Μην αγγίζετε το μηχάνημα με γυμνά πόδια ή με τα χέρια ή τα πόδια βρεγμένα.
- Μην βγάξετε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα τραβώντας το καλώδιο, αλλά να πιάνετε την πρίζα.
- Μην ανοίγετε το συρταράκι απορρυπαντικών ενώ το μηχάνημα είναι σε λειτουργία.
- Μην αγγίζετε το νερό αδειάσματος, αφού μπορεί να φτάσει σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην ζορίζετε σε καμία περίπτωση την πόρτα: θα μπορούσε να χαλάσει ο μηχανισμός ασφαλείας που προστατεύει από τυχαία ανοίγματα.
- Σε περίπτωση βλάβης, σε καμία περίπτωση να μην επεμβαίνετε στους εσωτερικούς μηχανισμούς για να προσπαθείτε να την επισκευάσετε.
- Να ελέγχετε πάντα τα παιδιά να μην πλησιάζουν στο μηχάνημα όταν αυτό λειτουργεί.
- Κατά το πλύσιμο η πόρτα τείνει να θερμαίνεται.
- Αν το πλυντήριο πρέπει να μετατοπιστεί, συνεργαστείτε δύο ή τρία άτομα με τη μέγιστη προσοχή. Ποτέ μόνοι σας γιατί το μηχάνημα είναι πολύ βαρύ.
- Πριν εισάγετε τα ρούχα για πλύσιμο, ελέγξτε αν ο κάδος είναι άδειος.

Διάθεση

- Διάθεση του υλικού συσκευασίας: τηρείστε τους τοπικούς κανονισμούς, ώστε οι συσκευασίες να μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν.
- **Η διάθεση των παλαιών ηλεκτρικών συσκευών**
Η ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EU για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), απαιτεί ότι οι παλιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να αποβάλλονται μαζί με τα υπόλοιπα απόβλητα του δημοτικού δικτύου.

Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλεχθούν χωριστά προκειμένου να βελτιστοποιηθούν η αποκατάσταση και η ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν και με σκοπό τη μείωση των βλαβερών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο με το διεγγραμμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλεχθεί χωριστά.

Οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές ή στα καταστήματα λιανικής για πληροφορίες που αφορούν τη σωστή διάθεση των παλαιών ηλεκτρικών συσκευών.

- Διάθεση του παλιού πλυντηρίου: πριν το πετάξετε, καταστήστε το μη χρησιμοποιήσιμο κόβοντας το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας και βγάζοντας την πόρτα.

Εξοικονόμηση ενέργειας και σεβασμός του περιβάλλοντος

Τεχνολογία στην υπηρεσία του περιβάλλοντος

Αν στην πόρτα φαίνεται λίγο νερό είναι γιατί με τη νέα τεχνολογία Indesit φτάσει λιγότερο από το μισό του νερού για να έχετε το βέλτιστο πλύσιμο: ένας στόχος που επιτεύχθηκε για το σεβασμό του περιβάλλοντος.

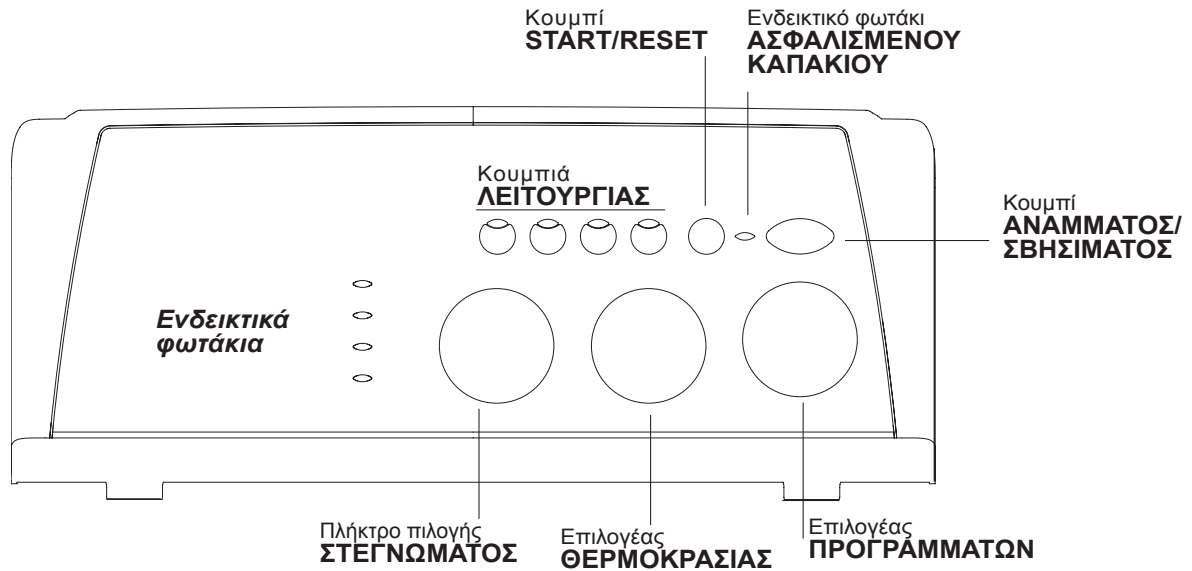
Εξοικονόμηση απορρυπαντικού, νερού, ενέργειας και χρόνου

- Για να μην ξοδεύετε πόρους θα πρέπει να χρησιμοποιείτε το πλυντήριο με το μέγιστο φορτίο. Ένα πλήρες φορτίο στη θέση δύο μισών σας εξοικονομεί μέχρι το 50% ενέργειας.
- Η πρόπλυση είναι αναγκαία μόνο τα ασπρόρουχα που είναι πολύ λερωμένα. Αποφεύγοντάς τη εξοικονομείτε απορρυπαντικό, χρόνο, νερό και από 5 έως 15% ενέργειας.
- Περνώντας τους λεκέδες με ένα καθαριστικό ή αφήνοντάς τους σε μούλιασμα πριν το πλύσιμο, μειώνεται η αναγκαιότητα πλυσίματος σε υψηλές θερμοκρασίες. Ένα πρόγραμμα σε 60°C αντί των 90°C ή ένα σε 40°C αντί των 60°C, σας εξοικονομεί μέχρι 50% ενέργειας.
- Να δοσολογείτε καλά το απορρυπαντικό με βάση την σκληρότητα του νερού, το βαθμό βρωμιάς και την ποσότητα της μπουγάδας ώστε να αποσοβείτε σπατάλες και να προστατεύετε το περιβάλλον: ακόμα και τα βιοδιασπώμενα απορρυπαντικά περιέχουν στοιχεία που αλλοιώνουν την ισορροπία στην φύση. Επιπλέον να αποφεύγετε το μέγιστο δυνατόν το μαλακτικό.
- Πλένοντας αργά το απόγευμα μέχρι τις πρώτες πρωινές ώρες συμβάλλετε στην μείωση του απαιτούμενου ηλεκτρικού φορτίου από πλευράς επιχειρήσεων ηλεκτρικής ενέργειας. Η δυνατότητα Delay Timer βοηθάει πολύ στην οργάνωση των πλυσιμάτων με την έννοια αυτή.
- Αν η μπουγάδα πρέπει να στεγνώσει σε ένα στεγνωτήριο, επιλέξτε υψηλή ταχύτητα στύψιματος. Λίγο νερό στην μπουγάδα σας εξοικονομεί χρόνο και ενέργεια στο πρόγραμμα στεγνωμάτος.

Περιγραφή του πλυντηρίου

GR

Πίνακας χειρισμού



Θήκη απορρυπαντικών για προσθήκη απορρυπαντικών και πρόσθετων.

Ενδεικτικά φωτάκια (LEDs) για την παρακολούθηση της κατάστασης διεξαγωγής του προγράμματος πλύσης. Αν ενεργοποιήσετε την λειτουργία προγραμματισμού πλύσης (Delay Timer), θα εμφανιστεί ο χρόνος που υπολείπεται για την έναρξη του προγράμματος.

Πλήκτρο επιλογής ΣΤΕΓΝΩΜΑΤΟΣ: για τη ρύθμιση του επιθυμητού στεγνώματος.

Κουμπιά ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ για την επιλογή των διαθέσιμων λειτουργιών. Το σχετικό κουμπί με την επιλεγμένη λειτουργία θα παραμείνει αναμμένο.

Επιλογέας ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας ή του πλυσίματος σε κρύο νερό.

Κουμπί ΑΝΑΜΜΑΤΟΣ/ΣΒΗΣΙΜΑΤΟΣ για άναμμα και σβήσιμο του πλυντηρίου.

Κουμπί START/RESET για την εκκίνηση των προγραμμάτων ή την ακύρωση των όσων τέθηκαν εσφαλμένα.

Ενδεικτικό φωτάκι ΑΝΑΜΜΑΤΟΣ/ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΟ ΚΑΠΑΚΙΟΥ για να καταλάβετε αν το πλυντήριο είναι αναμμένο (αναβοσβήνει) και αν το καπάκι μπορεί να ανοίξει (σταθερό).

Επιλογέας ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ για τη ρύθμιση των προγραμμάτων. Κατά το πρόγραμμα ο επιλογέας παραμένει ακινητοποιημένος.

Τρόπος stand by

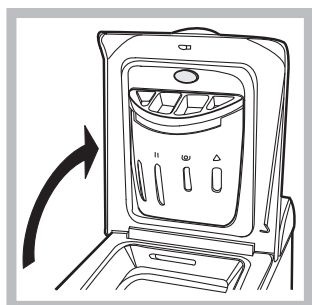
Το πλυντήριο αυτό, σύμφωνα με τις νέες διατάξεις για την εξοικονόμηση ενέργειας, διαθέτει ένα σύστημα αυτόματου σβησίματος (stand by) που τίθεται σε λειτουργία εντός 30 λεπτών στην περίπτωση μη χρήσης. Πιέστε στιγμιαία το κουμπί ΑΝΑΜΜΑΤΟΣ/ΣΒΗΣΙΜΑΤΟΣ και περιμένετε να ενεργοποιηθεί εκ νέου η μηχανή.

Ενδεικτική λυχνία ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ

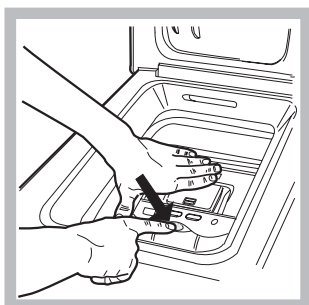
Η αναμμένη ενδεικτική λυχνία δείχνει ότι η πόρτα είναι ασφαλισμένη για την αποφυγή τυχαιών ανοιγμάτων. Για την αποσόβηση βλαβών πρέπει να περιμένετε, πριν το ανοίξετε, το αναβοσβήσίμό του.

! Το γρήγορο αναβοσβήσιμο της ενδεικτικής λυχνίας ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ όταν γίνεται ταυτόχρονα με μια άλλη ενδεικτική λυχνία υποδεικνύει ύπαρξη ανωμαλίας.

Πως ανοίγει και κλείνει ο κάδος



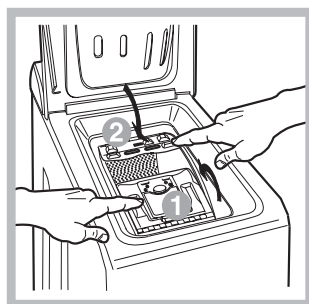
Εικ. 1



Εικ. 2



Εικ. 3



Εικ. 4

A) ΑΝΟΙΓΜΑ (Εικ. 1).

Ανασηκώστε το εξωτερικό καπάκι και ανοίξτε τελείως.

B) Ανοίξτε συνεπώς τον κάδο χρησιμοποιώντας και τα δύο χέρια όπως φαίνεται από την Εικ. 2:

- πιέστε το κουμπί που δείχνει το βέλος της Εικ. 2 και εξασκώντας μια ελαφρά πίεση προς τα κάτω, κρατήστε ακουμπισμένο το ένα χέρι, ώστε με το απότομο άνοιγμα της πόρτας να μην χτυπήσουν τα δάχτυλα
- συνοδέψτε κατόπιν τις πόρτες που απασφαλίζονται και ανοίγουν εύκολα.

C) ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΡΟΥΧΩΝ (Εικ. 3)

D) ΚΛΕΙΣΙΜΟ (Εικ. 4)

- κλείστε καλά τον κάδο χαμηλώνοντας πρώτα την πρόσθια πόρτα και αποθέτοντας κατόπιν την πίσω
- βεβαιωθείτε κατόπιν ότι οι γάντζοι της πρόσθιας πόρτας είναι άψογα τοποθετημένοι στην έδρα της πίσω πόρτας
- αφού ακούσετε το “κλακ” του κουμπώματος, εξασκήστε μια ελαφρά πίεση προς τα κάτω σε αμφότερες τις πόρτες που δεν πρέπει να απασφαλιστούν
- τέλος, κλείστε το εξωτερικό καπάκι.

Ενδεικτικές λυχνίες λειτουργίας

Οι ενδεικτικές λυχνίες παρέχουν σημαντικές πληροφορίες. Να τι μας λένε:

Προγραμματισμός πλύσης:

Αν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία Delay Timer (βλέπε σελ. 33), αφού ξεκινήσει του πρόγραμμα, θα αρχίσει να αναβοσβήνει το ενδεικτικό φωτάκι το σχετικό με την τεθείσα καθυστέρηση:



Με την πάροδο του χρόνου θα απεικονίζεται ο υπολειπόμενος χρόνος μέχρι την έναρξη της πλύσης, με την σχετική ενδεικτική λυχνία να αναβοσβήνει:



Αφού διανυθεί η επιλεγείσα καθυστέρηση το ενδεικτικό φωτάκι που αναβοσβήνει θα σβήσει και θα αρχίσει το τεθέν πρόγραμμα.

Φάση σε εξέλιξη (LEDs):

Κατά τον κύκλο πλυσίματος οι ενδεικτικές λυχνίες θα ανάψουν προοδευτικά για να δείξουν την πρόοδο της πλύσης:



Σημείωση: κατά τη φάση αδειάσματος θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία που σχετίζεται με τη φάση Στυψίματος.

Πλήκτρα λειτουργίας

ΤΑ ΠΛΗΚΤΡΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ χρησιμεύουν επίσης και σαν ενδεικτικές λυχνίες.

Επιλέγοντας μια λειτουργία θα ανάψει το αντίστοιχο πλήκτρο.


Αν η επιλεγμένη λειτουργία δεν είναι συμβατή με το επιλεγμένο πρόγραμμα, το πλήκτρο θα αναβοσβήνει και η λειτουργία δεν θα ενεργοποιηθεί.


Στην περίπτωση που επιλεγεί μια λειτουργία μη συμβατή με μια άλλη που επιλέχθηκε προηγουμένως θα παραμείνει ενεργή μόνο η τελευταία επιλογή.

Εκκίνηση και Προγράμματα





GR

Εν συντομία: εκκίνηση ενός προγράμματος

1. Θέστε σε λειτουργία το πλυντήριο πιέζοντας το πλήκτρο . Όλες οι ενδεικτικές λυχνίες θα ανάψουν για μερικά δευτερόλεπτα, κατόπιν θα σβήσουν και η ενδεικτική λυχνία ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
2. Φορτώστε τη μπουγάδα, βάλτε απορρυπαντικό και πρόσθετα και τέλος κλείστε τις θυρίδες και το καπάκι.
3. Με το πλήκτρο επιλογής ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ επιλέξτε το επιθυμητό πρόγραμμα.

4. Επιλέξτε την ταχύτητα στυψίματος.
5. Θέστε το στέγνωμα αν χρειαστεί.
6. Εκκινήστε το πρόγραμμα πιέζοντας το κουμπί START/RESET. Για την ακύρωση κρατήστε πατημένο το κουμπί START/RESET για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα.
7. Στο τέλος του προγράμματος η ενδεικτική λυχνία ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ αναβοσβήνει υποδεικνύοντας ότι η πόρτα μπορεί να ανοίξει. Βγάλτε τα ρούχα και αφήστε την πόρτα μισόκλειστη για να στεγνώσει ο κάδος. Θέστε το πλυντήριο εκτός λειτουργίας πιέζοντας το πλήκτρο .

Πίνακας των προγραμμάτων

Προγράμματα	Περιγραφή του Προγράμματος	Μέγιστη θερμοκρ. (°C)	Μέγιστη ταχύτητα (στροφές ανά λεπτό)	Απορρυπαντικά				Μέγιστο Φορτίο. (Kg)	Υπολειπόμενη υγρασία %	Κατανάλωση Ενέργειας kWh	Συνολικό νερό lt	Διάκετα κύκλου
				Προπ-λυση	Πλύσι-μο	Μαλακ-τικό	Λευκα-νικά					
Στάνταρ												
1	Βαμβακερά πρόπλυση: Λευκά εξαιρετικά λερωμένα.	90°	1000	●	●	●	-	6	62	1,92	67	160'
2	Βαμβακερά λευκά: Λευκά εξαιρετικά λερωμένα.	90°	1000	-	●	●	●	6	62	1,99	62	145'
3	Βαμβακερά χρωματιστά: Λευκά λίγο λερωμένα και ευαίσθητα χρώματα.	40°	1000	-	●	●	●	6	62	0,65	54	90'
4	Συνθετικά: Χρωματιστά ανθεκτικά, πολύ λερωμένα.	60°	800	-	●	●	●	3	44	0,85	39	110'
4	Συνθετικά (3): Χρωματιστά ανθεκτικά, λίγο λερωμένα.	40°	800	-	●	●	●	3	44	0,53	39	100'
	Κανονικό πρόγραμμα για βαμβακερά στους 60 °C (1): Λευκά και χρωματιστά ανθεκτικά, πολύ λερωμένα.	60°	1000	-	●	●	●	6	62	1,03	50,0	190'
	Κανονικό πρόγραμμα για βαμβακερά στους 40 °C (2): Λευκά λίγο λερωμένα και ευαίσθητα χρώματα.	40°	1000	-	●	●	●	6	62	1,02	65	185'
7	Μάλλινα: Για μάλλινα, cachemire, κλπ.	40°	800	-	●	●	-	1	-	-	-	65'
8	Βαμβακερά Στάνταρ 20°C: Λευκά λίγο λερωμένα και ευαίσθητα χρώματα.	20°	1000	-	●	●	●	6	-	-	-	180'
Time 4 you												
9	Βαμβακερά: Λευκά και χρωματιστά ανθεκτικά, πολύ λερωμένα	60°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	60'
10	Βαμβακερά: Λευκά λίγο λερωμένα και ευαίσθητα χρώματα (πουκάμια, μπλουζές, κλπ.)	40°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	50'
11	Συνθετικά: Χρώματα ευαίσθητα (ρούχα όλων των τύπων ελαφρά λερωμένα)	40°	800	-	●	●	-	2,5	-	-	-	40'
12	Express: Για το γρήγορο φρεσκάρισμα ρούχων ελαφρά λερωμένων (δεν ενδείκνυται για μάλλινα, μεταξωτά και ρούχα που πλένονται στο χέρι).	30°	800	-	●	●	-	3	71	0,25	33	30'
Sport												
13	Sport Shoes	30°	600	-	●	●	-	(MAX. 2 ζεύγη.)	-	-	-	55'
14	Sport Intensive	30°	600	-	●	●	-	3	-	-	-	85'
Επί μέρους προγράμματα												
	Ξέβγαλμα	-	1000	-	-	●	●	6	-	-	-	36'
	Στύψιμο + Άντληση	-	1000	-	-	-	-	6	-	-	-	16'

Η διάρκεια του κύκλου που φαίνεται στην οθόνη ή στο εγχειρίδιο αποτελεί μια εκτίμηση υπολογισμένη με βάση τις στάνταρ συνθήκες. Ο πραγματικός χρόνος μπορεί να ποικίλει με βάση πολυάριθμους παράγοντες όπως θερμοκρασία και πίεση του εισερχόμενου νερού, θερμοκρασία περιβάλλοντος, ποσότητα απορρυπαντικού, ποσότητα και τύπος φορτίου, πρόσθετες επιλεγμένες δυνατότητες.

1) Πρόγραμμα ελέγχου σύμφωνα με την προδιαγραφή 1061/2010: θέστε το πρόγραμμα σε μια θερμοκρασία 60°C.

Ο κύκλος αυτός είναι κατάλληλος για τον καθαρισμό φορτίου βαμβακερών με συνηθισμένη βρωμιά και είναι ο πλέον αποτελεσματικός σε όρους κατανάλωσης ενέργειας και νερού, προς χρήση σε ρούχα πλενόμενα στους 60°C. Η πραγματική θερμοκρασία πλυσίματος μπορεί να διαφέρει από την υποδεικνυόμενη.

2) Πρόγραμμα ελέγχου σύμφωνα με την προδιαγραφή 1061/2010: θέστε το πρόγραμμα σε μια θερμοκρασία 40°C.

Ο κύκλος αυτός είναι κατάλληλος για τον καθαρισμό φορτίου βαμβακερών με συνηθισμένη βρωμιά και είναι ο πλέον αποτελεσματικός σε όρους κατανάλωσης ενέργειας και νερού, προς χρήση σε ρούχα πλενόμενα στους 40°C. Η πραγματική θερμοκρασία πλυσίματος μπορεί να διαφέρει από την υποδεικνυόμενη.

Για όλα τα Test Institutes:

2) Πρόγραμμα βαμβακερών μακρύ: θέστε το πρόγραμμα  σε μια θερμοκρασία 40°C.

3) Συνθετικά πρόγραμμα μαζί: θέστε το πρόγραμμα 4 σε μια θερμοκρασία 40°C.

Σημειώσεις

-Για τα προγράμματα 9 - 10 προτείνεται να μην ξεπεράσετε ποσότητα μπουγάδας 3,5 kg.

-Για το πρόγραμμα 14 προτείνεται να μην ξεπεράσετε ποσότητα μπουγάδας 3 kg.

Κανονικό πρόγραμμα για βαμβακερά στους 20°C (πρόγραμμα 8) ιδανικό για φορτία λερωμένων βαμβακερών. Οι καλές επιδόσεις και σε χαμηλή θερμοκρασία, συγκρίσιμες με ένα πλύσιμο στους 40°, εξασφαλίζονται από μια μηχανική δράση που λειτουργεί με μεταβολή ταχύτητας σε επαναλαμβανόμενες και κοντινές αυξομειώσεις.

Express (πρόγραμμα 12 για Συνθετικά) μελετήθηκε για το πλύσιμο ρούχων ελαφρά λερωμένων σε σύντομο χρόνο: διαρκεί μόνο 30 λεπτά και σας εξοικονομεί χρόνο και ενέργεια. Θέτοντας το πρόγραμμα (12 σε 30°C) μπορείτε να πλύνετε μαζί υφάσματα διαφορετικής φύσης (εκτός μάλλινων και μεταξωτών) με ένα μέγιστο φορτίο 3 kg. *Συνιστάται η χρήση υγρού απορρυπαντικού.*

Επιλέξτε τη θερμοκρασία

Στρέφοντας το πλήκτρο επιλογής ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ μπορείτε να επιλέξετε την θερμοκρασία πλύσης (βλέπε Πίνακα προγραμμάτων). Η θερμοκρασία μπορεί να μειωθεί μέχρι το πλύσιμο σε κρύο νερό (*).

Επιλέξτε την ταχύτητα στυψίματος

Στρέφοντας το πλήκτρο επιλογής ΣΤΥΨΙΜΟ μπορείτε να επιλέξετε την ταχύτητα στυψίματος του επιλεγμένου προγράμματος. Οι μέγιστες προβλεπόμενες ταχύτητες για τα προγράμματα είναι:

Προγράμματα	Μέγιστη ταχύτητα
Βαμβακερά	1000 στροφές ανά λεπτό
Συνθετικά	800 στροφές ανά λεπτό
Μάλλινα	800 στροφές ανά λεπτό
Μεταξωτά	όχι

Η ταχύτητα στυψίματος μπορεί να ελαττωθεί ή να αποκλειστεί επιλέγοντας το σύμβολο

Το μηχάνημα θα παρεμποδίσει αυτόματα τη διενέργεια στυψίματος μεγαλύτερου του προβλεπόμενου επιτρεπτού για κάθε πρόγραμμα.

Σημειώσεις: Για την αποφυγή υπερβολικών δονήσεων πριν από κάθε φυγοκέντρωση το πλυντήριο κατανέμει το φορτίο ομοιόμορφα, κι αυτό γίνεται κάνοντας συνεχείς περιστροφές του κάδου σε ταχύτητα ελαφρά μεγαλύτερη εκείνης του πλυσίματος. Όταν παρά τις συνεχείς προσπάθειες το φορτίο δεν κατανέμεται απόλυτα ομοιόμορφα, η μηχανή κάνει το σύψιμο σε ταχύτητα μικρότερη της προβλεπόμενης. Παρουσία υπερβολικής ανισοκατανομής η μηχανή διενεργεί την κατανομή στη θέση του στυψίματος. Οι ενδεχόμενες προσπάθειες ισοστάθμισης μπορεί να επιμηκύνουν την ολική διάρκεια του κύκλου μέχρι ένα μέγιστο 10 λεπτών.

Λειτουργίες

Οι διάφορες λειτουργίες πλυσίματος που προβλέπονται από το πλυντήριο επιτρέπουν την επίτευξη του καθαρισμού και του λευκού που επιθυμείτε. Για την ενεργοποίηση των λειτουργιών:

1. πιέστε το πλήκτρο που αντιστοιχεί στην επιθυμητή λειτουργία, σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα;
2. Το άναμμα του σχετικού πλήκτρου σηματοδοτεί ότι η λειτουργία είναι ενεργή.

Σημείωση: Το γρήγορο αναβοσβήσιμο του πλήκτρου δείχνει ότι η σχετική λειτουργία δεν μπορεί να επιλεγεί για το επιλεγμένο πρόγραμμα.

Εἰκόνη	Σύμβολο	Περιγραφή	Προγράμματα
		Δεγμένο το οπότε ο κάδος θα περιστρέφεται με ταχύτητα ελαφρά μεγαλύτερη εκείνης του πλυσίματος. Όταν παρά τις συνεχείς προσπάθειες το φορτίο δεν κατανέμεται απόλυτα ομοιόμορφα, η μηχανή κάνει το σύψιμο σε ταχύτητα μικρότερη της προβλεπόμενης. Παρουσία υπερβολικής ανισοκατανομής η μηχανή διενεργεί την κατανομή στη θέση του στυψίματος. Οι ενδεχόμενες προσπάθειες ισοστάθμισης μπορεί να επιμηκύνουν την ολική διάρκεια του κύκλου μέχρι ένα μέγιστο 10 λεπτών.	1/4
		Επιλέγοντας τη λειτουργία αυτή, το πλύσιμο και το σύψιμο θα τροποποιηθούν κατάλληλα για τη μείωση σχηματισμού τσαλακωμάτων. Στο τέλος του κύκλου πλύσης θα γίνουν αργές περιστροφές του κάδου.	2, 3, 4, , , 8,
		Επιλέγοντας τη λειτουργία αυτή, το πλύσιμο και το σύψιμο θα τροποποιηθούν κατάλληλα για τη μείωση σχηματισμού τσαλακωμάτων. Στο τέλος του κύκλου πλύσης θα γίνουν αργές περιστροφές του κάδου.	1, 2, 3, 4, , , 8, 9, 10, 11.
		Επιλέγοντας τη λειτουργία αυτή, το πλύσιμο και το σύψιμο θα τροποποιηθούν κατάλληλα για τη μείωση σχηματισμού τσαλακωμάτων. Στο τέλος του κύκλου πλύσης θα γίνουν αργές περιστροφές του κάδου.	1, 2, 3, 4, , , 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14,

Απορρυπαντικά και ρούχα

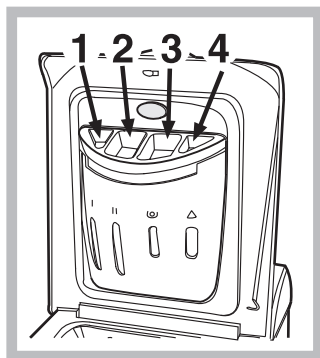
GR

Θήκη απορρυπαντικών

Το καλό αποτέλεσμα του πλυσίματος εξαρτάται επίσης και από τη σωστή δοσολογία του απορρυπαντικού: υπερβάλλοντας δεν πλένουμε αποτελεσματικότερα και επιπλέον συντελούμε στη δημιουργία κρούστας στα εσωτερικά μέρη του πλυντηρίου και στη μόλυνση του περιβάλλοντος.

! Να χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά σε σκόνη για ρούχα λευκά βαμβακερά και για την πρόπλυση και για πλυσίματα σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των 60°C..

! Ακολουθήστε τις υποδείξεις που αναγράφονται στη συσκευασία του απορρυπαντικού.



Βγάλτε τη θήκη απορρυπαντικών και εισάγετε το απορρυπαντικό ή το πρόσθετο ως εξής.

λεκανίτσα 1: Απορρυπαντικό για πρόπλυση (σε σκόνη)
λεκανίτσα 2: Απορρυπαντικό για πλύσιμο (σε σκόνη ή σε υγρό)

το υγρό απορρυπαντικό είναι καλό να το εγχύετε απ' ευθείας στη λεκάνη μέσω της αντίστοιχης μπαλίτσας δοσομέτρησης.

λεκανίτσα 3: Πρόσθετα (μαλακτικό, κλπ.)

Όταν χύνετε το μαλακτικό στο διαμέρισμα 3, προσέξτε να μην ξεπεράσει την υποδεικνυόμενη στάθμη "max".

Το μαλακτικό εισάγεται αυτόματα στη μηχανή κατά το τελευταίο ξέβγαλμα. Στο τέλος του προγράμματος πλύσης στο διαμέρισμα 3 παραμένει υπόλειμμα νερού.

Αυτό χρησιμεύει για την εισχώρηση πολύ πυκνών μαλακτικών, δηλαδή για να αραιώσει τα συμπυκνωμένα. Αν στο διαμέρισμα 3 παραμένει νερό περισσότερο από το κανονικό, αυτό σημαίνει ότι η διάταξη εκκένωσης είναι βουλωμένη. Για τον καθαρισμό βλέπε σελ. 28.



λεκανίτσα 4: Χλωρίνη

! Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά για το πλύσιμο στο χέρι, διότι παράγουν πολύ αφρό.

Κύκλος λεύκανσης

Η παραδοσιακή χλωρίνη χρησιμοποιείται για τα λευκά ανθεκτικά υφάσματα, ενώ εκείνη η απαλή για τα χρωματιστά υφάσματα, τα συνθετικά και τα μάλλινα.

Όταν δοσομετρείτε τη χλωρίνη να μην ξεπερνάτε τη στάθμη "max" που εμφανίζεται στη λεκανίτσα 4 (βλέπε εικόνα).

Για τη διενέργεια μόνο της λεύκανσης χύστε τη χλωρίνη στη λεκανίτσα 4 και θέστε το πρόγραμμα Ξέβγαλμα  και Κουμπιά Λευκάνσεις .

Προετοιμασία της πλύσης

- Χωρίστε τα ρούχα ανάλογα:
 - με το είδος του υφάσματος/ το σύμβολο της ετικέτας.
 - τα χρώματα: χωρίστε τα χρωματιστά ρούχα από τα λευκά.
- Αδειάστε τις τσέπες και ελέγξτε τα κουμπιά.
- Μην ξεπερνάτε τις υποδεικνυόμενες τιμές στον "Πίνακα των Προγραμμάτων" σε σχέση με το βάρος της στεγνής μπουγάδας.

Πόσο ζυγίζουν τα ρούχα?

- 1 σεντόνι 400-500 gr.
- 1 μαξιλαροθήκη 150-200 gr.
- 1 τραπεζομάντιλο 400-500 gr.
- 1 μπουρνούζι 900-1.200 gr.
- 1 πετσέτα 150-250 gr.

Ειδικά ρούχα

Μάλλινα: για καλύτερα αποτελέσματα χρησιμοποιήστε ειδικό απορρυπαντικό και μην ξεπερνάτε το 1kg φορτίο.

Μπορεί να συμβεί το πλυντήριο να μη λειτουργεί. Πριν τηλεφωνήσετε στην Υποστήριξη (βλέπε σελ. 36), ελέγξτε αν δεν πρόκειται για ένα πρόβλημα που επιλύεται εύκολα με τη βοήθεια του ακόλουθου καταλόγου.

Ανωμαλίες:

Πιθανά αίτια / Λύση:

Το πλυντήριο δεν ανάβει.

- Το βύσμα δεν έχει εισαχθεί στην ηλεκτρική πρίζα, ή τουλάχιστον όχι αρκετά για να κάνει επαφή.
- Στο σπίτι δεν υπάρχει ρεύμα.

Ο κύκλος πλυσίματος δεν ξεκινάει.

- Η πόρτα δεν είναι καλά κλειστή (το φως Καπάκι Μπλοκαρισμένο αναβοσβήνει).
- Το κουμπί (I) δεν πατήθηκε.
- Το κουμπί START/RESET δεν πατήθηκε.
- η βρύση δεν είναι ανοικτή.
- Τέθηκε μια καθυστέρηση στον χρόνο εκκίνησης (Delay Timer, βλέπε σελ. 33).

Το πλυντήριο δεν φορτώνει νερό.

- Ο σωλήνας τροφοδοσίας του νερού δεν είναι συνδεδεμένος στον κρουνό.
- Ο σωλήνας είναι διπλωμένος.
- η βρύση δεν είναι ανοικτή.
- Στο σπίτι λείπει το νερό.
- Δεν υπάρχει αρκετή πίεση.
- Το κουμπί START/RESET δεν πατήθηκε.

Το πλυντήριο φορτώνει και αδειάζει νερό συνεχώς.

- Ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχει εγκατασταθεί μεταξύ 65 και 100 cm από το έδαφος (βλέπε σελ. 27).
- Το άκρο του σωλήνα αδειάσματος είναι βυθισμένο στο νερό (βλέπε σελ. 27).
- Το επιτοίχιο άδειασμα δεν έχει απαέρωση.

Αν μετά από αυτούς τους ελέγχους το πρόβλημα δεν λύνεται, κλείστε τον κρουνό του νερού, σβήστε το πλυντήριο και καλέστε την Υποστήριξη. Αν η κατοικία βρίσκεται στους τελευταίους ορόφους ενός κτιρίου, μπορεί να διαπιστωθούν φαινόμενα σιφωνισμού, οπότε το πλυντήριο φορτώνει και αδειάζει νερό συνεχώς. Για την αντιμετώπιση του προβλήματος διατίθενται στο εμπόριο κατάλληλες βαλβίδες αντι-σιφωνισμού.

Το πλυντήριο δεν φορτώνει ή δεν στύβει.

- Το πρόγραμμα δεν προβλέπει το άδειασμα: με ορισμένα προγράμματα πρέπει να το ενεργοποιείτε χειροκίνητα.
- Είναι ενεργή η δυνατότητα “λιγότερο Σιδέρωμα”: για την ολοκλήρωση του προγράμματος πιάστε το κουμπί START/RESET.
- Ο σωλήνας αδειάσματος είναι διπλωμένος (βλέπε σελ. 27).
- Ο αγωγός αδειάσματος είναι βουλωμένος.

Το πλυντήριο δονείται πολύ κατά το στύψιμο.

- Ο κάδος, τη στιγμή της εγκατάστασης, δεν απασφαλίστηκε σωστά (βλέπε σελ. 26).
- Το πλυντήριο δεν είναι οριζοντιωμένο (βλέπε σελ. 26).
- Το πλυντήριο είναι στενά μεταξύ επίπλων και τοίχου (βλέπε σελ. 26).

Το πλυντήριο χάνει νερό.

- Ο σωλήνας τροφοδοσίας του νερού δεν είναι καλά βιδωμένος (βλέπε σελ. 26).
- Το συρταράκι απορρυπαντικών είναι βουλωμένο (για να το καθαρίσετε βλέπε σελ. 28).
- Ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχει στερεωθεί καλά (βλέπε σελ. 27).

Η ενδεικτική λυχνία ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ αναβοσβήνει γρήγορα και ταυτόχρονα με τουλάχιστον ένα άλλο ενδεικτική λυχνία.

- Σβήστε τη πλυντήριο και βγάλτε το βύσμα από την πρίζα, περιμένετε περίπου 1 λεπτό μετά ξανανάψτε τη. Αν η ανωμαλία επιμένει, καλέστε την Υποστήριξη.

Σχηματίζεται πολύς αφρός.

- Το απορρυπαντικό δεν είναι ειδικό για πλυντήριο (πρέπει να υπάρχει η ένδειξη “για πλυντήριο”, “για πλύσιμο στο χέρι και στο πλυντήριο”, ή παρόμοια).
- Η δοσολογία υπήρξε υπερβολική.

Τεχνική Υποστήριξη

GR

Πριν καλέσετε την τεχνική υποστήριξη:

- Βεβαιωθείτε ότι δεν μπορείτε να επιλύσετε μόνοι σας το πρόβλημα (βλέπε σελ. 35);
- Επανεκκινήστε το πρόγραμμα για να ελέγξετε αν το πρόβλημα αντιμετωπίστηκε;
- Σε αντίθετη περίπτωση, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο τμήμα τεχνικής υποστήριξης που αναγράφεται στο πιστοποιητικό εγγύησης.

! Μην καταφεύγετε ποτέ σε μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

Γνωστοποιήστε:

- το είδος του προβλήματος;
- το μοντέλο του μηχανήματος (Mod.);
- τον αριθμό σειράς (S/N).

Οι πληροφορίες αυτές βρίσκονται στην ταμπελίτσα που υπάρχει στο πίσω μέρος του πλυντηρίου.

ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1061/2010 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Εμπορικό σήμα	INDESIT
Μοντέλο	WITXL 1051 (EU)
Όνομαστική χωρητικότητα βαμβακερών σε κιλά	6.0
Κλάση ενεργειακής απόδοσης σε κλίμακα από A+++ (χαμηλή κατανάλωση) έως G (υψηλή κατανάλωση)	A+
Κατανάλωση ενέργειας ετησίως σε kWh ¹⁾	197.0
Κατανάλωση ενέργειας του κανονικού προγράμματος βαμβακερών 60 °C με πλήρες φορτίο σε kWh ²⁾	1.03
Κατανάλωση ενέργειας του κανονικού προγράμματος βαμβακερών 60 °C με μερικό φορτίο σε kWh ²⁾	0.74
Ενεργειακή κατανάλωση του κανονικού προγράμματος βαμβακερών 40 °C με μερικό φορτίο σε kWh ²⁾	0.7
Κατανάλωση ισχύος της λειτουργίας απενεργοποίησης σε kWh	1.0
Κατανάλωση ισχύος της λειτουργίας αναμονής σε kWh	1.0
Κατανάλωση νερού ετησίως σε λίτρα ³⁾	8615
Κλάση απόδοσης περιστροφής-στεγνώματος σε κλίμακα από G (ελάχιστη απόδοση) έως A (μέγιστη απόδοση)	C
Μέγιστη ταχύτητα περιστροφής ⁴⁾	1000
Υπολειπόμενη περιεκτικότητα υγρασίας ⁵⁾	62%
Χρόνος προγράμματος του "κανονικού προγράμματος βαμβακερών 60 °C" με πλήρες φορτίο σε λεπτά.	190
Χρόνος προγράμματος του "κανονικού προγράμματος βαμβακερών 60 °C" με μερικό φορτίο σε λεπτά.	155
Χρόνος προγράμματος του "κανονικού προγράμματος βαμβακερών 40°C" με πλήρες φορτίο σε λεπτά.	145
Χρόνος προγράμματος του "κανονικού προγράμματος βαμβακερών 40°C" με μερικό φορτίο σε λεπτά.	30
Διάρκεια της λειτουργίας αναμονής σε λεπτά ⁶⁾	61
Εκπομπές αερόφερτου θορύβου dB(A) Re 1 pW ⁶⁾	71

¹⁾ βασίζεται σε 220 κανονικούς κύκλους πλυσίματος για προγράμματα βαμβακερών στους 60°C και 40°C με πλήρες και μερικό φορτίο, και την κατανάλωση των λειτουργιών χαμηλής ισχύος. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας θα εξαρτάται από τη χρήση της συσκευής.

²⁾ Αυτά είναι τα πρότυπα με τα οποία σχετίζονται όλες οι πληροφορίες της ετικέτας και του δελτίου, είναι κατάλληλα για το καθάρισμα φυσιολογικά λερωμένων βαμβακερών ρούχων και είναι τα αποδοτικότερα προγράμματα όσον αφορά το συνδυασμό κατανάλωσης ενέργειας και νερού. **Το μερικό φορτίο είναι το μισό της ονομαστικής χωρητικότητας.

³⁾ βασίζεται σε 220 κανονικούς κύκλους πλυσίματος για προγράμματα βαμβακερών στους 60°C και 40°C με πλήρες και μερικό φορτίο. Η πραγματική κατανάλωση νερού θα εξαρτάται από τη χρήση της συσκευής.

⁴⁾ Για τον κανονικό κύκλο στους 60 °C με πλήρες και μερικό φορτίο ή 40°C με μερικό φορτίο, όποιο είναι χαμηλότερο

⁵⁾ Επηρεάζεται για το πρόγραμμα βαμβακερών στους 60 °C με πλήρες και μερικό φορτίο ή 40°C με μερικό φορτίο, όποιο είναι υψηλότερο

⁶⁾ Εάν το πλυντήριο του σπιτιού σας είναι εξοπλισμένο με σύστημα διαχείρισης ενέργειας.

ES

Español

WITXL 1051

Sumario

Instalación, 38-39

Desembalaje y nivelación
Conexiones hidráulicas y eléctricas
Primer ciclo de lavado
Datos técnicos

Mantenimiento y cuidados, 40

Excluir el agua y la corriente eléctrica
Limpiar la lavadora
Limpiar el contenedor de detergentes
Cuidar la puerta y el cesto
Cómo limpiar la cubeta de detergente
Limpiar la bomba

Precauciones y consejos, 41

Seguridad general
Eliminaciones
Ahorrar y respetar el ambiente

Descripción de la lavadora, 42-43

Panel de control
Cómo abrir y cerrar el cesto
Luces testigo

Puesta en marcha y Programas, 44

En la práctica: poner en marcha un programa
Tabla de programas

Personalizaciones, 45

Seleccione la temperatura
Seleccionar el centrifugado
Funciones

Detergentes y ropa, 46

Cajón de detergentes
Ciclo de blanqueo
Preparar la ropa
Prendas especiales

Anomalías y soluciones, 47

Asistencia, 48

Antes de llamar a la Asistencia Técnica

Instalación

ES

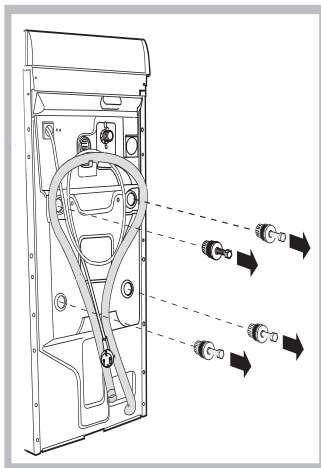
! Es importante conservar este manual para poder consultarlo en cualquier momento. En caso de venta, de cesión o de traslado, verifique que permanezca junto con la lavadora para informar al nuevo propietario sobre el funcionamiento y brindar las correspondientes advertencias.

! Lea atentamente las instrucciones: ellas contienen importante información sobre la instalación, el uso y la seguridad.

Desembalaje y nivelación

Desembalaje

1. Desembale la lavadora.
2. Controle que la lavadora no haya sufrido daños durante el transporte. Si estuviera dañada no la conecte y llame al revendedor.



3. Quite los cuatro tornillos de protección para el transporte y la arandela de goma con el correspondiente distanciador, ubicados en la parte posterior (ver la figura)

4. Cierre los orificios con los tapones de plástico suministrados con el aparato.

5. Conserve todas las piezas: cuando la lavadora deba ser transportada nuevamente,

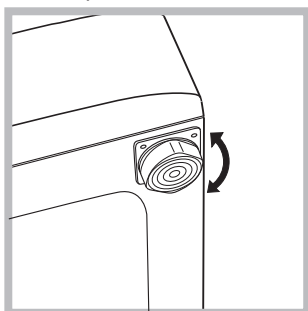
deberán volver a colocarse.

Atención: si vuelve a utilizar los tornillos más cortos, se deben colocar arriba.

! Los embalajes no son juguetes para los niños.

Nivelación

1. Instale la lavadora sobre un piso plano y rígido, sin apoyarla en las paredes, muebles ni en ningún otro aparato.

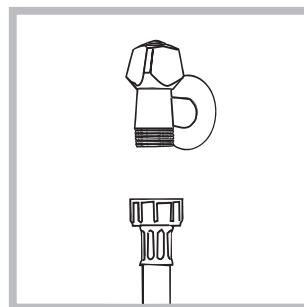


2. Si el piso no está perfectamente horizontal, compense las irregularidades desenroscando o enroscando los pies delanteros (véase la figura); el ángulo de inclinación medido sobre la superficie de trabajo, no debe superar los 2°.

Una cuidadosa nivelación brinda estabilidad a la máquina y evita vibraciones, ruidos y desplazamientos durante el funcionamiento. Cuando se instala sobre moquetas o alfombras, regule los pies para conservar debajo de la lavadora un espacio suficiente para la ventilación.

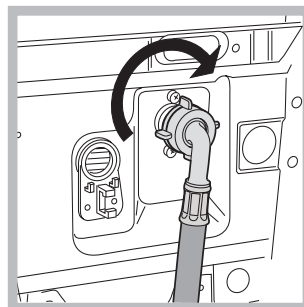
Conexiones hidráulicas y eléctricas

Conexión del tubo de alimentación de agua



1. Conectar el tubo de tubo enroscándolo a un grifo de agua fría con la boca roscada de 3/4 gas (ver la figura).

Antes de conectarlo, haga correr el agua hasta que esté limpia.



2. Conecte el tubo de alimentación a la lavadora enroscándolo en la toma de agua correspondiente ubicada en la parte posterior arriba y a la derecha (véase la figura).

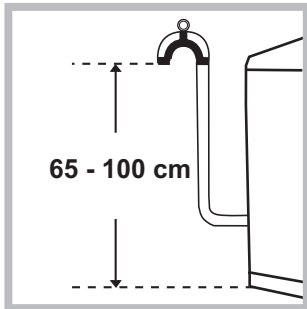
3. Verifique que el tubo no tenga pliegues ni estrangulaciones.

! La presión de agua del grifo debe estar comprendida dentro de los valores contenidos en la tabla de Datos técnicos (ver la página del costado).

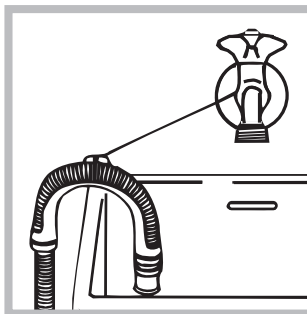
! Si la longitud del tubo de alimentación no fuera suficiente, diríjase a una tienda especializada o a un técnico autorizado.

! No utilice nunca tubos ya usados.

Conexión del tubo de descarga



Conecte el tubo de descarga, sin plegarlo, a una tubería de descarga o a una descarga de pared colocadas a una altura del piso entre 65 y 100 cm;



o apóyelo en el borde de un lavamanos o de una bañera, uniendo la guía suministrada con el aparato, al grifo (ver la figura). El extremo libre del tubo de descarga no debe permanecer sumergido en el agua.

! No se aconseja utilizar tubos de prolongación, si fuera indispensable hacerlo, la prolongación debe tener el mismo diámetro del tubo original y no superar los 150 cm.

Conexión eléctrica

Antes de enchufar el aparato, verifique que:

- la toma tenga la conexión a tierra y haya sido hecha según las normas legales;
- la toma sea capaz de soportar la carga máxima de potencia de la máquina indicada en la tabla de Datos técnicos (ver al costado);
- la tensión de alimentación esté comprendida dentro de los valores indicados en la tabla de Datos técnicos (ver al costado);
- la toma sea compatible con el enchufe de la lavadora. Si no es así, sustituya la toma o el enchufe.

! La lavadora no debe ser instalada al aire libre, ni siquiera si el lugar está reparado, ya que es muy peligroso dejarla expuesta a la lluvia o a las tormentas.

! Una vez instalada la lavadora, la toma de corriente debe ser fácilmente accesible.

! No utilice prolongaciones ni conexiones múltiples.

! El cable no debe estar plegado ni sufrir compresiones.

! El cable de alimentación debe ser sustituido sólo por técnicos autorizados.

¡Atención! La empresa fabricante declina toda responsabilidad en caso de que estas normas no sean respetadas.

Primer ciclo de lavado

Después de la instalación y antes del uso, realice un ciclo de lavado con detergente y sin ropa, seleccionando el programa a 90°C sin prelavado.

Datos técnicos

Modelo	WITXL 1051	
Dimensiones	ancho	40 cm.
	altura	85 cm.
	profundidad	60 cm.
Capacidad	de 1 a 6 kg.	
Conexiones eléctricas	Ver la placa de características técnicas aplicada en la máquina	
Conexiones hídricas	presión máxima 1 MPa (10 bar) presión mínima 0,05 MPa (0,5 bar) capacidad del cesto 42 litros	
Velocidad de centrifugado	máxima 1000 r.p.m.	
Programas de control según las directivas 1061/2010 y 1015/2010.	Programa $\langle 60^{\circ}\text{C} \rangle$: programa normal de algodón a 60 °C; Programa $\langle 40^{\circ}\text{C} \rangle$: programa normal de algodón a 40 °C.	
	Esta máquina cumple con lo establecido por las siguientes Directivas de la Comunidad:	
	- 2004/108/CE (Compatibilidad Electromagnética)	
	- 2006/95/CE (Baja Tensión)	
	- 2012/19/EU	

Mantenimiento y cuidados

ES

Interrumpir el agua y la corriente eléctrica

- Cierre el grifo de agua después de cada lavado. De este modo se limita el desgaste de la instalación hidráulica de la lavadora y se elimina el peligro de pérdidas.
- Desenchufe la máquina cuando la debe limpiar y durante los trabajos de mantenimiento.

Limpiar la lavadora

La parte externa y las partes de goma se pueden limpiar con un paño embebido en agua tibia y jabón. No use solventes ni productos abrasivos.

Cuidar la puerta y el cesto

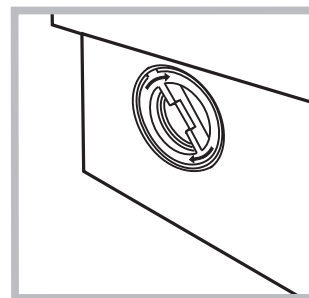
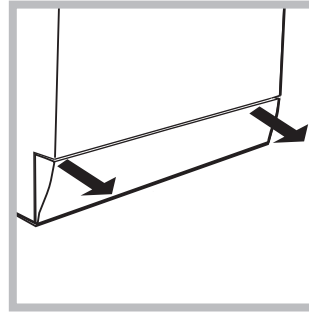
- Deje siempre semicerrada la puerta para evitar que se formen malos olores.

Limpiar la bomba

La lavadora posee una bomba autolimpiante que no necesita mantenimiento. Pero puede suceder que objetos pequeños (monedas, botones) caigan en la precámara que protege la bomba, situada en la parte inferior de la misma.

! Verifique que el ciclo de lavado haya terminado y desenchufe la máquina.

Para acceder a la precámara:



1. quite el panel que cubre la parte delantera de la lavadora con la ayuda de un destornillador (ver la figura);
2. desenrosque la tapa girándola en sentido antihorario (ver la figura); es normal que se vuelque un poco de agua;
3. limpie con cuidado el interior;
4. vuelva a enroscar la tapa;
5. vuelva a montar el panel verificando, antes de empujarlo hacia la máquina, que los ganchos se hayan introducido en las correspondientes ranuras.

Controlar el tubo de alimentación de agua

Controle el tubo de alimentación al menos una vez al año. Si presenta grietas o rajaduras debe ser sustituido: durante los lavados, las fuertes presiones podrían provocar roturas imprevistas.

! No utilice nunca tubos ya usados.

Cómo limpiar la cubeta de detergente

Desmontaje:

Ejerza una ligera presión sobre el botón grande en la parte delantera de la cubeta de detergente y tírelo hacia arriba (fig. 1).

Limpieza:

Limpie luego la cubeta bajo el grifo (fig. 3) utilizando un viejo cepillo de dientes y, una vez extraído el par de sifones ubicados en la parte superior de los compartimientos 1 y 2 (fig. 4), controle que los mismos no estén obstruidos y enjuáguelos.

Reinstalación:

No olvide volver a introducir el par de sifones en sus correspondientes alojamientos y por último volver a colocar la cubeta en su lugar, enganchándola (fig. 4, 2, 1).

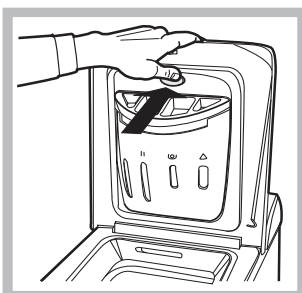


Fig. 1

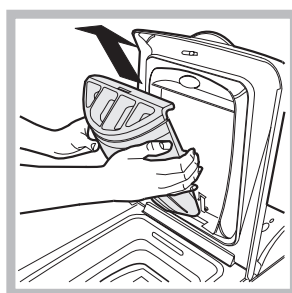


Fig. 2

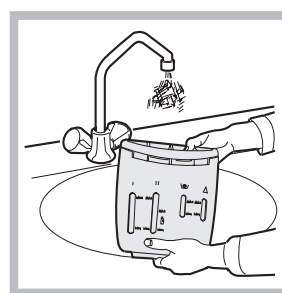


Fig. 3

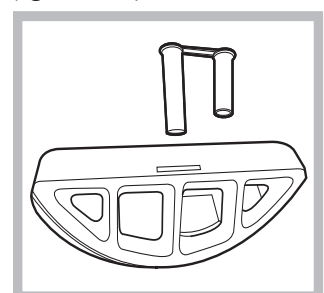


Fig. 4

! La lavadora fue proyectada y fabricada en conformidad con las normas internacionales de seguridad. Estas advertencias se suministran por razones de seguridad y deben ser leídas atentamente.

Seguridad general

- Este aparato fue fabricado para uso doméstico
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con experiencia y conocimientos insuficientes siempre que sean supervisados o que hayan recibido una adecuada formación sobre el uso del aparato en forma segura y conozcan los peligros derivados del mismo. Los niños no deben jugar con el aparato. El mantenimiento y la limpieza no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No toque la máquina con los pies desnudos ni con las manos o los pies mojados o húmedos.
- No desenchufe la máquina tirando del cable, sino tomando el enchufe.
- No abra el contenedor de detergentes mientras la máquina está en funcionamiento.
- No toque el agua de desagüe ya que puede alcanzar temperaturas elevadas.
- En ningún caso fuerce la puerta: podría dañarse el mecanismo de seguridad que la protege de aperturas accidentales.
- En caso de avería, no acceda nunca a los mecanismos internos para intentar una reparación.
- Controle siempre que los niños no se acerquen a la máquina cuando está en funcionamiento.
- Durante el lavado, la puerta tiende a calentarse.
- Si debe ser trasladada, deberán intervenir dos o más personas, procediendo con el máximo cuidado. La máquina no debe ser desplazada nunca por una persona sola ya que es muy pesada.
- Antes de introducir la ropa controle que el cesto esté vacío.

Eliminación del electrodoméstico viejo

liminaciones

- Eliminación del material de embalaje: respete las normas locales, de ese modo, los embalajes podrán volver a ser utilizados.

- En base a la Norma europea 2012/19/EU de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

Ahorrar y respetar el medio ambiente

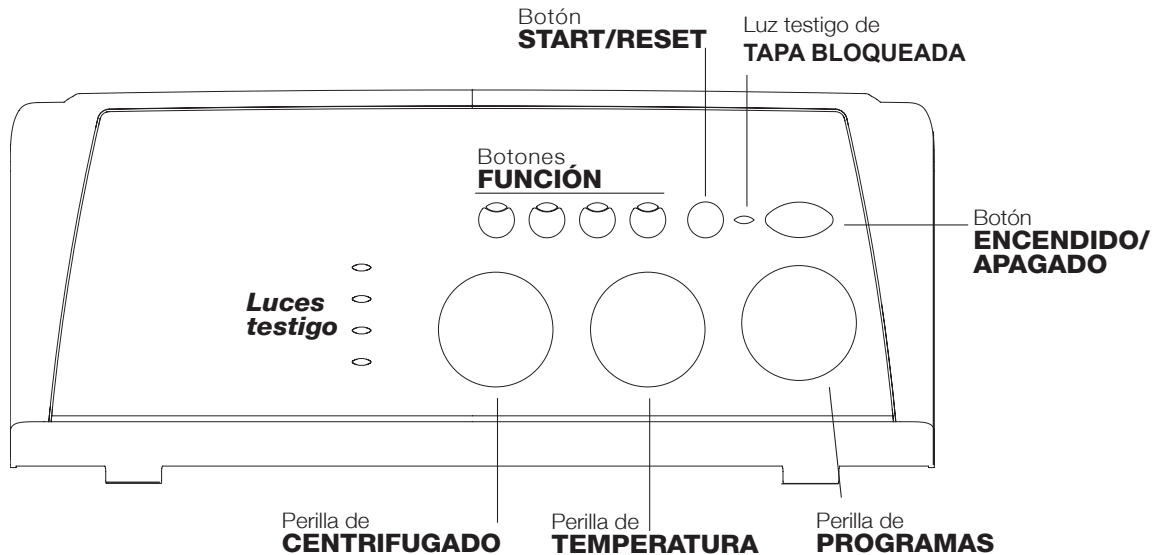
Ahorrar detergente, agua, energía y tiempo

- Para no derrochar recursos es necesario utilizar la lavadora con la máxima carga. Una carga completa en lugar de dos medias cargas permite ahorrar hasta el 50% de energía.
- El prelavado es necesario sólo para ropa muy sucia. Evitarlo permite ahorrar detergente, tiempo, agua y entre el 5 y el 15% de energía.
- Tratar las manchas con un quitamanchas o dejarlas en remojo antes del lavado, disminuye la necesidad de lavar a altas temperaturas. Un programa a 60°C en vez de 90°C o uno a 40°C en vez de 60°C, permite ahorrar hasta un 50% de energía.
- Dosificar bien el detergente en base a la dureza del agua, al grado de suciedad y a la cantidad de ropa evita derroches y protege el ambiente: aún siendo biodegradables, los detergentes contienen elementos que alteran el equilibrio de la naturaleza. Además, si es posible, evite utilizar el suavizante.
- Realizando los lavados desde el atardecer hasta las primeras horas de la mañana se colabora para reducir la carga de absorción de las empresas eléctricas. La opción Delay Timer ayuda mucho a organizar los lavados en ese sentido.
- Si el lavado debe ser secado en una secadora, seleccione una velocidad de centrifugado alta.

Descripción de la lavadora

ES

Control panel



Contenedor de detergentes para cargar detergentes y aditivos.

Luces testigo para seguir el estado de avance del programa de lavado. Si se seleccionó la función Delay Timer, indicarán el tiempo que falta para la puesta en marcha del programa.

Perilla de **CENTRIFUGADO** para seleccionar el centrifugado o excluirlo.

Botones de **FUNCIÓN** para seleccionar las funciones disponibles. El botón correspondiente a la función seleccionada permanecerá encendido.

Perilla de **TEMPERATURA** para seleccionar la temperatura o el lavado en frío.

Botón de **ENCENDIDO/APAGADO** para encender y apagar la lavadora.

Botón **START/RESET** para poner en marcha los programas o anular las selecciones incorrectas.

Luz testigo de **ENCENDIDO/TAPA BLOQUEADA** para saber si la lavadora está encendida (centelleante) y si la tapa se puede abrir (fija).

Perilla de **PROGRAMAS** para seleccionar los programas. Durante el programa la perilla no se mueve.

Modalidad de stand by

Esta lavasecadora está en conformidad con las nuevas normativas vinculadas al ahorro energético. Está dotada de un sistema de auto-apagado (stand by) que, en caso de no funcionamiento, se activa pasados aproximadamente 30 minutos. Presionar brevemente el botón ENCENDIDO/APAGADO y esperar que la máquina se active.

Luz indicadora de ENCENDIDO/PUERTA BLOQUEADA:

La luz testigo encendida indica que la puerta está bloqueada para impedir aperturas accidentales; para evitar daños es necesario esperar que la luz testigo centellee antes de abrirla.

! El centelleo rápido de la luz indicadora de ENCENDIDO/PUERTA BLOQUEADA simultáneamente con, al menos, el de otra luz testigo, indica una anomalía.

Cómo abrir y cerrar el cesto

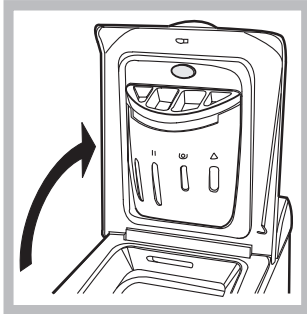
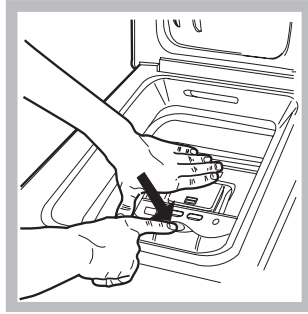
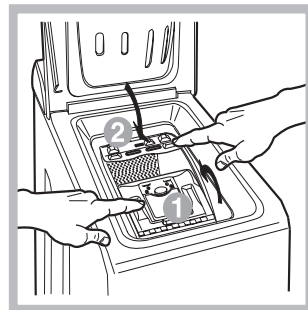

Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

A) ABERTURA (Fig. 1)

Levante la tapa externa y ábrala completamente.

B) Abertura luego el cesto usando ambas manos, como se indica en la Fig.2:

- presione el botón indicado por la flecha en la fig.2 y ejerciendo una leve presión hacia abajo, mantenga apoyada una mano para evitar que las puertas se abran repentinamente haciendo mal a los dedos;
- luego acompañe las puertitas que se desengancharán y se abrirán fácilmente.

C) INTRODUCCIÓN DE LA ROPA (Fig. 3)

D) CIERRE (Fig. 4)

- cierre bien el cesto bajando primero la puerta delantera y apoyando luego la posterior;
- luego verifique que los ganchos de la puerta delantera estén perfectamente alojados en la sede de la puerta posterior;
- después de haber escuchado el "clac" correspondiente al enganche, ejerza una leve presión hacia abajo sobre ambas puertas que no se deben desenganchar;
- por último cierre la tapa externa.

Luces testigo

Las luces testigo suministran información importante. He aquí lo que nos dicen:

Retraso seleccionado:

Si fue activada la función Delay Timer, después de haber puesto en marcha el programa, comenzará a centellear la luz testigo correspondiente al retraso fijado:



Con el transcurrir del tiempo se visualizará el retraso residual y el centelleo de la luz testigo correspondiente:



Una vez transcurrido el tiempo de retraso fijado, la luz testigo centelleante se apagará y comenzará el programa seleccionado.

Fase en curso:

Durante el ciclo de lavado, las luces testigo se encenderán progresivamente para indicar su estado de avance.



Nota: durante la fase de descarga se iluminará la luz testigo correspondiente a la fase de Centrifugado.

Botones de FUNCIÓN

Los BOTONES DE FUNCIÓN también actúan como luces testigo.

Al seleccionar una función, el botón correspondiente se iluminará.

Si la función seleccionada no es compatible con el programa elegido, el botón centelleará y la función no se activará. Cuando se seleccione una función incompatible con otra seleccionada precedentemente, permanecerá activa sólo la última elección realizada.

Puesta en marcha y Programas

ES

En la práctica: poner en marcha un programa







- Encienda la lavadora pulsando el botón . Todas las luces testigo se encenderán durante algunos segundos, luego se apagarán y la luz indicadora de ENCENDIDO/PUERTA BLOQUEADA comenzará a centellear.
- Cargue la ropa, vierta el detergente y los aditivos y por último cierre las puertas y la tapa.
- Seleccione el programa deseado con el mando de PROGRAMAS.
- Fije la temperatura de lavado.
- Fije la velocidad de centrifugado.
- Ponga en marcha el programa pulsando el botón START/RESET. Para anular, mantenga presionado el botón START/RESET durante 2 segundos como mínimo.
- Al finalizar el programa, la luz indicadora de ENCENDIDO/PUERTA BLOQUEADA centelleará indicando que la puerta se puede abrir. Extraiga la ropa y deje la puerta semicerrada para permitir que el cesto se seque. Apague la lavadora pulsando el botón .

Tabla de programas

Programas	Descripción del Programa	Temp. max. (°C)	Velocidad máx. (r.p.m.)	Detergentes				Carga máx. (kg)	Humedad residual %	Consumo de energía kWh	Agua total lt	Duración del ciclo
				Prelavado	Lavado	Suavizante	Blanqueador					
Estándar												
1	Prelavado Algodón: blancos sumamente sucios.	90°	1000	●	●	●	-	6	62	1,92	67	160'
2	Algodón: blancos sumamente sucios.	90°	1000	-	●	●	●	6	62	1,99	62	145'
3	Algodón de color: blancos poco sucios y colores delicados.	40°	1000	-	●	●	●	6	62	0,65	54	90'
4	Sintético: colores resistentes muy sucios.	60°	800	-	●	●	●	3	44	0,85	39	110'
4	Sintético (3): colores delicados poco sucios.	40°	800	-	●	●	●	3	44	0,53	39	100'
	Programa normal de algodón a 60 °C (1): blancos y colores resistentes muy sucios.	60°	1000	-	●	●	●	6	62	1,03	50,0	190'
	Programa normal de algodón a 40 °C (2): blancos y colores delicados muy sucios.	40°	1000	-	●	●	●	6	62	1,02	65	185'
7	Lana: para lana, cachemira, etc.	40°	800	-	●	●	-	1	-	-	-	65'
8	Programa normal de algodón a 20 °C	20°	1000	-	●	●	●	6	-	-	-	180'
Time 4 you												
9	Algodón: Blancos y coloreados resistentes muy sucios	60°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	60'
10	Algodón: Blancos poco sucios y colores delicados (camisas, camisetas, etc.)	40°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	50'
11	Sintéticos: Colores delicados (ropa de todo tipo ligeramente sucia)	40°	800	-	●	●	-	2,5	-	-	-	40'
12	Express: para refrescar rápidamente prendas poco sucias (no se aconseja utilizarlo para lana, seda y prendas para lavar a mano).	30°	800	-	●	●	-	3	71	0,25	33	30'
Sport												
13	Sport Shoes	30°	600	-	●	●	-	Max.2 pares	-	-	-	55'
14	Sport Intensive	30°	600	-	●	●	-	3	-	-	-	85'
Programas Parciales												
	Aclarado	-	1000	-	-	●	●	6	-	-	-	36'
	Centrifugado + Descarga	-	1000	-	-	-	-	6	-	-	-	16'

La duración del ciclo que se indica en el visor o en el manual es una estimación calculada en base a condiciones estándar. El tiempo efectivo puede variar en función de numerosos factores como la temperatura y la presión del agua de entrada, la temperatura ambiente, la cantidad de detergente, la cantidad y el tipo de carga, el equilibrado de la carga y las opciones adicionales seleccionadas.

1) Programa de control según la directiva 1061/2010: seleccione el programa con una temperatura de 60°C.

Este ciclo es adecuado para limpiar una carga de algodón normalmente sucia, es el más eficiente en lo que se refiere al consumo combinado con la energía y la cantidad de agua y se usa con prendas lavables a 60°C. La temperatura efectiva de lavado puede diferir de la indicada.

2) Programa de control según la directiva 1061/2010: seleccione el programa con una temperatura de 40°C.

Este ciclo es adecuado para limpiar una carga de algodón normalmente sucia, es el más eficiente en lo que se refiere al consumo combinado con la energía y la cantidad de agua y se usa con prendas lavables a 40°C. La temperatura efectiva de lavado puede diferir de la indicada.

Para todos los Test Institutes:

2) Programa algodón largo: seleccione el programa  con una temperatura de 40°C.

3) Programa sintético largo: seleccione el programa 4 con una temperatura de 40°C.

Notas

- En los programas 9-10 es aconsejable no superar una carga de ropa de 3,5 kg.
- En el programa 14 se aconseja no superar una carga de ropa de 3 kg.

Programa normal de algodón a 20 °C (programa 8) ideal para cargas de prendas de algodón sucias. Los buenos rendimientos aún en frío, comparables con los de un lavado a 40°, están garantizados por una acción mecánica que trabaja con variación de velocidad con picos repetidos y cercanos.

Express (programa 12 para Sintéticos) fue estudiado para lavar prendas ligeramente sucias y en poco tiempo: dura sólo 30 minutos y de esa manera hace ahorrar energía y tiempo. Seleccionando el programa (12 a 30°C) es posible lavar conjuntamente tejidos de distinto tipo (excluidas lana y seda), con una carga máxima de 3 kg. Se aconseja el uso de detergente líquido.



Seleccione la temperatura

Girando el mando de la TEMPERATURA se selecciona la temperatura de lavado (ver la Tabla de programas). La temperatura se puede disminuir hasta el lavado en frío (❄).

Seleccionar el centrifugado

Girando el mando de CENTRIFUGADO se selecciona la velocidad de centrifugado del programa seleccionado. Las velocidades máximas previstas para los programas son:

Programa	Velocidad máxima
Algodón	1000 r.p.m.
Sintéticos	800 r.p.m.
Lana	800 r.p.m.
Seda	no

Se puede disminuir la velocidad de centrifugado o excluirlo seleccionando el símbolo (⊘).

La máquina impedirá automáticamente efectuar un centrifugado a una velocidad mayor que la máxima prevista para cada programa.

! Para evitar vibraciones excesivas, antes de cada centrifugado, la máquina distribuye la carga de modo uniforme, esto se produce efectuando rotaciones continuas del cesto a una velocidad ligeramente superior a la del lavado.

Aún cuando después de repetidos intentos, la carga no se distribuye perfectamente, la máquina realiza el centrifugado a una velocidad inferior a la prevista.

Cuando existe un excesivo desequilibrado, la máquina efectúa la distribución en lugar del centrifugado.

Los intentos de equilibrado pueden aumentar la duración total del ciclo hasta un máximo de 10 minutos.

Funciones

Las distintas funciones de lavado previstas por la lavadora permiten obtener la limpieza y el blanco deseados. Para activar las funciones:

1. pulse el botón correspondiente a la función deseada de acuerdo con la tabla que se encuentra debajo;
2. el encendido del botón correspondiente indica que la función está activa.

Nota: El centelleo rápido del botón indica que la función correspondiente no se puede seleccionar para el programa elegido.

Funciones	Efecto	Notas para el uso	Activa con los programas:
 Delay timer	Retrasa la puesta en marcha de la máquina hasta 9 horas.	Pulse varias veces el botón hasta encender la luz testigo correspondiente al retraso deseado. La quinta vez que se presione el botón, la función se desactivará. Nota: Una vez pulsado el botón Start/Reset, se puede modificar el valor del retraso sólo disminuyéndolo.	Todos
 Antimancha	Ciclo de blanqueo adecuado para eliminar las manchas más resistentes.	Recuerde verter el blanqueador en la cubeta adicional 4 (ver la pág. 46). No es compatible con la función PLANCHA FÁCIL.	2, 3, 4, <60°C>, <40°C>, 8, Aclarado.
 Plancha fácil	Cuando se selecciona esta función, el lavado y el centrifugado se modificarán oportunamente para disminuir la formación de arrugas. Al finalizar el ciclo, la lavadora realizará lentas rotaciones del cesto;	Para descargar el agua y poder sacar la ropa, es necesario presionar el botón START/RESET. No es compatible con la función ANTIMANCHA.	1, 2, 3, 4, <60°C>, <40°C>, 8, 9, 10, 11.
 Aclarado Extra	Aumenta la eficacia del enjuague.	Es aconsejable con la lavadora a plena carga o con dosis elevadas de detergente.	1, 2, 3, 4, <60°C>, <40°C>, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, Aclarados.

Detergentes y ropa

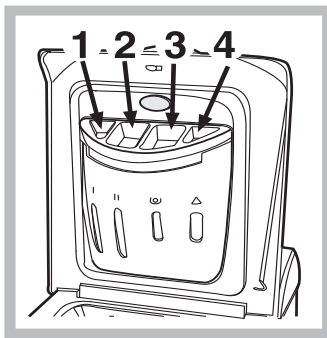
ES

Cajón de detergentes

El buen resultado del lavado depende también de la correcta dosificación del detergente: si se excede la cantidad, no se lava de manera más eficaz, sino que se contribuye a encostrar las partes internas de la lavadora y a contaminar el ambiente.

! Utilice detergentes en polvo para prendas de algodón blancas, para el prelavado y para lavados con una temperatura mayor que 60°C.

! Respete las indicaciones que se encuentran en el envase de detergente.



Extraiga el cajón de detergentes e introduzca el detergente o el aditivo de la siguiente manera:

cubeta 1: Detergente para prelavado (en polvo)

cubeta 2: Detergente para lavado (en polvo o líquido)

El detergente líquido es conveniente colocarlo directamente en la cuba utilizando la correspondiente bola de dosificación.

! No use detergentes para el lavado a mano ya que producen demasiada espuma.

cubeta 3: Aditivos (suavizante, etc.)

Cuando vierta el suavizante en el compartimiento 3, tenga cuidado de no superar el nivel "max" indicado.



El suavizante se introduce automáticamente en la máquina durante el último aclarado. Al finalizar el programa de lavado, en el compartimiento 3 permanece una cantidad residual de agua. La función de la misma es la introducción de suavizantes muy densos o diluir a aquellos concentrados. Si en el compartimiento 3 permaneciera más agua de la normal, esto significa que el dispositivo de vaciado está obstruido. Para la limpieza, véase la pág. 40.

cubeta 4: Blanqueador

Ciclo de blanqueo

El blanqueador **tradicional** debe utilizarse para los tejidos resistentes blancos, mientras que el **delicado** debe utilizarse para la lana y los tejidos coloreados y sintéticos.

Al verter el blanqueador no debe superar el nivel "máx." indicado en la cubeta 4 (véase la figura).

Para realizar sólo el blanqueo, vierta el blanqueador en la cubeta 4 y seleccione el programa Aclarado  (para los tejidos de algodón) y pulse el botón-función Antimancha .

Preparar la ropa

- Subdivida la ropa según:
 - el tipo de tejido / el símbolo en la etiqueta.
 - los colores: separe las prendas de color y las blancas.
- Vacíe los bolsillos y controle los botones.
- No supere los valores indicados en la "Tabla de Programas" referidos al peso de la ropa seca.

¿Cuánto pesa la ropa?

- 1 sábana 400/500 g
- 1 funda 150/200 g
- 1 mantel 400/500 g
- 1 albornoz 900/1.200 g
- 1 toalla 150/250 g

Prendas especiales

Lana: para obtener los mejores resultados, utilice un detergente específico y no supere 1 kg. de carga.

Puede suceder que la lavadora no funcione. Antes de llamar a la Asistencia Técnica (*ver la pág. 48*), controle que no se trate de un problema de fácil solución ayudándose con la siguiente lista.

Anomalías:

La lavadora no se enciende.

El ciclo de lavado no comienza.

La lavadora no carga agua.

La lavadora carga y descarga agua continuamente.

La lavadora no descarga o no centrifuga.


La lavadora vibra mucho durante la centrifugación.

La lavadora pierde agua.

La luz indicadora de ENCENDIDO/ PUERTA BLOQUEADA centellea de modo rápido simultáneamente con, al menos, otra luz testigo:

Se forma demasiada espuma.

Posibles causas / Solución:

- El enchufe no está introducido en la toma de corriente, o no hace contacto.
- En la casa no hay corriente.
- La puerta no está bien cerrada (la luz que indica Puerta Bloqueada centellea).
- El botón  no fue pulsado.
- El botón START/RESET no fue pulsado.
- El grifo del agua no está abierto.
- Se fijó un retraso de la hora de puesta en funcionamiento (Delay Timer, *ver la pág. 45*).
- El tubo de alimentación de agua no está conectado al grifo.
- El tubo está plegado.
- El grifo de agua no está abierto.
- En la casa falta el agua.
- No hay suficiente presión.
- El botón START/RESET no fue pulsado.
- El tubo de desagüe no está instalado entre los 65 y 100 cm. del suelo (*ver la pág. 39*).
- El extremo del tubo de descarga está sumergido en el agua (*ver la pág. 39*).
- La descarga de pared no posee un respiradero.
Si después de estas verificaciones el problema no se resuelve, cierre el grifo de agua, apague la lavadora y llame a la Asistencia. Si la vivienda se encuentra en uno de los últimos pisos de un edificio, es posible que se verifiquen fenómenos de sifonaje, por ello la lavadora carga y descarga agua de modo continuo. Para eliminar este inconveniente se encuentran disponibles en el comercio válvulas especiales que permiten evitar el sifonaje.
- El programa no prevé la descarga: con algunos programas es necesario activarlo manualmente.
- La opción Plancha fácil está activa: para completar el programa, pulse el botón START/RESET.
- El tubo de descarga está plegado (*ver la pág. 39*).
- El conducto de descarga está obstruido.
- El cesto, en el momento de la instalación, no fue desbloqueado correctamente (*ver la pág. 38*).
- La lavadora no está instalada en un lugar plano (*ver la pág. 38*).
- Existe muy poco espacio entre la lavadora, los muebles y la pared (*ver la pág. 38*).
- El tubo de alimentación de agua no está bien enroscado (*ver la pág. 38*).
- El cajón de detergentes está obstruido (para limpiarlo *ver la pág. 40*).
- El tubo de descarga no está bien fijado (*ver la pág. 39*).
- Apague la máquina y desenchúfela, espere aproximadamente 1 minuto y luego vuelva a encenderla.
Si la anomalía persiste, llame al Servicio de Asistencia Técnica.
- El detergente no es específico para la lavadora (debe contener algunas de las frases “para lavadora”, “a mano o en lavadora” o similares).
- La dosificación fue excesiva.

Asistencia

ES

Antes de llamar a la Asistencia Técnica:

- Verifique si la anomalía la puede resolver solo (*ver la pág. 47*);
- Vuelva a poner en marcha el programa para controlar si el inconveniente fue resuelto;
- Si no es así, llame a la Asistencia técnica autorizada, al número de teléfono indicado en el certificado de garantía.

! No recurra nunca a técnicos no autorizados.

Comunicar:

- el tipo de anomalía;
- el modelo de la máquina (Mod.);
- el número de serie (S/N).

Estas informaciones se encuentran en la placa que está fijada en la parte posterior de la lavadora.

REGLAMENTO DELEGADO (UE) N° 1061/2010 DE LA COMISIÓN

Marca	INDESIT
Modelo	WITXL 1051 (EU)
Capacidad medida en kg de algodón	6.0
Clase de eficiencia energética sobre una escala de A+++ (bajo consumo) a G (alto consumo)	A+
Consumo anual de energía in kWh ¹⁾	197.0
Consumo de energía del programa de algodón estándar a 60°C a plena carga in kWh ²⁾	1.03
Consumo de energía del programa de algodón estándar a 60° C a media carga en kWh ²⁾	0.74
Consumo de energía del programa de algodón estándar a 40°C a media carga en kWh ²⁾	0.7
Consumo de potencia en modo apagado en W	1.0
Consumo de potencia en modo encendido en W	1.0
Consumo de agua en litros/año ³⁾	8615
Clase de eficacia de centrifugado sobre una escala de G (eficacia mínima) a A (eficacia máxima)	C
Velocidad máxima de centrifugado ⁴⁾	1000
Humedad residual ⁵⁾	62%
Duración del programa algodón estándar a 60°C a plena carga en minutos	190
Duración del programa algodón estándar 60°C con media carga en minutos	155
Duración del programa algodón estándar a 40°C con media carga en minutos	145
Duración del modo encendido en minutos	30
Nivel de ruido en dB (A) re 1 pW lavado ⁶⁾	61
Nivel de ruido en dB (A) re 1 pW centrifugado ⁶⁾	71

¹⁾ El ciclo "algodón estándar a 60°C" con carga total y parcial y el "ciclo algodón estándar a 40°C" con carga parcial son los programas de referencia en la información relacionada con las etiquetas y fichas energéticas. Los ciclos algodón estándar 60°C y algodón estándar 40°C son los indicados para lavar una colada de algodón y los más eficientes en términos de consumo combinado de agua y energía. La carga parcial representa la mitad sobre la carga medida.

²⁾ Basado en 220 ciclos de lavado estándar de programas de algodón a 60°C y a 40°C a carga plena y parcial, y en el modo de bajo consumo. El consumo de energía dependerá de cómo el aparato es utilizado.

³⁾ Basado en 220 ciclos de lavado estándar de programas de algodón a 60°C y a 40°C a carga plena y parcial. El consumo de agua dependerá de cómo el aparato es utilizado.

⁴⁾ Para el ciclo estándar de 60°C con carga parcial y total o el de 40°C con carga parcial allí donde sea más bajo.

⁵⁾ Obtenido para algodón 60°C con carga parcial y total o el de 40°C con carga parcial donde sea más alto.

⁶⁾ Basado en fases de lavado y centrifugado para el programa estándar de algodón 60°C aq carga completa.

F

Français

WITXL 1051

Sommaire

Installation, 50-51

Déballage et mise à niveau
Raccordements hydrauliques et électriques
Premier cycle de lavage
Caractéristiques techniques

Entretien et soin, 52

Coupure de l'arrivée d'eau et de courant
Nettoyage du lave-linge
Entretien du couvercle et du tambour
Nettoyage de la pompe
Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau
Nettoyage du tiroir à produits lessiviels

Précautions et conseils, 53

Sécurité générale
Mise au rebut
Economies et respect de l'environnement

Description du lave-linge, 54-55

Bandeau de commandes
Comment ouvrir et fermer le tambour
Voyants

Mise en marche et Programmes, 56

En bref: démarrage d'un programme
Tableau des programmes

Personnalisations, 57

Sélection de la température
Sélection de l'essorage
Fonctions

Produits lessiviels et linge, 58

Tiroir à produits lessiviels
Cycle blanchissage
Triage du linge
Pièces de linge particulières

Anomalies et remèdes, 59

Assistance, 60

Consultation à tout moment

Installation

F

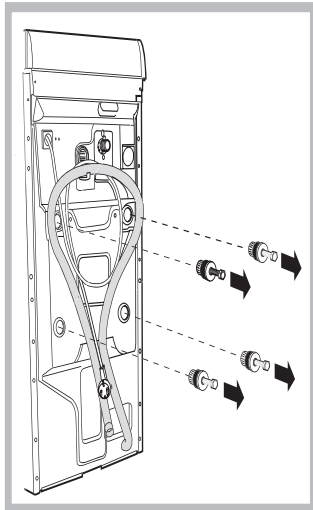
! Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veillez à ce qu'il suive toujours le lave-linge pour que son nouveau propriétaire soit informé sur son mode de fonctionnement et puisse profiter des conseils correspondants.

! Lisez attentivement les instructions: elles fournissent d'importantes informations sur l'installation, l'utilisation et la sécurité.

Déballage et mise à niveau

Déballage

1. Déballiez le lave-linge.
2. Contrôlez que le lave-linge n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est abîmé, ne le raccordez pas et contactez votre revendeur.



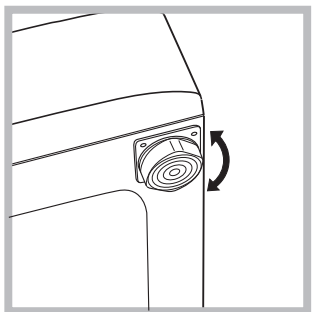
3. Enlevez les quatre vis de protection pour le transport, le caoutchouc et la cale, placés dans la partie arrière (voir figure).
4. Bouchez les trous à l'aide des bouchons plastique fournis.
5. Conservez bien toutes ces pièces: il faudra les remonter en cas de transport du lave-linge.

! **Attention:** en cas de réutilisation, les vis plus courtes doivent être montées dessus.

! Les emballages ne sont pas des jouets pour enfants.

Mise à niveau

Votre appareil peut s'avérer bruyant si vous n'avez pas bien réglé ses deux pieds avant.



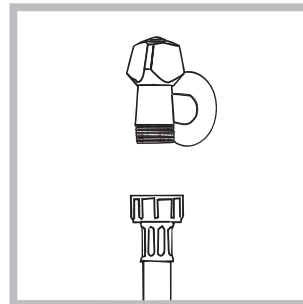
1. Installez le lave-linge sur un sol plat et rigide, sans l'appuyer contre des murs, des meubles ou autre.
2. Si le sol n'est pas parfaitement horizontal, vissez ou dévissez les petits pieds avant (voir figure) pour niveler l'appareil; son angle d'inclinaison, mesuré sur le

plan de travail, ne doit pas dépasser 2°.

Une bonne mise à niveau garantit la stabilité de la machine et évite qu'il y ait des vibrations, du bruit et des déplacements en cours de fonctionnement. Si la machine est posée sur de la moquette ou un tapis, réglez les petits pieds de manière à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour assurer une bonne ventilation.

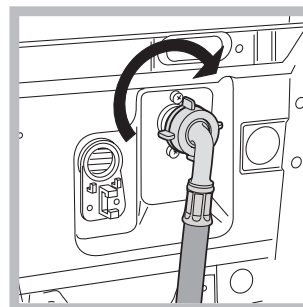
Raccordements hydrauliques et électriques

Raccordement du tuyau d'arrivée de l'eau



1. Reliez le tuyau d'alimentation en le vissant à un robinet d'eau froide à embout fileté 3/4 gaz (voir figure).

Faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit limpide et sans impuretés avant de raccorder.



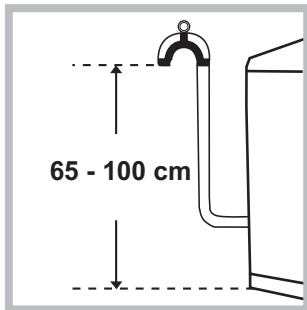
2. Raccordez le tuyau d'alimentation au lave-linge en le vissant à la prise d'eau prévue, dans la partie arrière en haut à droite (voir figure).

3. Faites attention à ce que le tuyau ne soit ni plié ni écrasé.

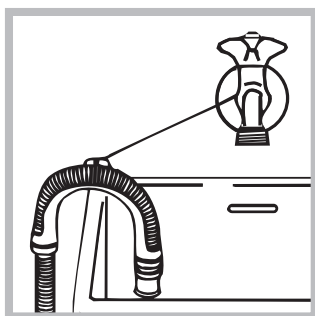
! La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs indiquées dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir page ci-contre).

! Si la longueur du tuyau d'alimentation ne suffit pas, adressez-vous à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé.

Raccordement du tuyau de vidange



Raccorder le tuyau d'évacuation, sans le plier, à un conduit d'évacuation ou à une évacuation murale placés à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm;



ou bien l'accrocher à un évier ou à une baignoire, dans ce cas, fixer le support en plastique fourni avec l'appareil au robinet (voir figure). L'extrémité libre du tuyau d'évacuation ne doit pas être plongée dans l'eau.

! L'utilisation d'un tuyau de rallonge est absolument déconseillée mais si on ne peut faire autrement, il faut absolument qu'il ait le même diamètre que le tuyau original et sa longueur ne doit pas dépasser 150 cm.

Branchement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, s'assurer que:

- la prise est bien reliée à la terre et est conforme aux réglementations en vigueur;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de l'appareil indiquée dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la prise est bien compatible avec la fiche du lave-linge. Autrement, remplacer la prise ou la fiche.

! Le lave-linge ne doit pas être installé dehors, même à l'abri, car il est très dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.

! Après installation du lave-linge, la prise de courant doit être facilement accessible.

! N'utiliser ni rallonges ni prises multiples.

! Le câble ne doit être ni plié ni trop écrasé.

! Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par des techniciens agréés.

Attention! Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des normes énumérées ci-dessus.

Premier cycle de lavage

Avant la première utilisation de la machine, effectuez un cycle de lavage avec un produit lessiviel mais sans linge et sélectionnez le programme à 90°C sans pré-lavage.

Caractéristiques techniques

Modèle WITXL 1051

Dimensions largeur 40 cm
hauteur 85 cm
profondeur 60 cm

Capacité de 1 à 6 kg

**Raccorde-
ments élec-
triques** Voir la plaque signalétique
appliquée sur la machine.

**Raccor-
dements
hydrauli-
ques** pression maximale 1 MPa
(10 bar) pression minimale
0,05 MPa (0,5 bar) capacité
du tambour 42 litres

**Vitesse
d'essorage** jusqu'à 1000 tours minute

**Program-
mes de
contrôle
selon les
directives
1061/2010
et
1015/2010.** programme $\leq 60^{\circ}\text{C}$; programme
coton standard à 60 °C;
programme $\leq 40^{\circ}\text{C}$; programme
coton standard à 40 °C;



Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes:
- 2004/108/CE (Compatibilité électromagnétique)
- 2006/95/CE (Basse Tension)
- 2012/19/EU

Entretien et soin

F

Coupage de l'arrivée d'eau et du courant

- Fermer le robinet de l'eau après chaque lavage. Cela réduit l'usure de l'installation hydraulique du lave-linge et évite tout danger de fuites.
- Débrancher la fiche de la prise de courant lors de tout nettoyage du lave-linge et pendant tous les travaux d'entretien.

Nettoyage du lave-linge

Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc, utiliser un chiffon imbibé d'eau tiède et de savon. N'utiliser ni solvants ni abrasifs.

Entretien du couvercle et du tambour

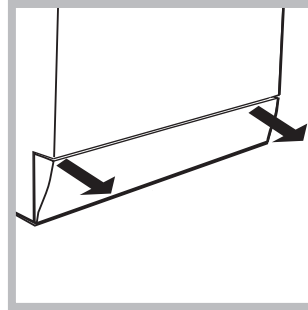
- Il faut toujours laisser le couvercle entrouvert pour éviter la formation de mauvaises odeurs.

Nettoyage de la pompe

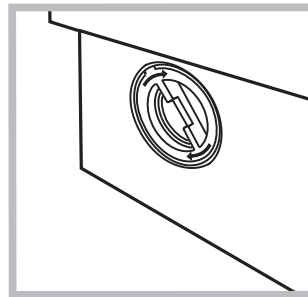
Le lave-linge est équipé d'une pompe auto-nettoyante qui n'exige aucune opération d'entretien. Il peut toutefois arriver que de menus objets (pièces de monnaie, boutons) tombent dans la préchambre qui protège la pompe, placée en bas de cette dernière.

! S'assurer que le cycle de lavage est bien terminé et débrancher la fiche.

Pour accéder à cette préchambre:



1. démonter le panneau situé à l'avant du lave-linge à l'aide d'un tournevis (voir figure);
2. dévisser le couvercle en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir figure): il est normal qu'un peu d'eau s'écoule;



3. nettoyer soigneusement l'intérieur;
4. revisser le couvercle;
5. remonter le panneau en veillant à bien enfiler les crochets dans les fentes prévues avant de le pousser contre l'appareil.

Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Contrôler le tuyau d'alimentation au moins une fois par an. Procéder à son remplacement en cas de craquèlements et de fissures: car les fortes pressions subies pendant le lavage pourraient provoquer des cassures.

! N'utiliser que des tuyaux neufs.

Comment nettoyer le tiroir à produits lessiviels

Démontage:

Appuyez légèrement sur la grosse touche située sur la partie antérieure du tiroir à produits lessiviels et tirez vers le haut (fig. 1, 2).

Nettoyage:

Nettoyez le tiroir sous le robinet (fig. 3) à l'aide par exemple d'une vieille brosse à dents; tirez sur les deux petits siphons placés dans la partie supérieure des bacs 1 et 2 (fig. 4), contrôlez qu'ils ne soient pas bouchés et rincez-les.

Remontage:

N'oubliez pas de replacer les deux petits siphons dans leurs emplacements spécifiques et remettez enfin le tiroir dans son siège en le fixant (fig. 4, 2, 1).

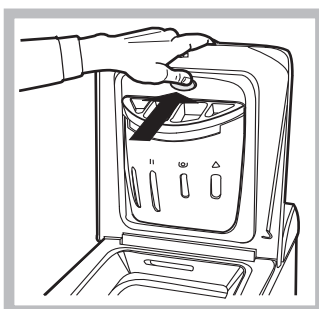


Fig. 1

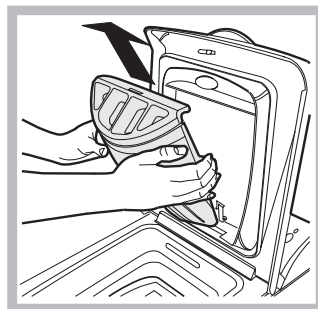


Fig. 2

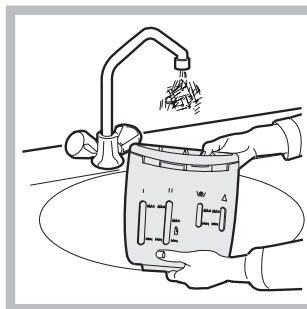


Fig. 3

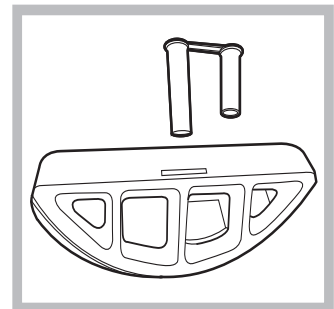


Fig. 4

! Ce lave-linge a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces avertissements sont fournis pour des raisons de sécurité, lisez-les attentivement.

Sécurité générale

- Cet appareil a été conçu pour une utilisation domestique, non professionnelle et ses fonctions ne doivent pas être altérées.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas des connaissances suffisantes, à condition qu'ils soient encadrés ou aient été formés de façon appropriée pour l'utilisation de l'appareil de façon sûre et en comprenant les dangers qui y sont liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes pieds nus. ne touchez jamais l'appareil si vous avez les pieds ou les mains humides.
- Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ne touchez pas à l'eau de vidange, elle peut atteindre des températures très élevées.
- Ne forcez pas pour ouvrir le couvercle: le verrouillage de sécurité qui protège contre les ouvertures accidentelles pourrait s'endommager.
- En cas de panne, n'essayez en aucun cas d'accéder aux mécanismes internes pour tenter de la réparer.
- Veillez à ce que les enfants ne s'approchent pas de la machine pendant son fonctionnement.
- Deux ou trois personnes sont nécessaires pour la déplacer en faisant très attention. Ne jamais la déplacer seul car la machine est très lourde.
- Avant d'introduire votre linge, contrôlez si le tambour est bien vide.

Enlèvement des appareils ménagers usagés

La Directive Européenne 2012/19//EU sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée.

Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

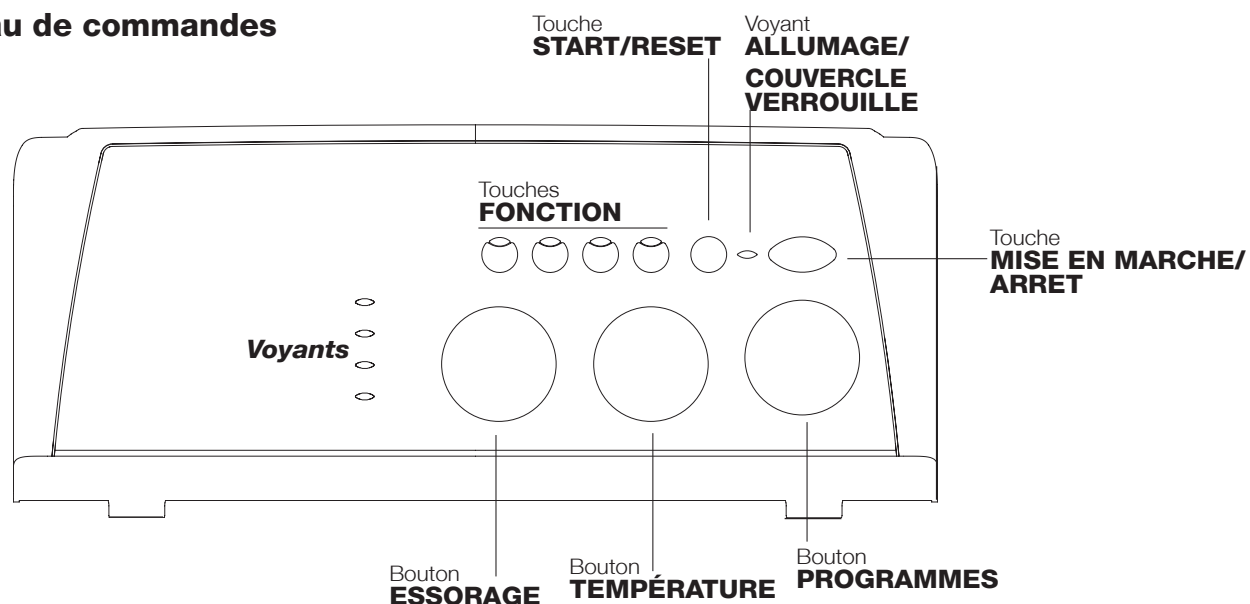
Economies et respect de l'environnement

Economie de produit lessiviel, d'eau, d'électricité et de temps

- Pour ne pas gaspiller de ressources, utilisez le lave-linge à sa charge maximale. Mieux vaut une pleine charge que deux demies, vous économiserez jusqu'à 50% d'électricité.
- Un prélavage n'est nécessaire qu'en cas de linge très sale. S'en passer permet de faire des économies de produit lessiviel, de temps, d'eau et entre 5 et 15% d'électricité.
- Si vous traitez les taches avec un produit détachant ou si vous les laissez tremper avant de les laver, vous éviterez d'avoir à laver à de hautes températures. Un programme à 60°C au lieu de 90°C ou un à 40°C au lieu de 60°C, fait économiser jusqu'à 50% d'électricité.
- Bien doser la quantité de produit lessiviel en fonction de la dureté de l'eau, du degré de salissure et de la quantité de linge à laver évite les gaspillages et protège l'environnement: bien que biodégradables, les produits lessiviels contiennent des éléments qui altèrent l'équilibre de la nature. Evitez le plus possible l'utilisation d'assouplissant.
- Effectuer ses lavages tard dans l'après-midi et jusqu'aux premières heures du matin permet de réduire la charge d'absorption des opérateurs énergétiques. L'option Départ différé aide à mieux organiser les lavages en ce sens.

Description du lave-linge

F Bandeau de commandes



Tiroir à produits lessiviels: chargement des produits lessiviels et additifs.

Voyants: suivi du stade d'avancement du programme de lavage.
Si la fonction Delay Timer (départ différé) a été sélectionnée, ils indiquent le temps restant avant le démarrage du programme.

Touches **FONCTION**: sélection des fonctions disponibles.
La touche correspondant à la fonction sélectionnée restera allumée.

Touche **ESSORAGE**: réglage de la vitesse d'essorage ou exclusion.

Bouton **TEMPÉRATURE**: sélection de la température ou lavage à froid.

Touche **MISE EN MARCHÉ/ARRET**: mise en marche ou arrêt du lave-linge.

Touche **START/RESET**: démarrage des programmes ou annulation (en cas d'erreur).

Voyant **ALLUMAGE/COUVERCLE VERROUILLE**: pour comprendre si le lave-linge est branché et si le couvercle peut être ouvert.

Bouton **PROGRAMMES**: choix des programmes.
En cours de lavage, le bouton ne bouge pas.

Stand-by

Ce lave-linge, conformément aux nouvelles normes en vigueur dans le domaine de l'économie d'énergie, est équipée d'un système d'extinction automatique (veille) activé après 30 minutes environ d'inutilisation. Appuyez brièvement sur la touche MISE EN MARCHÉ/ARRET et attendez que la machine soit réactivée.

Voyant ALLUMAGE/COUVERCLE VERROUILLE:

Le voyant allumé indique que le couvercle est verrouillé pour empêcher toute ouverture accidentelle; attendez que le voyant cesse de clignoter avant d'ouvrir le hublot, vous risqueriez d'endommager l'appareil.

! Le clignotement rapide du voyant ALLUMAGE/COUVERCLE VERROUILLE en même temps qu'un autre signale une anomalie (*Anomalies et Remèdes*).

Comment ouvrir et fermer le tambour

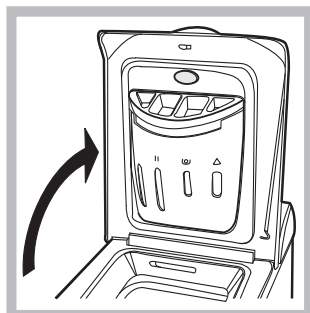
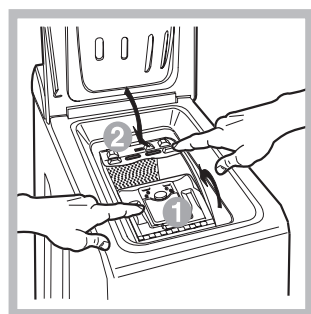

Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

A) Ouvrez le couvercle (Fig. 1):

Soulevez le Couvercle externe et ouvrez le complètement;

B) Ouvrez ensuite les Portes du tambour à l'aide de vos deux mains comme indiqué sur la (Fig. 2):

- appuyez sur la touche indiquée par la flèche sur la Fig. 2 et tout en appuyant légèrement vers le bas posez une main pour éviter que les portes ne vous fassent mal aux doigts en s'ouvrant soudainement;
- accompagnez dans leur mouvements les portes qui se décrocheront et s'ouvriront facilement.

C) INTRODUISEZ LE LINGE (Fig. 3).

D) FERMEZ (Fig. 4):

- refermez bien le tambour en baissant d'abord la porte antérieure et posez ensuite la porte postérieure;
- faites attention à parfaitement positionner les crochets de la porte antérieure dans leur siège dans la porte postérieure;
- vous entendrez un " clac " qui confirmera la bonne fixation; appuyez alors légèrement vers le bas sur les deux portes qui ne doivent pas se décrocher;
- fermez enfin le couvercle externe.

Voyants

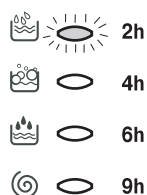
Les voyants fournissent des informations importantes. Voilà ce qu'ils signalent:

Retard programmé:

Si la fonction Départ différé a été activée (voir page 57) et après avoir sélectionné le programme, le voyant correspondant au retard programmé commence à clignoter:



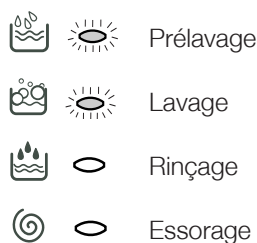
Au fur et à mesure que le temps passe, le retard résiduel est affiché avec clignotement du voyant correspondant:



Une fois que le retard sélectionné touche à sa fin, le voyant clignotant s'éteint et le programme sélectionné démarre.

Phases en cours:

Pendant le cycle de lavage, les voyants s'allument progressivement pour indiquer son stade d'avancement:



Remarque: pendant la phase de vidange, le voyant correspondant à la phase Essorage s'allume.

Touches fonction

Les TOUCHES FONCTION servent aussi de voyants.

La sélection d'une fonction entraîne l'allumage du voyant correspondant.

Si la fonction sélectionnée est incompatible avec le programme sélectionné, la touche clignote et la fonction n'est pas activée.

En cas de sélection d'une fonction incompatible avec une autre précédemment sélectionnée, la seule à être activée sera la dernière validée.

Mise en marche et Programmes

F

En bref: démarrage d'un programme







1. Pour allumer le lave-linge appuyez sur la touche . Tous les voyants s'allument pendant quelques secondes puis s'éteignent et le voyant ALLUMAGE/COUVERCLE VERROUILLE commence à clignoter.
2. Chargez le lave-linge, versez le produit lessiviel et les additifs et fermez les portes et le couvercle.
3. Sélectionnez à l'aide du bouton PROGRAMMES le programme désiré.
4. Sélectionnez la température de lavage.
5. Sélectionnez la vitesse d'essorage.
6. Appuyez sur la touche START/RESET pour lancer le programme. Pour annuler, poussez sur la touche START/RESET pendant 2 secondes au moins.
7. A la fin du programme de lavage, le voyant ALLUMAGE/COUVERCLE VERROUILLE clignote pour indiquer que le couvercle peut être ouvert. Sortez le linge et laissez le couvercle entrouvert pour faire sécher le tambour. Eteignez le lave-linge en appuyant sur la touche .

Tableau des programmes

Programmes	Description du Programme	Temp. maxi. (°C)	Vitesse maxi (tours/minute)	Lessive				Charge maxi (Kg)	Humidité résiduelle %	Consommation d'énergie kWh	Eau totale lt	Durée cycle
				Pré-lavage	Lavage	Assouplissant	Javel					
Standard												
1	Coton avec Prélavage: blancs extrêmement sales.	90°	1000	●	●	●	-	6	62	1,92	67	160'
2	Coton: blancs extrêmement sales.	90°	1000	-	●	●	●	6	62	1,99	62	145'
3	Coton couleurs: blancs peu sales et couleurs délicates.	40°	1000	-	●	●	●	6	62	0,65	54	90'
4	Synthétique: couleurs résistantes très sales.	60°	800	-	●	●	●	3	44	0,85	39	110'
4	Synthétique (3): couleurs délicates peu sales.	40°	800	-	●	●	●	3	44	0,53	39	100'
	Programme coton standard à 60 °C (1): blancs et couleurs résistantes très sales.	60°	1000	-	●	●	●	6	62	1,03	-	190'
	Programme coton standard à 40 °C (2): blancs et couleurs délicates peu sales.	40°	1000	-	●	●	●	6	62	1,02	65	185'
7	Laine: pour laine, cachemire, etc.	40°	800	-	●	●	-	1	-	-	-	65'
8	Programme coton standard à 20 °C	20°	1000	-	●	●	●	6	-	-	-	180'
Time 4 you												
9	Coton: Blancs et couleurs résistantes très sales	60°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	60'
10	Coton: Blancs peu sales et couleurs délicates (chemises, pulls, etc.)	40°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	50'
11	Synthétiques: Couleurs délicates (linge en tout genre légèrement sale)	40°	800	-	●	●	-	2,5	-	-	-	40'
12	Express: pour rafraîchir rapidement du linge peu sale (ne convient pas pour la laine, la soie et le linge à laver à la main).	30°	800	-	●	●	-	3	71	0,25	33	30'
Déliçats												
13	Sport Shoes	30°	600	-	●	●	-	Max. 2 paires	-	-	-	55'
14	Sport Intensive	30°	600	-	●	●	-	3	-	-	-	85'
Programmes partiels												
	Rinçage	-	1000	-	-	●	●	6	-	-	-	36'
	Essorage + Vidange	-	1000	-	-	-	-	6	-	-	-	16'

La durée du cycle indiquée sur l'écran ou dans la notice représente une estimation calculée dans des conditions standard. Le temps effectif peut varier en fonction de nombreux facteurs tels que : température et pression de l'eau en entrée, température ambiante, quantité de lessive, quantité et type de charge, équilibrage de la charge, options supplémentaires sélectionnées.

1) Programme de contrôle selon la norme 1061/2010: sélectionner le programme et une température de 60°C.

Ce cycle convient au lavage d'une charge de coton normalement sale et c'est le plus performant en termes de consommation d'eau et d'énergie, l'utiliser pour du linge lavable à 60°C. La température effective de lavage peut différer de la température indiquée.

2) Programme de contrôle selon la norme 1061/2010: sélectionner le programme et une température de 40°C.

Ce cycle convient au lavage d'une charge de coton normalement sale et c'est le plus performant en termes de consommation d'eau et d'énergie, l'utiliser pour du linge lavable à 40°C. La température effective de lavage peut différer de la température indiquée.

Pour tous les instituts qui effectuent ces tests :

2) Programme coton long: sélectionner le programme et une température de 40°C.

3) Programme Synthétique ainsi que: sélectionner le programme 4 et une température de 40°C.

Remarque

- Pour les programmes 9, 10 il est conseillé de ne pas dépasser une charge de 3,5 kg.
- Pour le programme 14 il est conseillé de ne pas dépasser une charge de 3 kg.

Programme coton standard à 20 °C (programme 8): idéal pour des charges de linge sale en coton. Les bonnes performances, même à froid, comparables à celles d'un lavage à 40°, sont assurées grâce à une action mécanique qui brasse en variant la vitesse et avec des pics répétés et rapprochés.

Express (programme 12 pour Synthétiques) spécialement conçu pour laver du linge peu sale en un rien de temps: il ne dure que 30 minutes et permet ainsi de faire des économies d'énergie et de temps. Choisissez le programme (12 à 30°C), vous pourrez laver ensemble des textiles différents (sauf laine et soie) en ne dépassant pas 3 kg de charge. Nous vous conseillons d'utiliser des lessives liquides.

Sélection de la température

Tournez le bouton TEMPERATURE pour sélectionner la température de lavage (voir *Tableau des programmes*). Vous pouvez réduire la température jusqu'au lavage à froid (❄).

Sélection de l'essorage

Tournez le bouton ESSORAGE pour sélectionner la vitesse d'essorage du programme sélectionné. Les vitesses maximales prévues pour les programmes sont:

Programmes	Vitesse maximale
Coton	1000 tours minute
Synthétiques	800 tours minute
Laine	800 tours minute
Soie	no

Vous pouvez réduire la vitesse d'essorage ou bien même supprimer ce dernier en sélectionnant le symbole .

La machine interdira automatiquement tout essorage à une vitesse supérieure à la vitesse maximale prévue pour chaque programme.

! Pour éviter des vibrations excessives, avant toute phase d'essorage, l'appareil imprime au tambour une série de rotations continues à une vitesse légèrement supérieure à la vitesse de lavage pour distribuer le linge de façon uniforme. Si, malgré plusieurs tentatives, le linge n'est pas parfaitement réparti, l'appareil effectue l'essorage à une vitesse inférieure à la vitesse prévue.

En cas de déséquilibre excessif, l'appareil procède à la répartition du linge au lieu de l'essorage.

Les tentatives éventuelles d'équilibrage peuvent prolonger la durée totale du cycle de 10 minutes maximum.

Fonctions

Les différentes fonctions de lavage prévues par le lave-linge permettent d'obtenir la propreté et le blanc souhaités. Pour activer les fonctions:

1. appuyez sur la touche correspondant à la fonction désirée, d'après le tableau ci-dessous;
2. l'allumage de la touche correspondante signale que la fonction est activée.

Remarque: Le clignotement rapide de la touche signale que la fonction correspondante n'est pas disponible pour le programme sélectionné.

Fonctions	Effet	Mode d'emploi	Activée avec les programmes:
 Départ différé	Pour différer la mise en marche de votre machine jusqu'à 9 heures.	Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche jusqu'à ce que le voyant correspondant au retard souhaité s'allume. A la cinquième pression sur la touche, la fonction se désactive. N.B: Après avoir appuyé sur la touche Start/Reset, vous ne pouvez modifier le retard programmé que pour le diminuer.	Tous
 Anti-taches	Cycle anti-tâches conseillé pour l'élimination de taches très résistantes.	N'oubliez pas de verser l'eau de Javel dans le bac 4 (voir page 58) Elle est incompatible avec l'option REPASSAGE FACILE.	2, 3, 4, , , 8, Rinçages.
 Repassage facile	En cas de sélection de cette fonction, le lavage et l'essorage seront dûment modifiés pour réduire le froissage. En fin de cycle, le lave-linge fait tourner le tambour lentement,	Pour vidanger l'eau et pouvoir sortir le linge, il faut appuyer sur la touche START/PAUSE. Elle est incompatible avec l'option ANTI-TACHES.	1, 2, 3, 4, , , 8, 9, 10, 11.
 Rinçage plus	Pour augmenter l'efficacité du rinçage.	Utilisation conseillée en cas de pleine charge ou de doses élevées de produit lessiviel.	1, 2, 3, 4, , , 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, Rinçage.

Produits lessiviels et linge

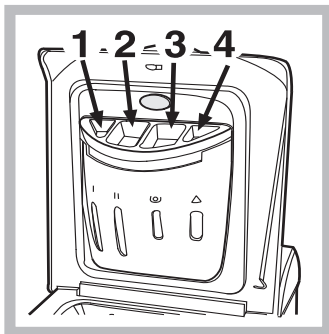
F

Tiroir à produits lessiviels

Un bon résultat de lavage dépend aussi d'un bon dosage de produit lessiviel: un excès de lessive ne lave pas mieux, il incruste l'intérieur de votre lave-linge et pollue l'environnement.

! Utiliser des lessives en poudre pour du linge en coton blanc et en cas de pré-lavage et de lavages à une température supérieure à 60°C.

! Respecter les indications figurant sur le paquet de lessive.



Sortez le tiroir à produits lessiviels et versez la lessive ou l'additif comme suit.

bac 1: Lessive pré-lavage (en poudre)

bac 2: Lessive lavage (en poudre ou liquide)

En cas d'utilisation de lessive liquide, il est conseillé d'introduire la boule doseuse directement dans la cuve.

! N'utilisez pas de lessives pour lavage à la main, elles génèrent trop de mousse.

bac 3: Additifs (adoucissant, etc.)

L'assouplissant ne doit pas déborder de la grille (max). Le lave-linge prélève automatiquement l'assouplissant lors du dernier rinçage. A la fin du programme de lavage il reste dans le bac 3 un résidu d'eau. Cette eau sert au prélèvement des assouplissants très denses ou à dissoudre les assouplissants concentrés. Si dans le bac 3 il reste un peu plus d'eau que d'habitude, cela signifie que le dispositif de vidange est bouché et empêche l'effet aspirant du dispositif. Pour le nettoyage voir *page 52*.



bac 4: Eau de javel

Cycle blanchissage

N'utilisez de l'eau de Javel traditionnelle que pour les tissus blancs résistants et des détachants délicats pour les couleurs, les synthétiques et la laine.

Lorsque vous versez l'eau de Javel, attention à ne pas dépasser le niveau "max" indiqué sur le bac 4 (*voir figure*).

Si vous ne voulez que blanchir, versez l'eau de Javel dans le bac supplémentaire 4, sélectionnez le programme Rinçage

 et enfin appuyez la touche  anti-taches.

Triage du linge

- Triez correctement votre linge d'après:
 - le type de textile / le symbole sur l'étiquette.
 - les couleurs: séparez le linge coloré du blanc.
- Videz les poches et contrôlez les boutons.
- Ne pas dépasser les valeurs indiquées dans le "Tableau des programmes" correspondant au poids de linge sec.

Combien pèse le linge ?

- 1 drap 400-500 g
- 1 taie d'oreiller 150-200 g
- 1 nappe 400-500 g
- 1 peignoir 900-1.200 g
- 1 serviette éponge 150-250 g

Pièces de linge particulières

Laine: pour obtenir d'excellents résultats utilisez un produit lessiviel spécial et ne dépassez pas une charge de 1 kg.

Il peut arriver que le lave-linge ne fonctionne pas bien. Avant d'appeler le Service après-vente (voir page 60), contrôlez s'il ne s'agit pas d'un problème facile à résoudre grâce à la liste suivante.


Anomalies:

Le lave-linge ne s'allume pas.

Causes / Solutions possibles:

- La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée.
- Il y a une panne de courant.

Le cycle de lavage ne démarre pas.

- Le couvercle n'est pas bien fermé.
- La touche  n'a pas été actionnée.
- La touche START/RESET n'a pas été actionnée.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
- Un départ différé a été sélectionné (Départ différé, voir page 57).

Il n'y a pas d'arrivée d'eau.

- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas raccordé au robinet.
- Le tuyau est plié.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
- Il y a une coupure d'eau.
- La pression n'est pas suffisante.
- La touche START/RESET n'a pas été actionnée.

Le lave-linge prend l'eau et vidange continuellement.

- le tuyau de vidange n'est pas installé à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm (voir page 51).
- L'extrémité du tuyau de vidange est plongée dans l'eau (voir page 51).
- L'évacuation murale n'a pas d'évent.

Si après ces vérifications, le problème persiste, fermez le robinet de l'eau, éteignez la machine et appelez le service Assistance. Si vous habitez en étage dans un immeuble, il peut y avoir des phénomènes de siphonnement qui font que votre lave-linge prend et évacue l'eau continuellement. Pour supprimer cet inconvénient, vous pouvez trouver dans le commerce des valves spéciales anti-siphonnement.

Votre lave-linge ne vidange pas et n'essore pas.

- Le programme ne prévoit pas de vidange: pour certains programmes, il faut intervenir pour la faire démarrer.
- L'option Repassage facile est activée: pour compléter le programme, appuyez sur la touche START/RESET.
- Le tuyau de vidange est plié (voir page 51).
- La conduite de l'installation de vidange est bouchée.

Votre lave-linge vibre beaucoup pendant l'essorage.

- Les vis de fixation du groupe oscillant n'ont pas été enlevées lors de l'installation de l'appareil. Enlevez les vis (voir page 50).
- Le lave-linge n'est pas posé à plat (voir page 50).
- Le lave-linge est coincé entre des meubles et le mur (voir page 50).

Le lave-linge a des fuites.

- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas bien vissé (voir figure page 50).
- Le tiroir à produits lessiviels est bouché (pour le nettoyer voir pag. 52).
- Le tuyau de vidange n'est pas bien fixé (voir page 51).

Le voyant ALLUMAGE/COUVER-CLE VERROUILLE clignote rapidement en même temps qu'un autre voyant.

- Il vous signale une anomalie. Avant d'appeler le service de dépannage, nous vous prions de bien vouloir procéder comme suit :
 1. Éteignez l'appareil;
 2. Débranchez la fiche d'alimentation et attendez au moins 40 secondes;
 3. Rebranchez la fiche d'alimentation;
 4. Allumez l'appareil;
 5. Si le défaut persiste toujours, veuillez contacter le centre d'assistance technique. Appelez le Service après-vente car une anomalie est signalée.

Il y a un excès de mousse.

- Le produit de lavage utilisé n'est pas une lessive spéciale machine (il faut qu'il y ait l'inscription "pour lave-linge", "main et machine", ou autre semblable).
- La quantité utilisée est excessive.

Assistance

F

Avant d'appeler le service après-vente:

- Vérifiez si vous ne pouvez pas résoudre vous-même le problème (voir page 59);
- Remettez le programme en marche pour contrôler si le dysfonctionnement a disparu;
- Autrement, appelez le Service après-vente de votre revendeur;

! En cas d'installation erronée ou d'utilisation incorrecte, vous pouvez être appelé à payer l'intervention.

! Ne vous adressez jamais à des techniciens non agréés.

Communiquez:

- le type de panne;
- le modèle de la machine (Référence);
- le numéro de série (S/N);

Vous trouverez tous ces renseignements sur la plaquette signalétique située sur le panneau arrière de votre lave-linge.

Consultation à tout moment

Pour toute demande concernant nos produits, n'hésitez pas à contacter notre Service Consommateurs **0.825.05.44.44**.

RÈGLEMENT DÉLÉGUÉ (UE) N o 1061/2010 DE LA COMMISSION

Marque	INDESIT
Modèle	WITXL 1051 (EU)
Capacité nominale en kg de coton	6.0
Classe énergétique sur une échelle de A+++ (faible consommation) à G (consommation élevée)	A+
Consommation d'énergie par année en kWh ¹⁾	197.0
Consommation d'énergie d'un programme coton standard à 60°C et à pleine charge en kWh ²⁾	1.03
Consommation d'énergie d'un programme coton standard à 60°C et à demi-charge en kWh ²⁾	0.74
Consommation d'énergie d'un programme coton standard à 40°C et à demi-charge en kWh ²⁾	0.7
Consommation d'énergie en mode "off" en W	1.0
Consommation d'énergie en mode "on" en W	1.0
Consommation d'eau par an en litres ³⁾	8615
Classe d'efficacité d'essorage sur une échelle de G (efficacité minimum) à A (efficacité maximum)	C
Vitesse d'essorage maximum ⁴⁾	1000
Taux d'humidité résiduelle (en %) ⁵⁾	62%
Durée du « programme coton standard à 60°C » à pleine charge en minutes	190
Durée du « programme coton standard à 60°C » à demi-charge en minutes	155
Durée du « programme coton standard à 40°C » à demi-charge en minutes	145
Durée du mode laissé en marche en minutes	30
Émissions acoustiques dans l'air, exprimées en dB(A) re 1 pW en phase de lavage ⁶⁾	61
Émissions acoustiques dans l'air, exprimées en dB(A) re 1 pW en phase d'essorage ⁶⁾	71

¹⁾ Le programme "coton standard 60°C" pleine et demi-charge et le programme "coton standard 40°C" demi-charge sont les programmes de lavage standard auxquels se rapportent les informations qui figurent sur l'étiquette et sur la fiche. Ils conviennent pour laver du linge en coton normalement sale, et il s'agit des programmes les plus efficaces en termes de consommation combinée d'eau et d'énergie. La demi-charge correspond à la moitié de la charge nominale.

²⁾ Sur la base de 220 cycles de lavage standard pour les programmes coton à 60°C et à 40°C à pleine et à demi-charge, et de la consommation des modes à faible puissance. La consommation réelle d'énergie dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.

³⁾ Sur la base de 220 cycles de lavage standard pour les programmes coton à 60°C et à 40°C à pleine et à demi-charge. La consommation réelle d'eau dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.

⁴⁾ Pour le programme standard à 60°C à pleine ou demi-charge, ou le programme standard à 40°C à demi-charge, la valeur la plus faible des deux étant retenue.

⁵⁾ Atteint avec le programme coton à 60°C à pleine et demi-charge, ou le programme coton à 40°C à demi-charge, la valeur la plus élevée des deux étant retenue.

⁶⁾ Sur la base des phases de lavage et d'essorage pour le programme coton standard à 60°C à pleine charge.

UA

Українська

WITXL 1051

Зміст

Встановлення, 62-63

Розпакування й вирівнювання
Підключення води й електроенергії
Перший цикл прання
Технічні характеристики

Опис пральної машини, 64-65

Панель керування
Як відчинити і зачинити барабан
Індикатори

Пуск і програми, 66

Стисло: як запустити програму
Таблиця програм

Налаштування під власні потреби, 67

Встановлення температури
Встановлення віджиму
Функції

Пральні засоби і білизна, 68

Касета з пральним засобом
Цикл відбілювання
Як підготувати білизну
Особливі речі

Запобіжні заходи та поради, 69

Загальна безпека
Утилізація
Охорона і дбайливе відношення до довкілля

Технічне обслуговування та догляд, 70

Виключення води й електричного живлення
Очищення пральної машини
Миття насосу
Контроль труби для подачі води
Як зняти і очистити ємність для пральних засобів

Несправності та засоби їх усунення, 71

Допомога, 72

Установлення

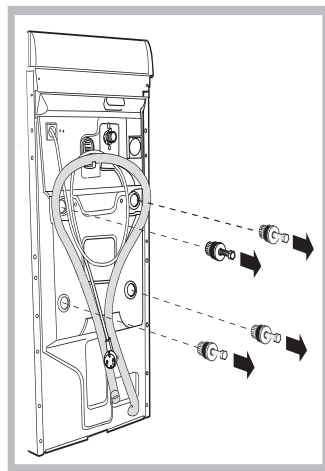
UA

! Зберігайте це довідник, щоб мати нагоду звернутися до нього у будь-який момент. У разі продажу, передачі іншій особі або переїзду переконайтеся в тому, що інструкція перебуває разом із пральною машиною й новий власник може ознайомитися з її принципами роботи й відповідними запобіжними заходами.

! Уважно вивчіть інструкцію: в ній міститься важлива інформація щодо монтажу, використання і безпеки.

Розпакування й вирівнювання

Розпакування



1. Розпакування пральної машини
2. Вдоскональтеся, що машина не зазнала ушкоджень під час транспортування. Якщо такі є, не виконуйте ніяких підключень та негайно зверніться до постачальника.
3. Видаліть 4 запобіжні гвинти для транспортування та гумову прокладку з відповідною розпірною деталлю, які знаходяться позаду (див. малюнок).
4. Закрийте отвори пластмасовими пробками з комплекту постачання.

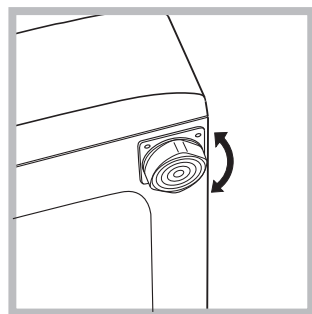
5. Зберігайте всі компоненти: у разі транспортування пральної машини їх потрібно повернути на місце.

Увага. При повторному використанні коротші гвинти слід встановити зверху.

! Забороняйте дітям гратися з упаковками.

Вирівнювання

1. Встановіть пральну машину на плоскій та твердій підлозі, не притуляючи її до стін, меблів, тощо.

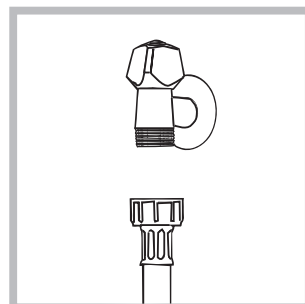


2. Якщо підлога не ідеально горизонтальна, компенсуйте нерівності за допомогою передніх ніжок (див. малюнок) – розкручуючи чи закручуючи їх; кут нахилу відносно робочої поверхні не повинен перевищувати 2°.

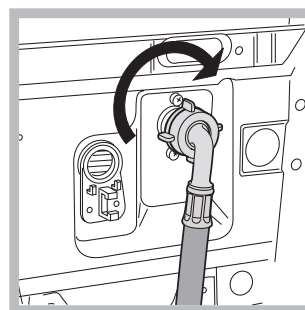
Належне вирівнювання забезпечить стабільність машині та запобіжить вібраціям, шуму та пересуванням під час роботи. У випадку встановлення машини на килимовому покритті або килимах, ніжки необхідно відрегулювати таким чином, щоб гарантувати під пральною машиною необхідний простір для вентиляції.

Підключення води й електроенергії

Контроль труби для подачі води



1. Підключити трубу подачі, прикрутивши її до крану холодної води за допомогою штуцера з газовою різьбою 3/4 (див. схему). Перед підключенням спустіть воду, доки вона не стане прозорою.



2. Підключіть шланг подачі води до пральної машини, під'єднавши його до водорозбірного крану, який знаходиться угорі праворуч на задньому боці машини (див. малюнок).

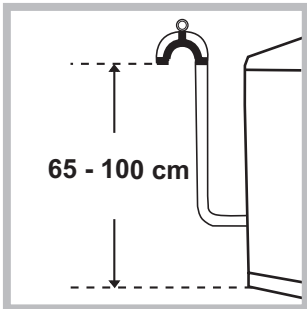
3. Зверніть увагу, щоб труба не мала згинів та утисків.

! Тиск води в крані має відповідати значенням у таблиці Технічних даних (див. сторінку поруч).

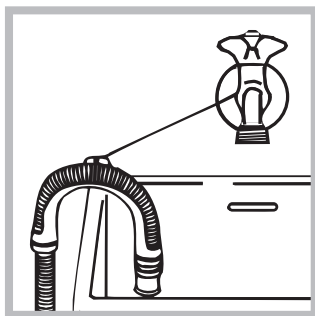
! Якщо довжини шланга для води не вистачає, зверніться у спеціалізовану крамницю або до уповноваженого фахівця.

! Не користуйтеся трубами, які були вже у вживанні.

Під'єднання шлангу злива води



Під'єдняйте зливний шланг, не згинаючи його, до каналізації або до зливного отвору у стіні на висоті від 65 до 100 см від підлоги.



Або покладіть його на край вмивальника або ванни; прив'язавши направляючу з комплекту постачання до крана (див. малюнок). Не залишайте вільний кінець зливного шланга зануреним у воду.

! Використання подовжувача шланга не рекомендуване. В разі необхідності використання подовжувача шланга, переконайтеся у тому, що він має той самий діаметр та його довжина не перевищує 150 см.

Підключення до електричної мережі

Перш ніж вставити вилку в електричну розетку, переконайтеся, що:

- розетка має заземлення у відповідності до встановлених норм;
- розетка розрахована на максимальне навантаження у межах потужності машини, зазначене у таблиці Технічних даних (див. малюнок поруч);
- напруга живлення перебуває у межах, зазначених у таблиці Технічних даних (див. малюнок поруч);
- розетка підходить до вилки пральної машини. В іншому випадку замініть розетку або вилку.

! Машину не можна встановлювати поза приміщенням, навіть в захищених місцях, тому що дуже небезпечно піддавати її впливу дощу і грози.

! Коли машину вже встановлено, забезпечте вільний доступ до електричної розетки.

! Не використовуйте подовжувачі й трійники.

! Шнур не повинен мати згинів або утисків.

! Проводити заміну кабелю живлення можуть тільки вповноважені фахівці.

Увага! Компанія знімає з себе відповідальність у разі недотримання наведених вказівок.

Перший цикл прання

Після встановлення та перш ніж розпочати використання машиною, виконайте цикл прання з миючим засобом але не завантажуючи білизну, встановивши програму 90°C без попереднього прання.

! Зберігайте це довідник, щоб мати нагоду звернутися до нього у будь-який момент. У разі продажу, передачі іншій особі або переїзду переконайтеся, що інструкція перебуває разом із пральною машиною й новий власник може ознайомитися з її принципами роботи й відповідними запобіжними заходами.

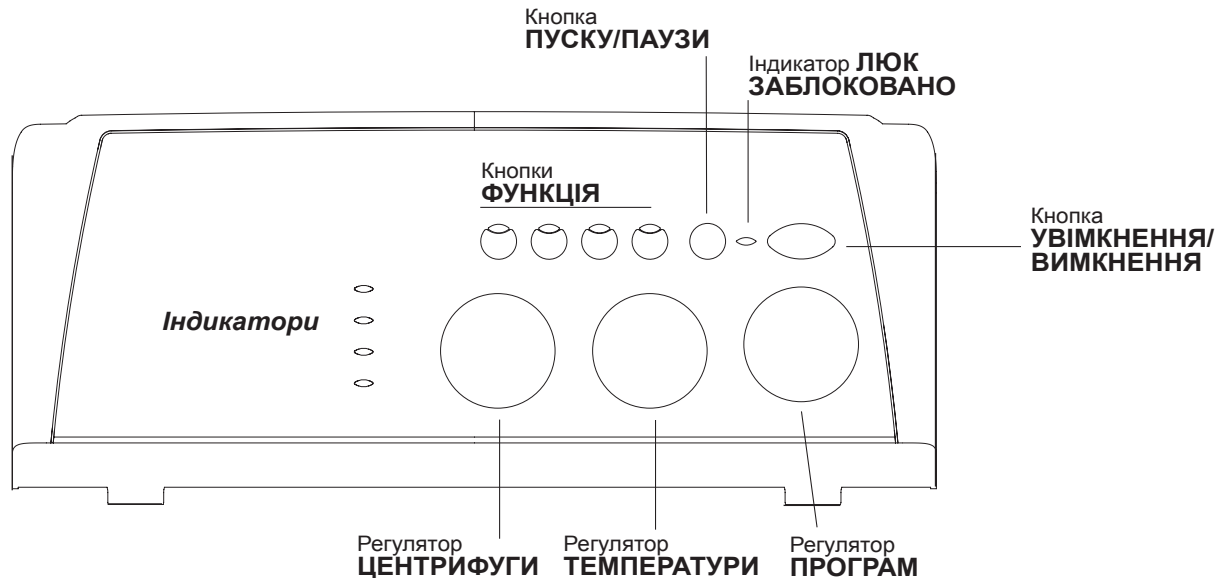
! Уважно вивчіть інструкцію: в ній міститься важлива інформація щодо монтажу, використання і безпеки.

Технічні характеристики	
Модель	WITXL 1051
Розміри	ширина 40 см висота 85 см глибина 60 см
Місткість	від 1 до 6 кг
Електричні підключення	див. таблицю з технічними даними на машині
Водопровідні підключення	максимальний тиск 1 мПа (10 бар) мінімальний тиск 0,05 мПа (0,5 бар) ємність барабана – 42 літри
Швидкість віджиму	до 1000 обертів за хвилину
Програма керування згідно до норми EN 60456	програма ; температура 60°C; виконується з завантаженням у 6 кг.
	Цей прилад відповідає таким європейським директивам: - 2004/108/CE (Про електромагнітну сумісність) - 2006/95/CE (про Низьку напругу) - 2012/19/EU

Опис пральної машини

UA

Панель керування



Ємність для миючих засобів для завантаження миючих засобів (див. стор. 68).

Індикатори для спостереження за станом програми прання.

При заданні функції Delay Timer відображається час відстрочення запуску програми (див. сторінку 65).

Регулятор **ВІДЖИМУ** для завдання віджиму або вимкнення його з роботи (див. стор. 67).

Кнопки **ФУНКЦІЯ** для вибору наявних функцій. Індикатор обраної функції залишається увімкненим.

Регулятор **ТЕМПЕРАТУРИ** для установки температури або холодного прання (див. стор. 67).

Кнопка **УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ** для увімкнення й вимкнення пральної машини.

Кнопка **ПУСК/ПАУЗА** для запуску програм або скасування помилково заданих програм.

Індикатор **УВІМКНЕННЯ/ЗАБЛОКОВАНОЇ КРИШКИ** допомагає зрозуміти, чи пральна машина увімкнена (блимає) і чи можна відкрити кришку (горить постійним світлом) (див. стор. 65).

Регулятор **ПРОГРАМ** для завдання програм (див. стор. 66).

Під час програми регулятор залишається нерухомий.

Черговий режим

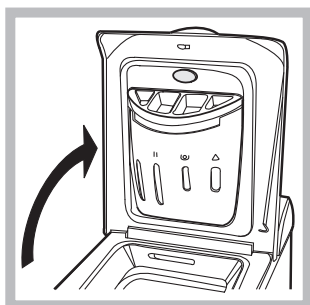
Відповідно до норм, пов'язаних з заощадження енергії, цю пральну машину оснащено системою автовимкнення (stand by), яка активується через 30 хвилин відсутності роботи з боку машини. Швидко натисніть кнопку **УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ** та зачекайте відновлення роботи машини.

І Індикатор УВІМКНЕННЯ/ЗАБЛОКОВАНОГО ЛЮКУ:

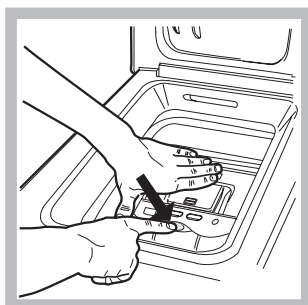
Увімкнений індикатор вказує на те, що люк заблоковано з метою запобігання випадкового відкриття; щоб уникнути ушкоджень, перш ніж відкрити люк, зачекайте вимикання індикатору.

! Швидко блимання індикатору УВІМКНЕННЯ/ЗАБЛОКОВАНОГО ЛЮКУ разом з іншим або іншими індикаторами вказує на несправність (див. стор. 71).

Як відчинити і зачинити барабан



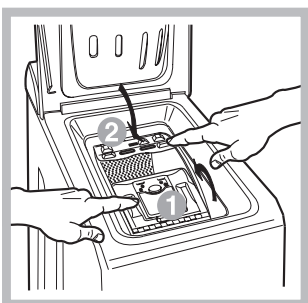
Мал. 1



Мал. 2



Мал. 3



Мал. 4

A) Відкриття верхньої кришки (Мал. 1):

Підійміть зовнішню кришку і повністю її відкрийте.

B) Відкриття барабану за допомогою двох рук, як показано (Мал. 2) :

- натисніть на кнопку, вказану стрілкою на мал. 2, з легким натисненням униз, притримуючи рукою, щоб попередити відкриття дверцят і придавлення пальців;
- притримайте дверцята, які розчіпляться і легко відкриються.

C) Завантаження білизни (Рис. 3).

D) Зачинення (Мал. 4).

- добре зачиніть барабан, спочатку опустивши передні дверцята в поклавши на них задні;
- переконайтеся, що крючки передніх дверцят ідеально увійшли у гніздо задніх дверцят;
- після клацання, яке сповіщає про зчеплення, злегка натисніть униз на обидві дверцята: вони не повинні відчепитися;
- закрийте зовнішню кришку.

Індикатори

Індикатори надають важливу інформацію. От на що вони вказують:

Задане відстрочення початку прання:

Якщо обрано функцію Delay Timer (див. стор. 67), після завдання програми почне блимати індикатор, відповідний обраному відстроченню:



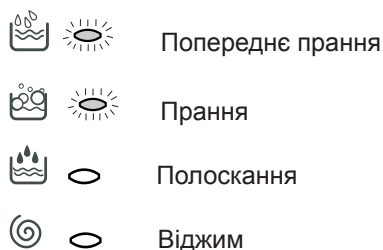
Протягом усього часу шляхом блимання відповідного індикатору відображається час відстрочення, який залишився:



По закінченні обраного часу відстрочення згасне індикатор, який блимав, і розпочнеться задана програма.

Поточна фаза:

Під час прання індикатори вмикаються поступово, щоб вказати на стан виконуваної програми :



Зауваження: під час фази "Злив" почне світитися індикатор фази "Центрифуга".

Кнопки вибору функції

КНОПКИ ВИБОРУ ФУНКЦІЇ працюють також як індикатори.



Після вибору функції спалахує відповідний індикатор. При обранні функції, несумісної з заданою програмою, індикатор почне блимати і цю функцію не буде активовано.

У разі задання функції, несумісної з іншою попередньою обраною, активується останній вибір.





Пуск машини і програми

UA

Стисло: як запустити програму

1. Увімкніть пральну машину, натиснувши на кнопку . Всі індикатори увімкнуться на декілька секунд, потім згаснуть, і індикатор УВІМКНЕННЯ/ЗАБЛОКОВАНОГО ЛЮКУ розпочне блимати.
2. Завантажте білизну, додайте пральний засіб і додаткові спеціальні засоби (див. стор. 68) і зачиніть дверцята і кришку.
3. Встановіть за допомогою регулятора ПРОГРАМ бажану програму.
4. Встановіть температуру прання (див. стор. 67).
5. Встановіть швидкість віджиму (див. стор. 67).
6. Запустіть програму натисканням на кнопку ПУСКУ/ПАУЗИ. Щоб скасувати заданий цикл, натисніть на кнопку ПУСКУ/ПАУЗИ упродовж 2 секунд.
7. Наприкінці програми індикатор УВІМКНЕННЯ/ЗАБЛОКОВАНОГО ЛЮКУ розпочне блимати, вказуючи на те, що люк відчинено. Вийміть білизну та залиште люк напіввідкритим, щоб висушити барабан. Вимкніть пральну машину, натиснувши на кнопку .

Таблиця програм

Програми	Опис програми	Макс. темп. (°C)	Макс. швидкість (обертів за хвилину)	Пральний засіб				Макс. завантаження (кг)	Тривалість циклу
				Попереднє прання	Прання	Пом'якшувач	Відбілювач		
Стандартна									
1	Бавовна з попереднім пранням: білі надзвичайно забруднені.	90°	1000	●	●	●	-	6	160'
2	Бавовна: білі надзвичайно забруднені.	90°	1000	-	●	●	●	6	145'
3	Бавовна кольорові: слабо забруднені та кольорові делікатні.	40°	1000	-	●	●	●	6	90'
4	Синтетичні: кольорові міцні тканини дуже забруднені	60°	800	-	●	●	●	3	110'
	Бавовна: білі та кольорові міцні сильно забруднені.	60°	1000	-	●	●	●	6	195'
	Бавовна (1): білі та кольорові делікатні слабо забруднені	40° (Max. 60°)	1000	-	●	●	●	6	185'
7	Вовна: Для вовни, кашеміру, тощо.	40°	800	-	●	●	-	1	65'
8	Бавовна 20°C	20°	1000	-	●	●	●	6	180'
Time 4 you (Час для тебе)									
9	Бавовна: Дуже забруднені стійкі кольорові та білі речі	60°	1000	-	●	●	-	3,5	60'
10	Бавовна: Злегка забруднені делікатні кольорові і білі речі (сорочки, трикотажні речі, тощо)	40°	1000	-	●	●	-	3,5	50'
11	Синтетичні тканини: Делікатні кольорові речі (злегка забруднена білизна усіх типів)	40°	800	-	●	●	-	2,5	40'
12	Щоденно 30': Для швидкого освіження злегка забруднених речей (не рекомендоване для вовняних, шовкових речей та речей для ручного прання)	30°	800	-	●	●	-	3	30'
Sport (Спорт)									
13	Sport Shoes	30°	600	-	●	●	-	Макс 2 пари	55'
14	Sport Intensive	30°	600	-	●	●	-	3	85'
НЕПОВНІ ПРОГРАМИ									
	Полоскання	-	1000	-	-	●	●	6	36'
	Віджимання + Зливання	-	1000	-	-	-	-	6	16'

Тривалість циклу, вказана на дисплеї або в керівництві, розрахована на основі стандартних умов роботи. Фактичний час може залежати від чисельних факторів, таких як температура і тиск подаваної води, температура у приміщенні, кількість миючого засобу, кількість і тип завантаженої білизни, зрівноваження завантаженої білизни, додаткові обрані опції.

1) Програма контролю згідно до норми EN 60456: встановіть програму  з температурою 60°C. (Тривалість циклу 170')

Зауваження

- Для програм 9 і 10 не рекомендується завантажувати більше 3,5 кг білизни.
- Для програми 14 не рекомендується завантажувати більше 3 кг білизни.

Бавовна 20°C (програма 8) ідеальна для бавовняних забруднених речей. Добре прання, в тому числі у холодній воді, яке можна порівняти з пранням при 40°, гарантується механічною роботою, яка здійснюється на змінній швидкості із частими повторюваними піками.

Щоденно 30' (програма 12 для синтетичних тканин) розрахована для прання злегка забруднених речей за короткий час: її тривалість складає лише 30 хвилин, що заощаджує енергоспоживання та час. За допомогою програми (12 при 30°C) можна випрати разом тканини різноманітної структури (за винятком вовни та шовку) при максимальному завантаженні у 3 кг. Рекомендується вживання рідких пральних засобів.

Налаштування під власні потреби

Встановлення температури

Обертаючи регулятор ТЕМПЕРАТУРИ, ви можете задати температуру прання (див. Таблицю програм на стор. 66). Температуру можна зменшувати аж до прання в холодній воді (❄).

Встановлення віджиму

Обертаючи регулятор ВІДЖИМУ, можна задати швидкість віджиму для обраної програми.

Максимальні значення швидкості, передбачені для програм:

Програми	Максимальна швидкість
Бавовна	1000 обертів за хвилину
Синтетичні тканини	800 обертів за хвилину
Вовна	800 обертів за хвилину
Шовк	ні

Швидкість віджиму можна зменшити або виключити взагалі; оберіть для цього позначку .

Машина автоматично перешкоджатиме віджиму, який перевищує максимально дозволені значення для кожної конкретної програми.

Зауваження: Щоб уникнути надмірним вібраціям, перед кожним віджиманням машина рівномірно розподіляє білизну завдяки безперервному обертанню барабану на швидкості, яка децю перевищує швидкість прання.

Якщо, незважаючи на повторювані спроби, не забезпечується рівномірний розподіл білизни, машина виконає віджим на меншій швидкості за звичайну.

У випадку надмірної незбалансованості пральна машина здійснює розподіл замість віджиму.

Спроби виконати балансування можуть подовжити загальну тривалість циклу до 10 хвилин максимально.

Функції

Різноманітні функції прання, передбачені у пральній машині, дозволяють отримати бажану чистоту та білизну ваших речей. Для активації функцій:

- натисніть кнопку, відповідну до бажаної функції, відповідно до таблиці;
- запалення відповідного індикатора вказує на те, що функцію активовано.

Зауваження: Швидке блимання індикатора вказує на те, що відповідну функцію неможливо обрати для заданої програми.

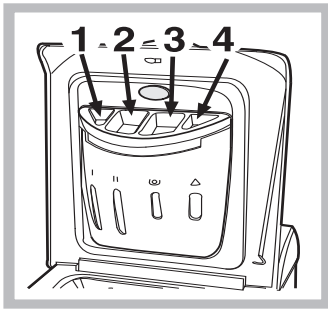
Функції	Результат	Зауваження щодо вживання	Функції Результат Зауваження щодо вживання
 Таймер відстрочення	Відстрочує початок роботи машини до 9 годин включно.	Натисніть декілька разів на кнопку, доки не спалахне індикатор бажаного відстрочення. При п'ятому натисканні на кнопку функція скасовується. Увага: Після натискання кнопки ПУСКУ/СКИДАННЯ можна змінити значення відстрочення, тільки зменшуючи його.	Усі
 Видалення плям	Цикл відбілювання для видалення навіть стійких плям.	Відбілювач слід додати у ванночку 4 (див. стор. 68). Ця функція несумісна з опцією ПОЛЕГШЕНОГО ПРАСУВАННЯ.	2, 3, 4, , , 8 Полоскання.
 Полегшене прасування	При виборі даної функції режими прання і віджиму будуть відповідно змінені для зменшення утворення складок. Наприкінці циклу пральна машина виконає повільні оберти барабану;	Щоб злити воду й отримати можливість витягнути білизну, натисніть на кнопку ПУСКУ/ПАУЗИ. Ця функція несумісна з опцією ВИДАЛЕННЯ ПЛЯМ.	1, 2, 3, 4, , , 8, 9, 10, 11.
 Додаткове полоскання	Збільшує ефективність полоскання.	Рекомендується при повному завантаженні барабану або з підвищеними дозами прального засобу.	1, 2, 3, 4, , , 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, Полоскання.

Пральні засоби і білизна

UA

Касета з пральним засобом

Добрий результат прання залежить також від правильного дозування прального засобу: надлишок прального засобу приведе до неефективного прання та сприятиме утворенню накипу всередині пральної машини та забрудненню довкілля.



Підійміть кришечку, під котрою розташована ємність з пральним засобом, заповніть її пральним і додатковими засобами, як описано нижче.

ванночка 1: Пральний засіб для попереднього прання (порошковий)

ванночка 2: Пральний засіб для прання (порошковий чи рідкий)

Рідкий засіб краще додати безпосередньо у бак за допомогою спеціальної кульки.

! Не використовуйте пральні засоби для ручного прання, тому що вони утворюють надто багато піни.

ванночка 3: Додаткові засоби (пом'якшувач, тощо)

Під час додавання пом'якшувача у ванночку 3 не перевищуйте максимальний рівень "max".



Пом'якшувач автоматично подається у машину під час останнього ополіскування. Наприкінці програми прання у ванночці 3 залишається деяка кількість води. Вона призначена для подачі у бак дуже густих пом'якшувачів, тобто, щоб розчинити концентровані засоби. Якщо у ванночці 3 залишається більше ніж звичайно води, це вказує на забруднення пристрою для спорожнення. Процедура з очищення наведена на стор. 70.

ванночка 4: Відбілювач

Цикл відбілювання

Традиційний відбілювач використовується для стійких білих тканин, **делікатний** - для кольорових тканин, синтетичних тканин і вовни.

Під час дозування відбілювача не перевищуйте максимальний рівень "max", зазначений на ванночці (див. малюнок).

Щоб здійснити тільки відбілення, налейте відбілювач у ванночку 4, задайте програму Ополіскування  і натисніть на кнопку-функцію Видалення плям .

Як підготувати білизна

- Розподіліть білизна, враховуючи:
 - тип тканини / символ на етикетці.
 - кольори: відокремте кольорові речі від білих.
- Перевірте кишені й гудзики.
- Не перевищуйте значення, вказані у "Таблиці програм", що відносяться до ваги сухої білизни.

Скільки важить білизна?

- 1 простирадло 400-500 г
- 1 наволочка 150-200 г
- 1 скатертина 400-500 г
- 1 махровий халат 900-1 200 г
- 1 рушник 150-250 г

Особливі речі

Вовна: для кращих результатів використовуйте спеціальний пральний засіб і не завантажуйте більше 1 кг білизни.

! Машину була спроектовано і вироблено у відповідності з міжнародними нормами безпеки. Дані попередження складені для забезпечення безпеки і тому їх треба уважно прочитати.

Загальна безпека

- Дане обладнання було розроблене виключно для побутового використання.
- Цей електропобутовий прилад не має використовуватися дітьми або особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями, або якщо їм бракує досвіду та необхідних знань. Винятки складають ситуації, коли користування відбувається під наглядом або за вказівками осіб, відповідальних за їхню безпеку. Дорослі мають стежити, щоб діти не гралися з електропобутовим приладом.
- Не торкайтеся машини голими ногами або мокрими чи вологими руками й ногами.
- Не виймайте вилку з електричної розетки, витягуючи її за шнур, тримайтеся тільки за саму вилку.
- Будьте обережні: вода, що зливається, може бути дуже гарячою.
- У жодному випадку не застосовуйте силу до люку: це може ушкодити запобіжний механізм проти випадкових відкривань.
- В разі поломки забороняється проводити будь-які дії з внутрішніми механізмами.
- Слідкуйте, щоб діти не наближалися до працюючої машини.
- Пересування машини має здійснюватися двома або трьома особами за умови максимальної уваги. Ні в якому разі - однією особою, тому що машина дуже важка.
- Перш ніж завантажити білизну, перевірте, щоб барабан був порожній.

Утилізація

- Утилізація пакувального матеріалу: дотримуйтесь місцевих норм, так як упаковка може використовуватися повторно.

- Вивід з експлуатації електропобутової техніки Європейська директива 2012/19/EU з відходів від електричної й електронної апаратури (РАЕЕ), передбачає, що побутові електроприлади не можуть перероблятися у звичайному порядку для твердих міських відходів. Зняті з експлуатації побутові прилади мають бути зібрані окремо для оптимізації ступеню відновлення й повторного застосування матеріалів, що входять до їхнього складу, та з метою усунення потенційної шкоди для здоров'я та довкілля. Символ закресленого сміттєвого баку, зображений на всіх виробках, нагадує про необхідність окремої утилізації. Щодо подальшої інформації стосовно правильної утилізації електропобутових приладів, власники можуть звернутися до відповідних міських служб або до продавців.

Охорона і дбайливе відношення до довкілля

Технологія на службі у довкілля: заощадження пральних засобів, води, енергії і часу

- Щоб не витратити ресурси, необхідно завантажувати пральну машину повністю. Повне завантаження у порівнянні з двома половинними завантаженнями заощаджує до 50% енергії.
- Попереднє прання необхідно тільки у випадках дуже забрудненої білизни. Його уникнення заощаджує пральний засіб, час, воду і від 5 до 15% енергії.
- При обробці плям за допомогою спеціальних засобів або шляхом замочування зменшується необхідність прання при високих температурах. Програма 60°C замість 90°C, або 40°C замість 60°C призводить до заощадження 50% енергії.
- Добре відмірюйте пральний засіб залежно від жорсткості води, ступеню забруднення і кількості білизни, щоб уникнути зайвих витратень і захистити довкілля: незважаючи на те, що пральні засоби здатні біологічно руйнуватися, вони містять елементи, що змінюють рівновагу довкілля. Уникайте також використання пом'якшувачів.
- Увімкнення пральної машини в проміжку з пізнього післяобіднього часу до раннього ранку дозволить зменшити навантаження на підприємства-виробники електроенергії. Функція відстроченого пуску (див. стор. 67) призначена саме для організації прання за часом.
- Якщо передбачається сушіння білизни у сушильній машині, оберіть іншу швидкість віджиму. Невелика кількість води у білизні призведе до заощадження часу і енергії у програмі сушіння.

Догляд та очищення

UA

Виключення води й електричного живлення

- Закривайте водопровідний кран після кожного прання. У такий спосіб зменшується знос гідравлічної частини машини й усувається небезпека витоків.
- Виймайте вилку з розетки під час миття машини та під час робіт з технічного обслуговування.

Очищення пральної машини

- Зовнішня частина і гумові деталі можуть бути вимиті ганчіркою, змоченою у теплому мильному розчині. Не використовуйте розчинники або абразиви.

Догляд за кришкою та барабаном

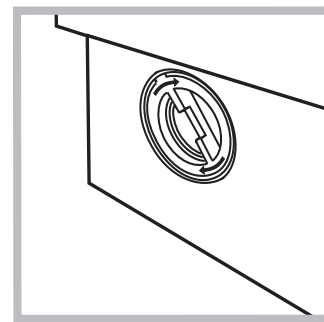
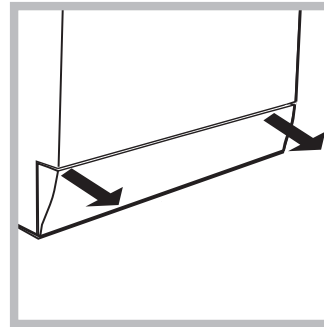
- Завжди залишайте відкритою кришку, щоб запобігти утворенню неприємних запахів.

Миття насосу

Пральну машину обладнано насосом з автоматичною чисткою, який не вимагає технічного обслуговування. Може трапитися так, що малі предмети (монети, гудзики) потраплять до форкамери, що захищає насос, розташований у її нижній частині.

! Переконайтеся у тому, що цикл прання закінчено, і витягніть вилку з розетки.

Щоб дістати речі, які потрапили до форкамери:



1. зніміть передню панель з пральної машини, потягнувши руками з боків цоколю (див. малюнок);
2. відкрутіть кришку, обертаючи її проти годинникової стрілки (див. малюнок): виток незначної кількості води є нормальним;
3. ретельно очистіть всередині;
4. накрутіть кришку;
5. встановіть панель на місце, пересвідчіться у тому, що крюки були вставлені у спеціальні петлі, після чого притисніть її до машини.

Контроль труби для подачі води

! Не користуйтеся трубами, які були вже у вживанні. Перевіряйте трубу для подачі води не менше одного разу на рік. Якщо на ній є тріщини, вона підлягає заміні: під час прання високий тиск може призвести до розірвання.

Демонтаж:

Злегка натисніть на кнопку, яка знаходиться попереду ємності для пральних засобів і потягніть вгору (мал. 1).

Чищення:

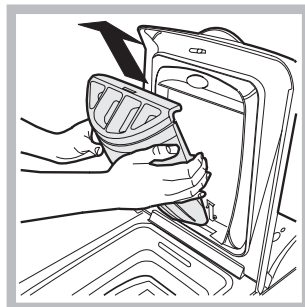
Промийте ємність під краном (мал. 3) за допомогою звичайної зубної щітки, потім зніміть сифони з верхньої частини ванночок 1 і 2 (мал. 4), перевірте їх і ополосніть.

Повторне збирання:

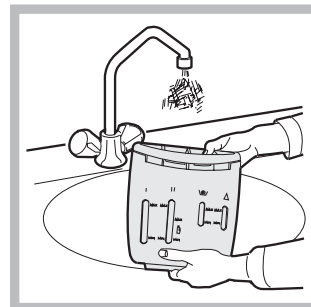
Не забудьте повернути на місце пару сифонів - у пази, ємність - у власне гніздо, зачіплюючи її (мал. 4, 2, 1).



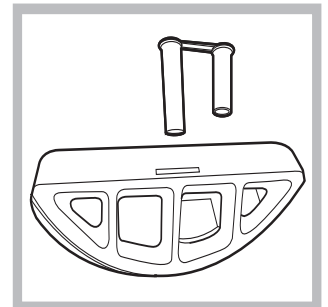
Мал. 1



Мал. 2



Мал. 3



Мал. 4

Може трапитися так, що пральна машина не буде працювати. Перш ніж зателефонувати у Сервісний центр (див. "Допомога"), перевірте, чи не є дана несправність проблемою, що легко вирішується за допомогою наведеного нижче списку.

Несправності:

Можливі причини / Засоби усунення:

Пральна машина не вмикається.

- Вилка не вставлена в електричну розетку або вставлена не до кінця.
- У будинку немає електроенергії.

Цикл прання не розпочинається.

- Люк погано закрито.
- Кнопку УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ не було натиснуто.
- Кнопку ПУСК/ПАУЗА не було натиснуто.
- Водопровідний кран закритий.
- Якщо відстрочення задане на час запуску (ВІДСТРОЧЕНИЙ ПУСК, див. "Налаштування під власні потреби").

У машину не надходить вода.

- Трубу подачі води не підключено до водопровідного крану.
- Перегин у шлангу.
- Водопровідний кран закритий.
- У водопроводі немає води.
- Недостатній тиск.
- Кнопку ПУСК/ПАУЗА не було натиснуто.

Машина безперервно завантажує і зливає воду.

- Зливний шланг не знаходиться на відстані від 65 до 100 см від підлоги (див. див. "Встановлення").
 - Кінець зливного шланга занурений у воду (див. див. "Встановлення").
 - Стінний каналізаційний злив не має віддушини для виходу повітря.
- Якщо після таких перевірок проблема залишається, закрийте водопровідний кран, вимкніть машину і зателефонуйте у Сервісний центр. Якщо квартира знаходиться на верхніх поверхах будинку, можливо, відбувається сифонний ефект, при якому машина безперервно завантажує й зливає воду. Щоб його ліквідувати, існують спеціальні антисифонні клапани, які можна придбати у торговельній мережі.

Пральна машина не зливає воду чи не віджимає.

- Програма не передбачає зливання: в деяких програмах його необхідно робити вручну.
- Активована функція ПОЛЕГШЕНОГО ПРАСУВАННЯ: для завершення програми натисніть на кнопку ПУСКУ/ПАУЗИ ("Налаштування під власні потреби").
- Перегин зливного шланга (див. "Встановлення").
- Засмітився зливний шланг.

Пральна машина дуже вібрує під час віджиму.

- Під час встановлення барабан не був правильно розблокований (див. "Встановлення").
- Машина стоїть не на плоскій поверхні (див. "Встановлення").
- Машина затиснута між меблями і стіною (див. "Встановлення").

Пральна машина пропускає воду.

- Погано пригвинчено трубу подачі води (див. "Встановлення").
- Забруднена ємність для пральних засобів (як вимити див. "Догляд і обслуговування").
- Погано закріплений зливний шланг (див. "Встановлення").

Індикатор УВІМКНЕННЯ/ЗАБЛОКОВАНОГО ЛЮКУ швидко блимає разом з іншим індикатором або індикаторами.

- Вимкніть машину й витягніть штепсель з розетки, зачекайте близько 1 хвилини й увімкніть її повторно.
- Якщо несправність не усунена, зателефонуйте у Сервісний центр.

Утворюється занадто багато піни.

- Пральний засіб не підходить для пральної машини (має бути напис "для машинного прання", "для ручного і машинного прання", або подібний).
- Перевищена доза прального засобу.

Допомога

UA

Перш ніж звернутися у Сервісний центр:

- Перевірте, чи можна самостійно вирішити проблему (див. *“Несправності і засоби їх усунення”*).
- Запустіть програму повторно, щоб перевірити чи усунено несправність;
- Якщо несправність не усунено, зверніться до Сервісного центру.

! Звертайтеся виключно до уповноважених фахівців.

Слід повідомити:

- тип несправності;
- модель машини (Mod.);
- серійний номер (S/N);

Цю інформацію можна знайти на табличці, яка знаходиться на задній частині пральної машини.

CIS

РУССКИЙ

WITXL 1051

Содержание

Установка, 74-75

Распаковка и выравнивание
Подключение к водопроводной и электрической сети
Пробный цикл стирки

Описание стиральной машины, 76-77

Панель управления
Как открыть и закрыть барабан
Индикаторы

Запуск машины. Программы, 78

Краткие инструкции: Порядок запуска программы
Таблица программ

Персонализация стирки, 79

Выбор температуры
Выбор скорости отжима
Функции

Моющие средства и белье, 80

Распределитель моющих средств
Цикл отбеливания
Подготовка белья
Особенности стирки отдельных изделий

Предупреждения и рекомендации, 81

Общие правила безопасности
Утилизация
Экономия и охрана окружающей среды

Обслуживание и уход, 82

Отключение воды и электричества
Уход за стиральной машиной
Уход за дверцей машины и барабаном
Как чистить распределитель моющих средств
Чистка насоса
Проверка заливного шланга

Устранение неисправностей, 83

Сервисное обслуживание, 84

Технические данные

Установка

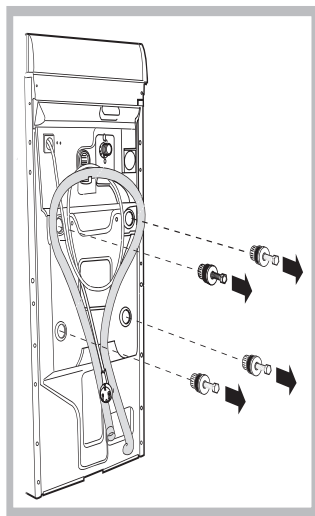
CIS

! Сохраните данное руководство. Оно должно быть в комплекте со стиральной машиной в случае продажи, передачи оборудования или при переезде на новую квартиру, чтобы новый владелец оборудования мог ознакомиться с правилами его функционирования и обслуживания.

! Внимательно прочитайте руководство: в нем содержатся важные сведения по установке и безопасной эксплуатации стиральной машины.

Распаковка и выравнивание

Распаковка



1. Распакуйте стиральную машину.
2. Убедитесь, что оборудование не было повреждено во время транспортировки. При обнаружении повреждений – не подключайте машину – свяжитесь с поставщиком немедленно.
3. Удалите четыре транспортировочных винта и резиновые пробки с прокладками, расположенные в задней части стиральной машины (см. рис.).

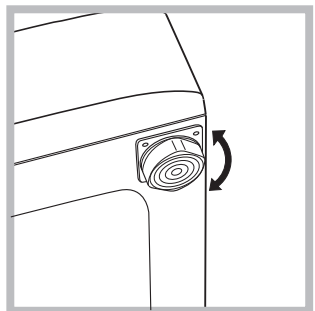
4. Закройте отверстия прилагающимися пластиковыми заглушками.

5. Сохраняйте все детали: они Вам понадобятся при последующей транспортировке стиральной машины.

болты, резиновые шайбы и большую металлическую поперечную планку. Закройте образовавшиеся отверстия пластмассовыми заглушками.

! Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами.

Выравнивание



1. Установите стиральную машину на ровном и прочном полу, так чтобы она не касалась стен, мебели и прочих предметов.

2. После установки машины на место отрегулируйте ее устойчивое положение путем вращения передних ножек (см. рис.). Для этого сначала

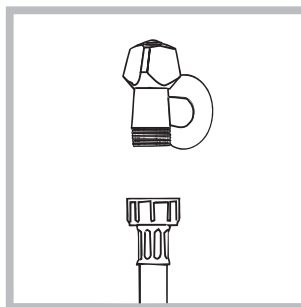
ослабьте контргайку, после завершения регулировки контргайку затяните.

После установки машины на место проверьте по уровню горизонтальность верхней крышки корпуса, отклонение горизонтали должно быть не более 2°.

Правильное выравнивание оборудования поможет избежать шума, вибраций и смещений во время работы машины. Если стиральная машина стоит на полу, покрытом ковром, убедитесь, что ее основание возвышается над ковром. В противном случае вентиляция будет затруднена или вовсе невозможна.

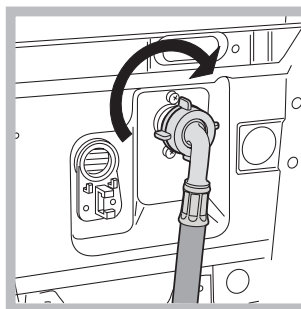
Подключение к водопроводной и электрической сети

Подсоединение заливного шланга



1. Прикрутите шланг подачи к крану холодной воды с резьбовым отверстием 3/4 gas (см. схему).

Перед подсоединением откройте водопроводный кран до тех пор, пока из него не потечет чистая вода.



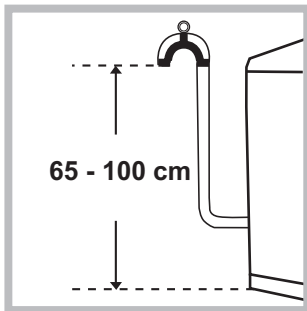
2. Подсоедините заливной шланг к стиральной машине, навинтив его на водоприемник, расположенный в задней верхней части справа (см. рис.).

3. Убедитесь, что шланг не перекручен и не пережат.

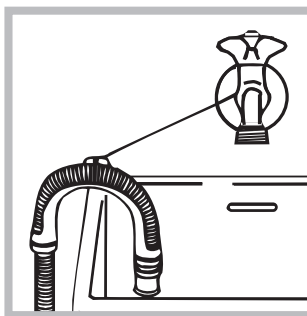
! Давление воды должно быть в пределах значений, указанных в таблице Технических характеристик (см. с. 75).

! Если длина водопроводного шланга окажется недостаточной, обратитесь в Авторизованный Сервисный центр.

Подсоединение сливного шланга



Повесьте загнутый конец сливного шланга на край раковины, ванны, или поместите в специальный вывод канализации. Шланг не должен перегибаться. Верхняя точка сливного шланга должна находиться на высоте 65-100 см от пола. Расположение сливного шланга должно обеспечивать разрыв струи при сливе (конец шланга не должен быть опущен в воду).



В случае крепления на край ванной или раковины, шланг вешается с помощью направляющей (входит в комплект поставки), которая крепится к крану (рис.).

❗ Не рекомендуется применение удлинителей для сливного шланга, при необходимости допускается его наращивание шлангом такого же диаметра и длиной не более 150 см.

Подсоединение к электросети

Внимание! Оборудование обязательно должно быть заземлено!

1. Машина подключается к электрической сети при помощи двухполюсной розетки с заземляющим контактом (розетка не поставляется с машиной). Фазный провод должен быть подключен через автомат защиты сети, рассчитанный на максимальный ток (ток срабатывания) 16 А, и имеющий время срабатывания не более 0,1 с.
2. При наличии вблизи от предполагаемого места установки машины розетки с заземляющим контактом, имеющей трехпроводную подводку кабеля с медными жилами сечением не менее 1,5 кв. мм (или алюминиевыми жилами сечением не менее 2,5 кв. мм), доработка электросети не производится. При отсутствии указанной розетки и проводки следует провести их монтаж.
3. Прокладка заземления отдельным проводом не допускается.
4. Для доработки электрической сети рекомендуется применять провод типа ППВ 3х1,5 380 ГОСТ 6223-79. Допускается применение других марок кабеля, обеспечивающих пожаро- и электробезопасность при эксплуатации машины.

Перед включением машины в сеть убедитесь, что:

- розетка и проводка соответствуют требованиям, изложенным в данном разделе инструкции;
- напряжение и частота тока сети соответствуют данным машины;
- розетка и вилка одного типа;

- розетка заземлена в соответствии с нормами безопасности, описанными в данном разделе инструкции (допускается организация заземления рабочим нулем, при условии, что защитная линия не имеет разрыва и подключена напрямую в обвод каких-либо приборов (например, электрического счетчика).

Если вилка не подходит к розетке, ее следует заменить на новую, соответствующую розетке, или заменить питающий кабель. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным персоналом. Запрещается использование переходников, двойных и более розеток и удлинителей (они создают опасность возгорания). Если Вы считаете их использование необходимым, применяйте один единственный удлинитель, удовлетворяющий требованиям безопасности. *Оборудование, подключенное с нарушением требований безопасности бытовых приборов большой мощности, изложенных в данной инструкции, является потенциально опасным. Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.*

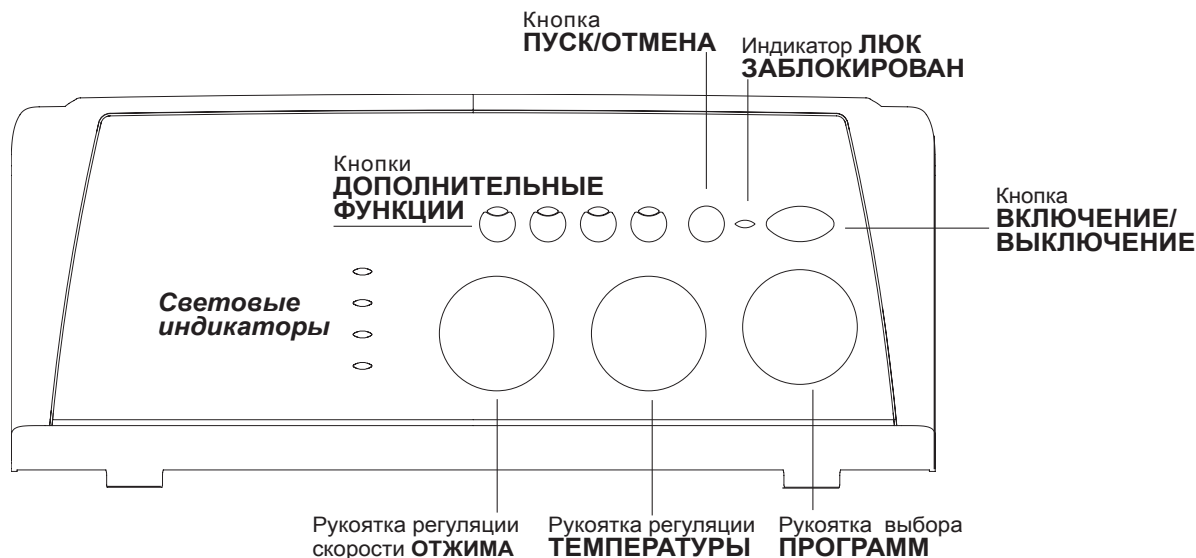
Первый цикл стирки

По завершении установки, перед началом эксплуатации необходимо произвести один цикл стирки со стиральным порошком, но без белья, по программе 90°C без предварительной стирки.

Описание стиральной машины

CIS

Панель управления



Ячейка для стирального порошка, наполняе -мая стиральным порошком и добавками (смотреть стр. 80).

Световые индикаторы служат для контроля за выполнением программы стирки. Если была включена функция Таймер задержки, индикаторы показывают время, остающееся до запуска программы (смотреть стр. 77).

Рукоятка **ОТЖИМ** служит для регуляции скорости отжима или для его исключения (смотреть стр. 79).

Кнопки **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ** служат для подключения имеющихся дополнительных функций. Кнопка выбранной функции останется включенной.

Рукоятка **ТЕМПЕРАТУРА** служит для регуляции температуры или для стирки в холодной воде (смотреть стр. 79).

Кнопка **ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ** служит для включения и выключения стиральной машины.

Кнопка **ПУСК/ОТМЕНА** служит для запуска программ или для отмены ошибочного программирования.

Индикатор **ВКЛЮЧЕНИЕ/ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН** мигает, когда стиральная машина включена, и горит, не мигая, если люк не заблокирован (смотреть стр. 77).

Рукоятка выбора **ПРОГРАММ** служит для выбора программ (смотреть стр. 78). В процессе выполнения программы рукоятка остается неподвижной.

Режим ожидания

Настоящая стиральная машина отвечает требованиям новых нормативов по экономии электроэнергии, укомплектована системой автоматического отключения (режим сохранения энергии), включающейся через 30 минут простоя машины. Нажмите один раз кнопку **ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ** и подождите, пока машина вновь включится.

I Индикатор **ВКЛЮЧЕНИЕ/ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН**:

Горящий индикатор означает, что люк заблокирован во избежание его случайного открывания. во избежание повреждений перед тем как открыть люк, необходимо дождаться, когда замигает индикатор.

! Частое мигание индикатора **ВКЛЮЧЕНИЕ/ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН** одновременно с любым другим индикатором означает неисправность (смотреть стр. 83).

Как открыть и закрыть барабан

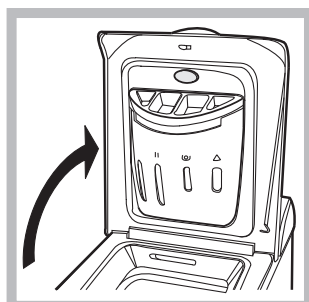


рис. 1



рис. 2

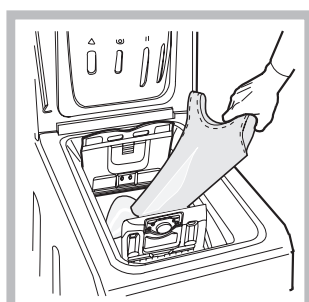


рис. 3

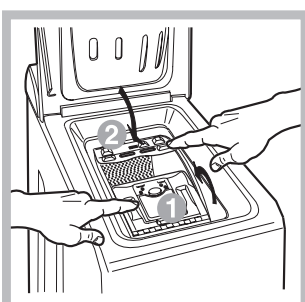


рис. 4

А) ОТКРЫВАНИЕ (рис. 1):

Поднимите внешнюю крышку и полностью ее откройте.

Б) Затем обеими руками откройте барабан, как показано на (рис. 2):

- слегка нажмите на кнопку, обозначенную стрелкой на рис. 2, придерживая другой рукой дверцы барабана (так вы избежите внезапного открывания дверок и защемления пальцев);
- дверцы расцепятся и легко откроются.

С) ЗАГРУЗКА СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ (рис. 3).

Д) ЗАКРЫВАНИЕ (рис. 4):

- закройте полностью барабан, опуская сначала переднюю дверцу, а затем заднюю;
- затем удостоверьтесь, что крюки передней дверцы точно вошли в предназначенные места на задней дверце;
- после того, как крюки защелкнулись, нажмите обе дверцы слегка вниз, чтобы убедиться они закрыты плотно;
- и, наконец, закройте внешнюю крышку.

Индикаторы

Индикаторы сообщают пользователю важные сведения. Значение индикаторов:

Отложенный старт:

Если была включена функция Delay Timer (Таймер задержки) (смотри стр. 79), после запуска программы мигает светодиод, соответствующий выбранной задержке:



По мере отсчета времени будет показываться остающееся время вместе с миганием соответствующего индикатора:



По прошествии заданной задержки мигающий светодиод погаснет, и запустится выбранная программа.

Текущая фаза цикла:

В процессе цикла стирки индикаторы будут загораться один за другим, показывая фазу выполнения программы:



Примечание: в процессе слива загорится индикатор, соответствующий циклу Отжима.

Кнопки выбора функции

КНОПКИ ВЫБОРА ФУНКЦИИ также являются индикаторами.

При выборе функции загорается соответствующая кнопка.

Если выбранная функция является несовместимой с заданной программой, кнопка будет мигать, и такая функция не будет активирована.

Если будет выбрана функция, несовместимая с другой, ранее выбранной функцией, останется включенной только последняя выбранная функция.

Запуск машины. Программы

CIS

Краткие инструкции: Порядок запуска программы








1. Включите стиральную машину, нажав на кнопку . Все индикаторы загорятся на несколько секунд, затем погаснут, и индикатор ВКЛЮЧЕНИЕ/ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН начнет мигать.
2. Загрузите белье в барабан, засыпьте стиральное вещество и добавки (смотрите стр. 80), закройте крышки барабана и внешний люк.
3. Выбрать при помощи рукоятки выбора ПРОГРАММ нужную программу.
4. Выбрать температуру стирки (см. стр. 79).
5. Выбрать скорость отжима (см. стр. 79).
6. Запустите программу, нажав кнопку ПУСК/СБРОС (Start/Reset). Для отмены запуска держите нажатой кнопку ПУСК/СБРОС (Start/Reset) в течение 2-х секунд.
7. По завершении программы индикатор ВКЛЮЧЕНИЕ/ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН мигает, сигнализируя, что можно открыть люк. Вынуть белье и оставить люк полуоткрытым для сушки барабана. Выключить стиральную машину, нажав кнопку .

Таблица программ

Программы	Описание программы	Макс темп. (°C)	Макс. скорость (об./мин.)	Стиральные средства				Макс. загрузка (кг)	Продолжить цикла
				Предварительная стирка	Стирка	Ополаскиватель	Отбеливатель		
Обычные программы									
1	Хлопок: стирка с замачиванием	90°	1000	●	●	●	-	6	160'
2	Хлопок: интенсивная стирка	90°	1000	-	●	●	●	6	145'
3	Хлопок: бережная стирка	40°	1000	-	●	●	●	6	90'
4	Синтетика: интенсивная стирка	60°	800	-	●	●	●	3	110'
	Хлопок стандартная 60°C: интенсивная стирка	60°	1000	-	●	●	●	6	190'
	Хлопок стандартная 40°C (1): интенсивная стирка	40° (Max. 60°)	1000	-	●	●	●	6	185'
7	Шерсть: для шерсти, кашемира и т.д.	40°	800	-	●	●	-	1	65'
8	Хлопок стандартная 20°C	20°	1000	-	●	●	●	6	180'
4 программы для Вас									
9	Хлопок: Сильно загрязненное и устойчивое цветное белье	60°	1000	-	●	●	-	3,5	60'
10	Хлопок: Слабо загрязненное белое и линяющее цветное белье (сорочки, майки и пр.)	40°	1000	-	●	●	-	3,5	50'
11	Синтетика: Слабо загрязненное линяющее цветное белье (любая одежда)	40°	800	-	●	●	-	2,5	40'
12	Экспресс: для быстрого освежения слабозагрязнённого белья (не для шерсти, шелка и изделия ручной стирки).	30°	800	-	●	●	-	3	30'
Спорт									
13	Спортивная обувь	30°	600	-	●	●	-	(макс. 2 пары.)	55'
14	Спорт	30°	600	-	●	●	-	3	85'
Частные программы									
	Полоскание	-	1000	-	-	●	●	6	36'
	Отжим + Слив без отжима	-	1000	-	-	-	-	6	16'

Продолжительность цикла, показанная на дисплее или указанная в инструкциях является расчетом, сделанным на основании стандартных условий. Фактическая продолжительность может варьировать в зависимости от многочисленных факторов таких как температура и давление воды на подаче, температура помещения, количество моющего средства, количество и тип загруженного белья, балансировка белья, выбранные дополнительные функции.

1) Программы управления в соответствии с Директивой EN 60456: задайте программу  с температурой 60°C. (Продолжить цикла 170')

Примечание

-Рекомендуется, чтобы для программ 9 - 10 загрузка белья не превышала 3,5 кг.

-Для программы 14 рекомендуется, чтобы вес загружаемого белья не превышал 3 кг.

Х/б белья стандартная программа 20°C (программа 8) идеально подходит для стирки х/б белья со средним загрязнением. Отличные результаты получаются также при стирке в холодной воде, сравнимые со стиркой при 40°, обеспечиваются механическим действием с разной скоростью с повторяющимися частыми пиками.

Экспресс: (программа 12 для Синтетических тканей) предназначена для быстрой стирки слабозагрязненного белья: цикл длится всего 30 минут, что позволяет сэкономить время и электроэнергию. Установив эту программу (12 при температуре 30°C), Вы можете стирать различные виды тканей вместе (за исключением шерсти и шелка) при максимальной загрузке белья 3 кг. Мы рекомендуем использовать жидкое моющее средство.

Выбор температуры

Выбор температуры стирки производится при помощи рукоятки ТЕМПЕРАТУРА (см. Таблицу программ на стр. 78). Значение температуры может быть уменьшено вплоть до стирки в холодной воде (❄).

Выбор скорости отжима

Выбор скорости отжима выбранной программы производится при помощи рукоятки ОТЖИМ. Для разных программ предусматривается разная максимальная скорость отжима:

Программы Максимальная скорость отжима

Хлопок	1000 оборотов в минуту
Синтетика	800 оборотов в минуту
Шерсть	800 оборотов в минуту
Шелк	без отжима

Скорость отжима может быть уменьшена или же можно совсем исключить отжим, повернув рукоятку в положение . Машина автоматически не допускает установку скорости отжима, превышающую максимальную скорость, предусмотренную для каждой программы.

Примечание: Во избежание чрезмерных вибраций перед каждым отжимом машина равномерно распределяет белье в барабане. Это происходит за счет непрерывного вращения барабана со скоростью, слегка превышающей скорость стирки.

Если после нескольких попыток белье не распределяется равномерно, машина производит отжим с более низкой скоростью.

При невозможности балансировки машина заменяет отжим операцией балансировки.

Возможные попытки балансировки могут продлить общую продолжительность цикла макс. на 10 минут.

Функции

Различные функции стирки машины позволяют достичь желаемой чистоты и белизны вашего белья. Порядок выбора функций:

1. нажать кнопку нужной функции в соответствии с приведенной ниже таблицей;
2. включение соответствующей кнопки означает, что функция активирована.

Примечание: Частое мигание кнопки означает, что данная функция не может быть активирована для заданной программы.

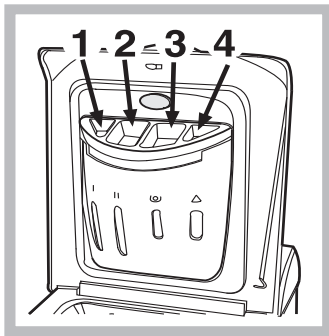
Функции	Назначение	Использование	Доступна с программами:
 Таймер отсрочки	Отсрочка запуска программы вплоть до 9 ч.	Нажать кнопку несколько раз вплоть до включения индикатора, соответствующего требуемого отложенного старта. При пятом нажатии кнопки функция отключается. ПРИМЕЧАНИЕ: После нажатия кнопки Пуск/Обнуление можно изменить значение отложенного старта только в сторону уменьшения.	Со всеми программами
 Удаление пятен	Цикл отбеливания для удаления наиболее стойких загрязнений.	Налейте отбеливатель в дополнительную вставку 4 (см. с. 80). Опция не используется с функцией «ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА».	2, 3, 4, , , 8, Полоскание.
 Легкая глажка	При выборе этой функции цикла стирки и отжима изменяются таким образом, чтобы сократить сминаемость белья. По завершении цикла машина производит медленное вращение барабана.	Для слива воды и выгрузки белья необходимо нажать кнопку ПУСК/ПАУЗА. Опция не используется с функцией «УДАЛЕНИЕ ПЬТЕН».	1, 2, 3, 4, , , 8, 9, 10, 11.
 Дополнительное полоскание	Повышает эффективность полоскания.	Применение этой функции рекомендуется при полной загрузке машины или при использовании большого количества моющего средства.	1, 2, 3, 4, , , 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, Полоскание.

Моющие средства и белье

CIS

Распределитель моющих средств

Хороший результат стирки зависит также от правильной дозировки моющего средства: его избыток не гарантирует более эффективную стирку, напротив может привести к образованию налетов внутри машины и загрязнению окружающей среды.



Выдвиньте распределитель и заполните его отделения моющим средством и смягчителем:

Отделение 1: моющее средство для предварительной стирки (порошок)

ячейка 2: Стиральное вещество (порошок или жидкость)

Жидкое стиральное вещество следует помещать непосредственно в барабан в специальном круглом пластмассовом дозаторе.

ячейка 3: Добавки (ополаскиватель и т.д.)


Когда вы наливаете ополаскиватель в ячейку 3, обращайтесь внимание, чтобы не превысить максимальный уровень, указанный отметкой «max».

Ополаскиватель автоматически подается в барабан в процессе последнего ополаскивания. По завершении программы стирки в ячейке 3 остается вода. Она необходима для подачи в барабан очень густых ополаскивателей, т.е. для разбавления концентрированных ополаскивателей. Если в ячейке 3 останется воды больше нормального, это значит, что канал слива ополаскивателя в барабан засорился. Смотрите описание чистки ячеек на *стр. 82*.

ячейка 4: Цикл отбеливания

Цикл отбеливания

Обычный отбеливатель используется для прочных белых тканей, **деликатный** - для цветных, синтетических тканей и для шерсти.

Для осуществления **только отбеливания** налейте отбеливатель в дополнительную вставку **4**, выберите программу Полоскание  (для хлопковых тканей) или Деликатное полоскание  (для синтетических тканей) и задействуйте функцию «Удаление пятен» (см. с. 79). **Для отбеливания в процессе стирки** добавьте стиральный порошок и смягчитель, выберите нужную программу и задействуйте функцию «Удаление пятен».

Подготовка белья

- Разберите белье:
 - в соответствии с типом ткани / обозначения на этикетке
 - по цвету: отделите цветное белье от белого.
- Выньте из карманов все предметы и проверьте хорошо ли держатся пуговицы.
- Не превышайте значения, указанные в «Таблице программ», указывающие вес сухого белья.

Вес белья

- 1 простыня 400 – 500 г
- 1 наволочка 150 -200 г
- 1 скатерть 400 – 500 г
- 1 халат 900 –1,200 г
- 1 полотенце 150 -250 г

Особенности стирки отдельных изделий

Шерсть: Для достижения наилучших результатов стирки загружайте не более 1 кг белья и используйте специальные жидкие средства, предназначенные для стирки шерстяных изделий.

! Стиральная машина спроектирована и изготовлена в соответствии с международными нормами безопасности. Внимательно прочитайте настоящие предупреждения, составленные в целях вашей безопасности.

Общие правила безопасности

- Не разрешайте пользоваться машиной лицам (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными, умственными способностями и не обладающих достаточными знаниями и опытом, если только они не пользуются машиной под наблюдением и после инструктажа со стороны лиц, ответственных за их безопасность. Не разрешайте детям играть с машиной.
- Для домашнего использования. Данное изделие является бытовым электроприбором, не предназначенным для профессионального использования. Запрещается модифицировать его функции.
- Не касайтесь работающей машины, если ваши руки или ноги сырые; не пользуйтесь оборудованием босиком.
- Не тяните за питающий кабель, чтобы вынуть вилку из розетки: беритесь за вилку.
- Не касайтесь сливаемой воды, ее температура может быть очень высокой.
- При остановке машины разблокировка замка дверцы срабатывает с трехминутной задержкой. Не пытайтесь открыть дверцу в этом промежуток времени (а тем более во время работы оборудования!): это может повредить механизм блокировки.
- В случае неисправности при любых обстоятельствах не касайтесь внутренних частей машины, пытайтесь починить ее.
- Следите, чтобы дети не приближались к работающей стиральной машине.
- Если необходимо переместить стиральную машину, выполняйте эту операцию вдвоем или втроем с предельной осторожностью. Никогда не пытайтесь поднять машину в одиночку — оборудование чрезвычайно тяжелое.
- Перед помещением в стиральную машину белья убедитесь, чтобы барабан был пуст.

Утилизация

- Уничтожение упаковочного материала: соблюдайте действующие требования по утилизации упаковочных материалов.
- Согласно Европейской директиве 2012/19/EU по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) старые электробытовые

приборы не должны помещаться в общий городской неотсортированный поток отходов: они должны собираться отдельно, чтобы оптимизировать восстановление и переработку их материалов и уменьшить негативное воздействие на здоровье человека и экологию. Указанный на изделии символ перечеркнутого ведра на колесах напоминает, что при утилизации это оборудование следует поместить отдельно. Для получения информации по правильной утилизации старого оборудования следует обратиться в местные органы управления или в фирму-поставщик.

- Утилизация старой стиральной машины: перед сдачей машины в утиль обрежьте питающий кабель и снимите дверцу.

Экономия энергии и охрана окружающей среды

Экологичная технология

Благодаря новой технологии Indesit вашей стиральной машине требуется вдвое меньше воды для получения наилучших результатов стирки: это забота об окружающей среде без отказа от максимальной чистоты.

Экономия мощных средств, воды, электроэнергии и времени

- Для экономии ресурсов следует максимально загружать стиральную машину. Один цикл стирки при полной загрузке вместо двух циклов с наполовину загруженным барабаном позволяет сэкономить до 50% электроэнергии.
- Цикл предварительной стирки необходим только для очень грязного белья. При цикле предварительной стирки расходуется больше стирального порошка, времени, воды и на 5 - 15% больше электроэнергии.
- Если вы обрабатываете пятна пятновыводителем или замочите белье перед стиркой, это поможет избежать стирки при высоких температурах. Использование программы стирки при 60°C вместо 90°C, или 40°C вместо 60°C позволяет сэкономить до 50% электроэнергии.
- Правильная дозировка стирального порошка в зависимости от жесткости воды, степени загрязнения и количества загружаемого белья помогает избежать нерационального расхода моющего средства и загрязнения окружающей среды: хотя стиральные порошки и являются биоразлагаемыми, они содержат вещества, отрицательно влияющие на экологию. Кроме того, по возможности избегайте использовать ополаскиватели.
- Использование стиральной машины утром или вечером уменьшит пиковую нагрузку на электросеть. Функция «Таймер» (см. с. 79) поможет организовать Вашу стирку соответствующим образом.
- Если белье должно сушиться в сушильном автомате, необходимо выбрать высокую скорость отжима. Интенсивный отжим экономит время и электроэнергию в процессе сушки.

Обслуживание и уход

CIS

Отключение воды и электричества

- Перекрывайте водопроводный кран после каждой стирки. Таким образом сокращается износ водопроводной системы стиральной машины и устраняется вероятность протечек.
- Всегда вынимайте вилку из розетки перед мойкой и обслуживанием машины.

Уход за стиральной машиной

Внешние и резиновые части машины очищайте мягкой тканью с теплой мыльной водой. Не используйте растворители или абразивные чистящие средства.

Уход за дверцей машины и барабаном

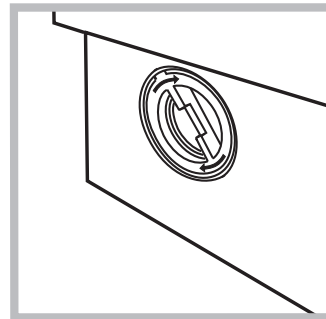
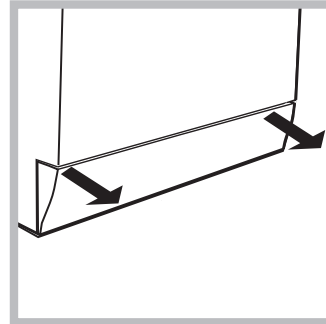
- После каждой стирки оставляйте дверцу машины полуоткрытой во избежание образования в барабане неприятных запахов и плесени.

Чистка насоса

Стиральная машина имеет сливной насос самоочищающегося типа, который не требует очистки или особого обслуживания. Однако мелкие предметы (монеты, пуговицы и др.) могут случайно попасть в насос. Для их извлечения насос оборудован «уловителем» — фильтром, доступ к которому закрыт нижней передней панелью.

! Убедитесь, что цикл стирки закончился, и отключите оборудование от сети.

Как достать предметы, упавшие в пространство между барабаном и кожухом машины:



1. снимите нижний плинтус в передней части стиральной машины, потянув обеими руками за его края (смотрите рисунок);

2. выверните крышку фильтра, вращая ее против часовой стрелки (см. рис.): из насоса может вылиться немного воды — это нормальное явление.

3. тщательно прочистите фильтр изнутри;

4. заверните крышку обратно;

5. установите на место переднюю панель, предварительно убедившись, что крюки вошли в соответствующие петли.

Проверка заливного шланга

Проверяйте шланг не реже одного раза в год. При любых признаках течи или повреждения немедленно замените шланг. Во время работы машины неисправный шланг, находящийся под давлением воды, может внезапно лопнуть.

! Никогда не используйте шланги, бывшие в употреблении.

Как чистить распределитель моющих средств

Разборка:

Слегка нажмите на большую кнопку на передней стороне распределителя и вытяните его вверх (рис. 1, 2).

Чистка:

Затем промойте распределитель под струей воды (рис. 3), используя старую зубную щетку. Выньте пару сифонов, вставленных в вершину отделений 1 и 2 (рис. 4), проверьте не забиты ли они и промойте их.

Сборка:

Установите пару сифонов в специальные отверстия и затем поместите распределитель на место, вставляя его до щелчка (рис. 4, 2 и 1).



Рис. 1

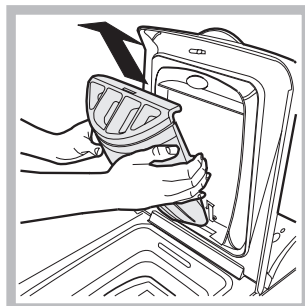


Рис. 2

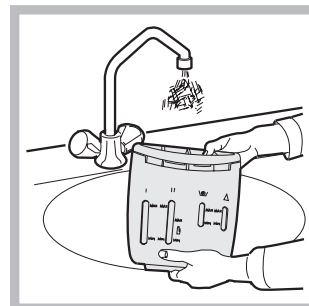


Рис. 3

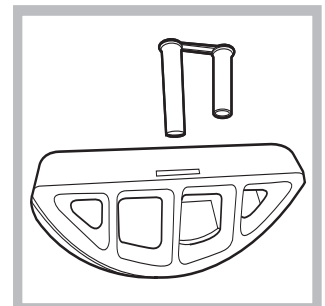



Рис. 4

В случае неудовлетворительных результатов стирки или возникновения неисправностей, прежде чем обратиться в Авторизованный Сервисный центр (см. с. 84), прочитайте этот раздел. В большинстве случаев Вы можете решить возникшие проблемы сами.

Обнаруженная неисправность:

Возможные причины / Методы устранения:

- Стиральная машина не включается.**
- Вилка не вставлена в розетку или вставлена плохо, не обеспечивая контакта.
 - В доме отключено электричество.
- Цикл стирки не запускается.**
- Люк плохо закрыт (мигает индикатор Блокировки люка).
 - Не была нажата кнопка .
 - Не была нажата кнопка ПУСК/СБРОС (*Start/Reset*).
 - Закрыт кран подачи воды.
- Стиральная машина не заливает воду.**
- Заливной шланг не подсоединен к крану.
 - Шланг пережат.
 - Закрыт кран подачи воды.
 - В доме нет воды.
 - Недостаточное водопроводное давление.
 - Не была нажата кнопка ПУСК/СБРОС (*Start/Reset*).
- Стиральная машина непрерывно заливает и сливает воду.**
- Сливной шланг расположен ниже 65 или выше 100 см. от пола (см. с. 75).
 - Конец сливного шланга погружен в воду (см. с. 75).
 - Настенный слив не имеет сливной трубы.
- Если сливной шланг встроен в канализацию, имейте в виду, что на верхних этажах может создаваться «сифонный эффект» — машина одновременно сливает и заливает воду. Для предотвращения подобного эффекта устанавливается специальный клапан (*антисифон*).
- Стиральная машина не производит слив и отжим.**
- Выбранная программа не предусматривает слив воды — для некоторых программ необходимо включить слив вручную (см. с. 78).
 - Активизирована дополнительная функция Легкая глажка: для завершения программы нажмите кнопку ПУСК/СБРОС (*Start/Reset*) (см. с. 79).
 - Сливной шланг пережат (см. с. 75) или засорен.
 - Засор в канализации.
- Сильная вибрация при отжиге.**
- При установке стиральной машины барабан был разблокирован неправильно (см. с. 74).
 - Стиральная машина плохо выровнена (см. с. 74).
 - Зазор между машиной и стеной/мебелью недостаточен (см. с. 74).
- Протечки воды из стиральной машины.**
- Плохо закреплен заливной шланг (гайка на конце шланга неплотно затянута и неправильно установлена прокладка (см. с. 74)).
 - Распределитель моющих средств забит остатками моющих средств (о чистке распределителя (см. с. 82)).
 - Плохо закреплен сливной шланг (см. с. 75).
- Индикатор ВКЛЮЧЕНИЕ/ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН часто мигает одновременно с любым другим индикатором.**
- Выключите машину и выньте штепсельную вилку из электророзетки, подождите 1 минуту и вновь включите машину. Если неисправность не устраняется, обратитесь в Технический Сервис.
- Избыточное пенообразование.**
- Используется моющее средство, неподходящее для автоматических стиральных машин с фронтальной загрузкой.
 - Передозировка моющего средства.

Сервисное обслуживание

195109371.01

09/2012 - Xerox Fabriano

CIS

Перед тем как обратиться в Авторизованный Сервисный центр:

- Убедитесь, что вы не можете устранить неисправность самостоятельно (см. с. 83).
- Запустите программу повторно для проверки исправности машины.
- В противном случае обратитесь в Авторизованный Сервисный центр по телефону, указанному в гарантийном документе.

! Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных Производителем. При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

При обращении в Авторизованный Сервисный центр сообщите:

- тип неисправности;
- номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.);
- модель машины (Мод.) и серийный номер (S/N), указанные в информационной табличке, расположенной на задней панели стиральной машины.

Технические данные	
Модель	WITXL 1051
Страна-изготовитель	Италия
Габаритные размеры	ширина 40 см высота 85 см глубина 60 см
Вместимость	от 1 до 6 кг
Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения	220-240 V ~
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока	50 Hz
Класс защиты от поражения электрическим током	Класс защиты I
Водопроводное подсоединение	максимальное давление 1 МПа (10 бар) минимальное давление 0,05 МПа (0,5 бар) емкость барабана 42 литра
Скорость отжима	до 1000 оборотов в минуту
Программы управления в соответствии с Директивой EN 60456	программа  ; температура 60°C; при загрузке до 6 кг.
   	Данное изделие соответствует следующим Директивам Европейского Сообщества: - 2004/108/CE (Электромагнитная совместимость); - 2006/95/CE (Низкое напряжение) - 2012/19/EU
В случае необходимости получения информации по сертификатам соответствия или получения копий сертификатов соответствия на данную технику, Вы можете отправить запрос по электронному адресу cert.rus@indesit.com .	
Дату производства данной техники можно получить из серийного номера, расположенного под штрих-кодом (S/N XXXXXXXXX), следующим образом	- 1-ая цифра в S/N соответствует последней цифре года, - 2-ая и 3-я цифры в S/N - порядковому номеру месяца года, - 4-ая и 5-ая цифры в S/N - день
Степень защиты от попадания твердых частиц и влаги, обеспечиваемая защитной оболочкой, за исключением низковольтного оборудования, не имеющего защиты от влаги: IPX4	
Класс энергопотребления	A

Производитель: Indesit Company
Виале А. Мерлони 47, 60044, Фабриано (АН), Италия

Импортер: ООО "Индезит РУС"

С вопросами (в России) обращаться по адресу: до 01.01.2011: Россия, 129223, Москва, Проспект Мира, ВВЦ, пав. 46
с 01.01.2011: Россия, 127018, Москва, ул. Двинцев, дом 12, корп. 1